



(GB) (IE)

## RADIO-CONTROLLED WEATHER STATION

Operation and Safety Notes

(FI)

## LANGATON SÄÄASEMA

Käyttö- ja turvaohjeet

(DK)

## RADIOSTYRET VEJRSTATION

Betjenings- og sikkerhetshenvisninger

(RO)

## STAȚIE METEO RADIO-REGLATĂ

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

(DE) (AT) (CH)

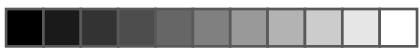
## FUNK-WETTERSTATION

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (FI) (DK) (RO)

H13726

AURIOL®



GB/IE	Operation and Safety Notes	Page	3
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	22
DK	Betjenings- og sikkerhetshenvisninger	Side	41
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	59
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	78





## Table of Contents

1.	General information .....	Page	4
2.	Intended use .....	Page	4
3.	Technical data .....	Page	4
4.	Safety information .....	Page	5
5.	Scope of delivery .....	Page	5
6.	Definition of terms.....	Page	6
7.	Functions .....	Page	6
8.	Commissioning .....	Page	7
9.	Inserting and replacing batteries.....	Page	9
10.	Device overview .....	Page	10
11.	Preparing the wind gauge and rain gauge and registering on the weather station.....	Page	12
11.1	Calibrating the wind gauge.....	Page	12
11.2	Preparing the rain gauge.....	Page	12
11.3	Automatic wind gauge and rain gauge registration on the weather station.....	Page	12
11.4	Manual wind gauge and rain gauge registration on the weather station .....	Page	12
12.	Weather station basic settings.....	Page	13
12.1	Setting .....	Page	13
12.2	DCF-77 synchronisation.....	Page	14
12.3	Setting the time zone.....	Page	14
13.	Alarm function .....	Page	15
14.	Setting the air pressure unit.....	Page	15
15.	Air pressure adjustment.....	Page	15
16.	Setting the wind speed unit.....	Page	16
17.	Setting the wind alarm .....	Page	16
18.	Setting the wind chill alarm.....	Page	16
19.	Switching the Wind Alarm and the Wind Chill Alarm on and off.....	Page	17
20.	Setting the rain gauge unit.....	Page	17
21.	Setting the temperature unit.....	Page	17
22.	Display .....	Page	17
22.1	Date and time .....	Page	18
22.2	Time zone.....	Page	18
22.3	Temperature and air humidity indoors/ outdoors .....	Page	18
22.4	Displaying Heat Index and Dew Point.....	Page	18
22.5	Rainfall quantity.....	Page	18
22.6	Ice/frost alarm.....	Page	19
22.7	Wind direction.....	Page	19
22.8	Wind speed .....	Page	19
22.9	Air pressure change .....	Page	20
22.10	Minimum and maximum values.....	Page	20
22.11	Weather forecast.....	Page	20
22.12	Weather trend .....	Page	20
23.	Maintenance .....	Page	20
23.1	Battery charge indicator .....	Page	20
23.2	Rain gauge leaf filter.....	Page	21
24.	Troubleshooting errors in the measuring results .....	Page	21
25.	Cleaning .....	Page	21
26.	Disposal .....	Page	21



## General information / Intended use / Technical data

### Radio-controlled weather station

#### 1. General information

**ATTENTION! READ OPERATING INSTRUCTIONS BEFORE USE! KEEP OPERATING INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! THIS PRODUCT IS NOT A TOY! KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**

Read the operating instructions carefully and use the product as described in the instructions to avoid injury and damage. We accept no responsibility for damage resulting from inappropriate use and failure to comply with the safety instructions.

#### Symbols used in these instructions:



##### **WARNS OF RISK OF INJURY!**

The word **DANGER** warns of possible risks of severe or fatal injury.

The word **CAUTION** warns of possible risks of minor injury or damage.



##### **POINTS TO FURTHER INFORMATION!**

#### 2. Intended use

The weather station informs you of the current weather conditions and provides a weather forecast. The weather station is equipped with a rain gauge, wind gauge, barometer, radio clock and calendar. Only for personal use. Not for commercial use.

#### 3. Technical data

##### **Measuring Range:**

Room Temperature:	0.0 °C to +50.0 °C, Resolution: 0.1 °C
Outside Temperature:	32.0 °F to 122.0 °F, Resolution: 0.1 °F
	-20.0 °C to +60.0 °C Resolution: 0.1 °C

Air humidity:	-4.0 °F to +140.0 °F Resolution: 0.1 °F
Air pressure:	20 to 99 % Resolution 1 %
Wind speed:	850 mb to 1050 mb 850 hPa to 1050 hPa
Rainfall measurement:	25.1 inHg to 31 inHg (mercury column in inches)
Outdoor sensor range:	0–30 m/s 0–108 km/h 0–67 mph 0–58.3 knot 0–11 Beaufort 0–9999 mm 0–393.66 inch 25 m with no obstructions

##### **Exceeded range of measurement:**

The following displays can be expected outside of the range of measurement:

##### **Readings below the measurement values:**

- Room temperature below 0 °C: LL.L
- Outdoor temperature below -50 °C: LL.L
- Air humidity below 20%: 20%
- Air pressure below 850 hPa: 850 hPa
- Heat Index below 14 °C: LL.L
- Dew Point below 0 °C: LL.L
- Wind Chill below -90 °C: LL.L

##### **Values above the measurement values:**

- Room temperature above 50 °C: HH.H
- Outdoor temperature above 70 °C: HH.H
- Air humidity above 99%: 99%
- Air pressure above 1050 hPa: 1050 hPa
- Heat Index above 60 °C: HH.H
- Dew Point above 60 °C: HH.H
- Wind Chill above 60 °C: HH.H
- Rainfall quantity above 9999 mm: HHH
- Wind speed above 50 m/s: 50 m/s



##### **WARNING!**

The display becomes increasingly less clear in temperatures under approximately -20 °C. Depending on the type of battery, power limitations are to be



## Technical data / Safety information / Scope of delivery

expected at low temperatures (normally as of -20 °C). Do not place the weather station or the external sensor in direct sunlight.



### CAUTION!

At temperatures above 60 °C (also depending on the type of battery), the battery acid may leak.

#### Power Supply:

Weather station: 6 x 1.5 V battery, type AA

Wind gauge: 2 x 1.5 V battery, type AA

Rain gauge: 2 x 1.5 V battery, type AA

Operating life with full batteries: approx. 90 operating days.



### WARNING!

Herewith Milomex Ltd., c/o Milomex Services, Hilltop Cottage, Barton Road, Pulloxhill, Bedfordshire, MK45 5HP, UK, declares that the article Radio-controlled weather station · model number: H13726 · Version: 08 / 2012 fulfills the basic requirement and the other relevant requirements of 1999 / 5 / EC.

*Heather Stirling*

The declaration of conformity can be found under [www.milomex.com](http://www.milomex.com).

## 4. Safety information



### DANGER FOR CHILDREN!

- Swallowing batteries could be fatal. Keep batteries and the weather station out of the reach of children. Consult a doctor immediately if a battery is swallowed.



### DANGER OF INJURY!

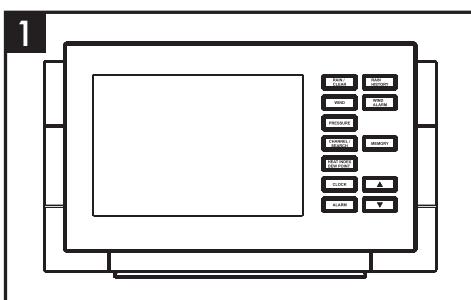
- Remove the batteries from the device when empty.
- Never short-circuit the connection poles.
- This device is not designed for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety, or are instructed how to use the device by this person.



### CAUTION - MATERIAL DAMAGE!

- Only use the specified battery type.
- Ensure correct polarity.
- Check the batteries regularly for leaks.
- If the device is not used for long periods of time, remove the batteries.
- Do not immerse the weather station or the external sensor in water or other liquids.
- Follow the instructions for cleaning and storage in this manual.

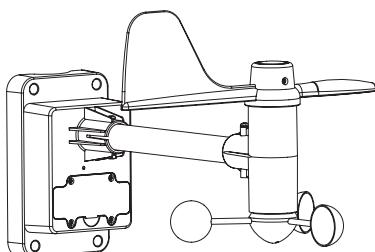
## 5. Scope of delivery



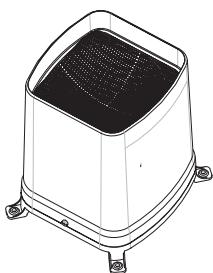


## Scope of delivery / Definition of terms / Functions

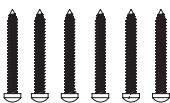
2



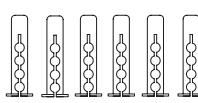
3



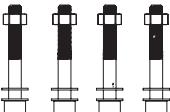
4



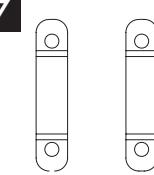
5



6



7



- 1 1 weather station with stand
- 2 1 wind gauge with integrated temperature and air humidity sensor
- 3 1 rain gauge with leaf filter
- 4 6 screws suitable for Ø 5 mm dowels
- 5 6 dowels Ø 5 mm
- 6 4 hexagonal socket head bolt M6 including 4 nuts and 8 washers
- 7 2 mounting clamps for wind gauge

## 6. Definition of terms

### Dew Point:

The dew point (Dew Point) refers to the point at which the air releases water vapour in the form of fog and/or condensate.

**Example:** if the air is cooled down constantly and the air humidity stays the same, the relative air humidity increases to 100%. This means that the dew point has been reached and the cooled air contains the maximum possible water vapour at this temperature.

### Heat Index:

The heat index (Heat Index) is the air temperature felt on the human body taking into consideration the measured air temperature and the air humidity.

### Wind Chill:

The wind chill (Wind Chill) refers to the difference between the measured (air temperature) and the temperature felt on the human body, which depends on the wind speed. The wind chill is the measurement used for wind-dependant cooling of an object. Humans feel this wind chill particularly on the face. As wind chill can only be calculated for temperatures close to or under the 0 °C limit, it is mostly replaced by the heat index for higher temperatures (Heat Index).

## 7. Functions

### Weather station:

- Radio-controlled DCF-77 time signal reception with time display, time-zone setting
- Date display
- Alarm clock with snooze function
- Room temperature and interior humidity display with storage of the minimum and maximum measurement values
- Outside temperature and outside humidity display with storage of the minimum and maximum measured values
- Barometric pressure display
- Weather trend display
- Battery status display (weather station, wind gauge and rain gauge)
- Wind direction display



## Functions / Commissioning

- Wind speed with wind alarm
- Dew point display (Dew Point)
- Ice/frost alert
- Precipitation display
- Wind speed and wind direction display
- Wind chill display (Wind Chill)
- Can be mounted standing or hanging
- For indoor use only

### Wind gauge:

- Transmits the wind speed, temperature and humidity to the weather station on 434 MHz frequency
- Assembled on a mast of approx. ø 25–31 mm
- Can only be assembled in areas free from buildings, walls or other obstructions, as the measurement values will otherwise be impaired.

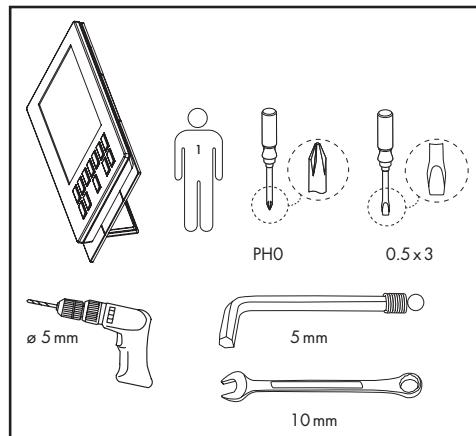
### Rain gauge:

- Transmits rainfall quantity to the weather station on 434 MHz frequency
- Easy to stand or mount with screws on an even surface
- It is best to stand or mount the rain gauge in an areas which are not protected from rain.

instructions are easier to understand if you are holding the devices in your hand while reading them.

### Setting up the weather station:

The weather station comes with a pre-assembled stand, making it easy to set up the weather station in the desired position.



### CAUTION!

#### Comply with the following safety instructions when using the wind gauge and rain gauge:

- Never immerse the measuring devices in water or other liquids
- Never place the measuring devices in ovens or microwaves
- Never expose the measuring devices to temperatures below -20 °C or above 60 °C
- Keep the measuring device away from chemicals

### Weather station – wall mounting:

1. Mark the drill holes (horizontal distance approximately 11.3 cm) for the weather station and make sure that no electrical or water lines will be damaged before drilling the holes (ø 5 mm).
2. Push the dowel into the drilled hole until it is flush with the wall.
3. Screw the supplied screws into the dowels, allowing them to protrude slightly for the weather station to be hung on.

The pre-assembled stand can be removed from the weather station. Fold the stand downwards and pull it out of the slot. To attach again, follow the same procedure in reverse order.

## 8. Commissioning

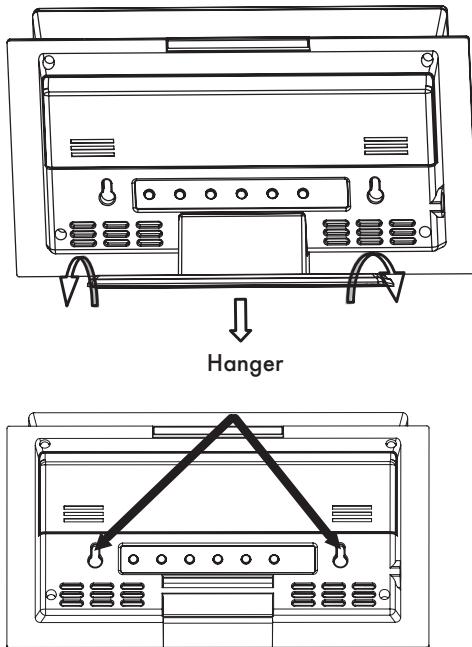


### WARNING!

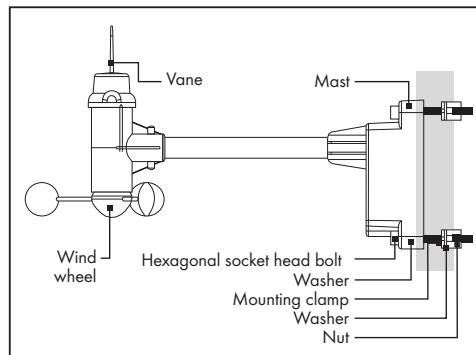
Familiarize yourself with the weather station, wind gauge and rain gauge before assembly. The operating



## Commissioning



The wind gauge must be positioned horizontally to guarantee accurate measurements.



### Setting up the rain gauge:

Choose a suitable location for the rain gauge.

- The rain gauge must be positioned outdoors. The device must not be impaired by objects and obstructions. Do not position under trees or next to walls.
- The rain must be able to fall on the rain gauge without obstructions to achieve an accurate rainfall measurement.
- Ensure that rain water does not accumulate under the rain gauge. It must be able to flow off freely.
- The rain gauge must be assembled within the range of the signal transmission. Walls reduce the transmission range. Check the signal reception on the weather station before final assembly.

When you have found a suitable position, ensure that the surface is completely horizontal to guarantee accurate rainfall measurement.

The rain gauge can simply be stood in the desired position or fixed with the screws provided.

1. Mark the drill holes using the rain gauge before drilling the holes ( $\varnothing 5\text{ mm}$ ), ensure that no electrical cables or water pipes can be damaged.
2. Push the supplied dowel into the drilled hole until it is flush with the wall.
3. Fix the rain gauge with the screws provided.

Ideally, the wind gauge should be mounted on a mast or roof of a house, where the wind can act directly on the wind gauge.

A mast is required with a diameter of approx. 25–31 mm (not included) which stands stable and vertical. Mount the wind gauge as shown below with the hexagonal socket head bolt, washers, mounting screws and nuts provided. After assembly, ensure that the wind gauge is positioned horizontally with a stable hold.

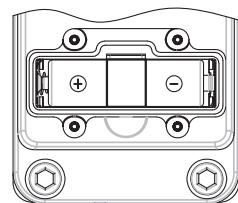
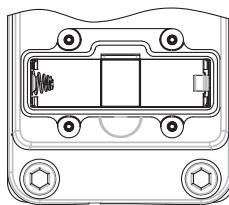
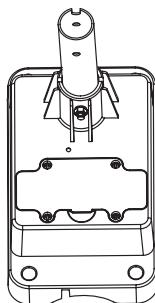
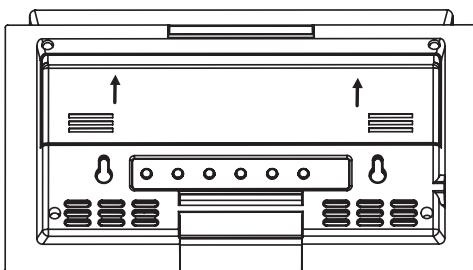


## Inserting and replacing batteries

### 9. Inserting and replacing batteries

#### Weather station:

- Open the battery compartment on the rear of the weather station in the direction of the arrow.
- Insert the batteries (6 x 1.5 V type AA) ensuring correct polarity. When one of the two battery rows is full, a beep sounds.
- Place the battery compartment cover on the battery compartment to close. Push the battery compartment cover in the opposite direction to the arrows until it engages.



#### Wind gauge:

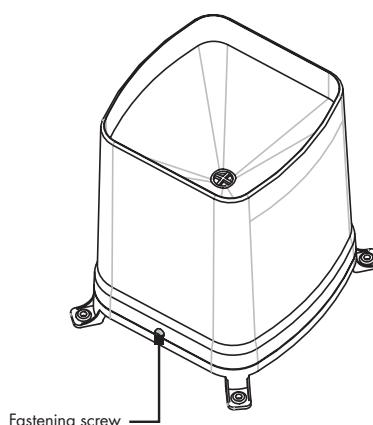
- To open the battery compartment, loosen the 4 cross-head screws on the battery compartment cover.
- Lift off the battery compartment cover.
- Insert the batteries (2 x 1.5 V type AA) ensuring correct polarity. Ensure that the black strap lies under the batteries. This strap can be used to remove the batteries when they need to be replaced.
- Place the battery compartment lid on the battery compartment again. Ensure that the sealing ring on the battery compartment is positioned correctly in the recess. Only then is the battery compartment waterproof.
- Tighten the 4 screws on the battery compartment cover again.

#### Rain gauge:

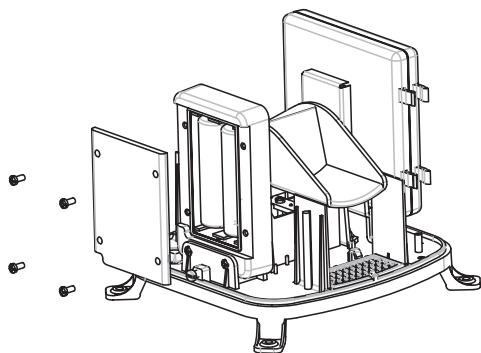
- Use a slotted screwdriver to loosen the 2 adjacent fastening screws on the housing of the rain gauge.
- Lift the housing carefully off the base of the device.
- To open the battery compartment, loosen the 4 cross-head screws on the battery compartment cover.
- Lift off the battery compartment cover.
- Insert the batteries (2 x 1.5 V type AA) ensuring correct polarity.
- Place the battery compartment lid on the battery compartment again. Ensure that the sealing ring on the battery compartment is positioned correctly in the recess. Only then is the battery compartment waterproof.
- Tighten the 4 screws on the battery compartment cover again.
- Place the housing carefully over the base of the device.
- Fix the housing onto the base of the device again with fastening screws.



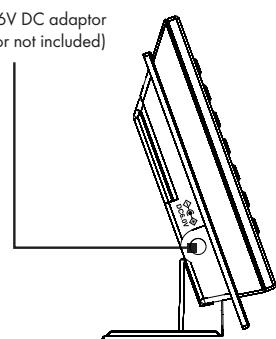
Inserting and replacing batteries / Device overview



#### Fastening screw



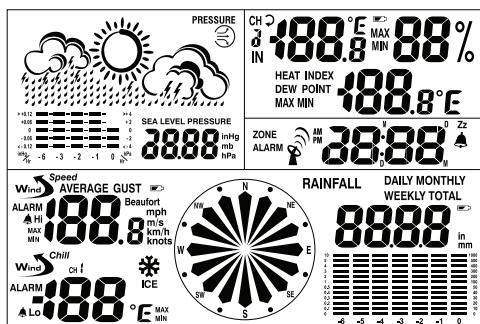
Socket for 6V DC adaptor  
(adaptor not included)



## 10. Device overview

## **Weather Station:**

#### Weather forecast and air pressure



Wind speed, wind direction  
and rainfall quantity

## Time and alarm

## Buttons - front side

<b>Button</b>	<b>Press once</b>	<b>Press for approx. 3 sec.</b>
RAIN/CLEAR	Precipitation quantity day/ week/month/ total	Delete data
WIND	Average wind speed (AVERAGE) and gusts of wind (GUST)	
PRESSURE	Air pressure unit modification (in Hg, mb or hPa)	Air pressure adjustment
CHANNEL/ SEARCH	Channel selection (inside, outside or alternate)	Search for transmitter sensors
HEAT INDEX	Switch display between temperature felt by humans (Heat Index)	
DEW POINT	and dew point (Dew Point)	



## Device overview

Button	Press once	Press for approx. 3 sec.
CLOCK	Switch display between local time, date and day of the week	Set date and time
ALARM	Display and active / deactivate alarm time	Set alarm time
RAIN HISTORY	Current precipitation display and precipitation display for the last 6 days / weeks / months	
WIND ALARM	Display of Wind Alarm and Wind Chill Alarm	
MEMORY	Display of automatically saved min. and max. values for temperature, air humidity, dew temperature (Dew Point), temperature felt by humans (Heat Index), wind chill (Wind Chill) and wind speed	
▲	Settings forwards	Settings fast-forwards
▼	Settings back	Settings rewind

Buttons – back side

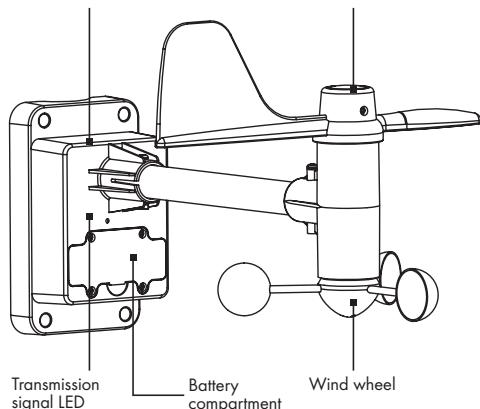
Button	Press once	Press for approx. 3 sec
WIND AL	Switch the Wind Alarm and Wind Chill Alarm on and off	

Button	Press once	Press for approx. 3 sec.
WIND UNIT	Set the wind speed unit (Beaufort, mph, m/s, km/h or knots)	
RAIN UNIT	Set the rainfall quantity measurement unit (mm or inch)	
	Search for the DCF-77 transmission signal	
ZONE	Switch between local time and world time	Set world time
C/F	Switch from °C to °F	
SNOOZE / LIGHT	Snooze function / background lighting	

### Wind gauge:

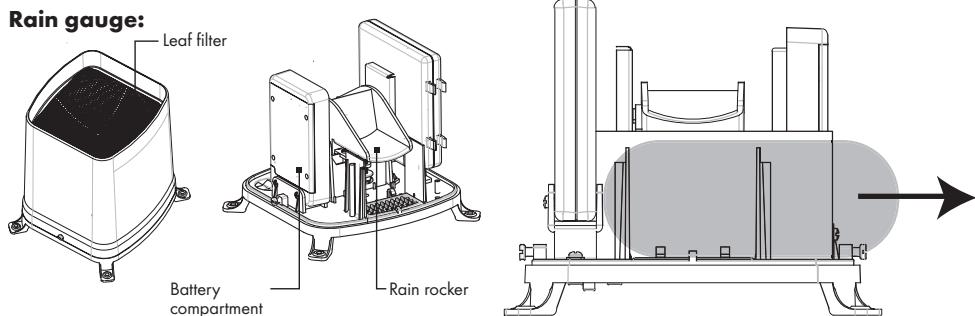
Housing with built-in temperature gauge and air humidity gauge

Vane with built-in compass





## Device overview / Preparing the wind gauge and rain gauge and registering ...

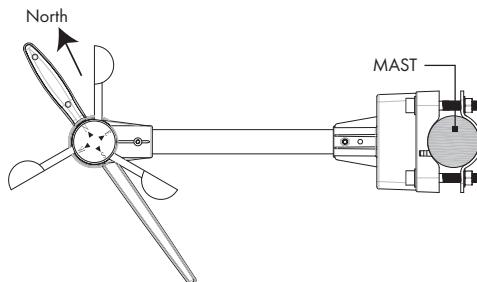


### 11. Preparing the wind gauge and rain gauge and registering on the weather station

#### 11.1 Calibrating the wind gauge

The wind gauge must be recalibrated after every battery change. Follow the procedure outlined below:

- Before inserting the battery, point the vane north.
- Ensure that the wind wheel does not turn.
- Insert the batteries, ensuring correct polarity (see the instructions listed under Point 9. Inserting and replacing batteries / Wind gauge).
- The transmission signal LED lights up briefly.  
The wind gauge is now calibrated.



#### 11.2 Preparing the rain gauge

- Insert the batteries in the rain gauge (see the instructions listed under Point 9. Inserting and replacing batteries / Rain gauge).
- Remove the transport protection which holds the rain rocker.

#### 11.3 Automatic wind gauge and rain gauge registration on the weather station

After inserting batteries in the wind gauge and the rain gauge, insert batteries in the weather station (see the instructions listed under Point 9. Inserting and replacing batteries / Weather station).

The weather station searches automatically for the transmission signals from the wind gauge and rain gauge. The process takes approx. 4 minutes.

#### 11.4 Manual wind gauge and rain gauge registration on the weather station

After the batteries have been replaced in the wind gauge and rain gauges, they must be registered again on the weather station. After replacing the batteries and calibrating the wind gauge, press the CHANNEL/SEARCH button on the weather station for approx. 5 seconds. The entry is confirmed with a confirmation tone. The measurement value displays now flash on the wind gauge and rain gauge displays. The process can take up to 4 minutes



## Weather station basic settings

### 12. Weather station basic settings

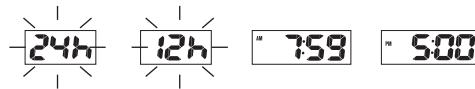
#### 12.1 Setting

- 12/24 hour format
- Time
- Date format
- Date

Jump to the next menu item with the CLOCK button. Press **▲** and **▼** to make the settings. If none of the setting buttons has been pressed for approx. 60 seconds, the weather station returns automatically to the time display.

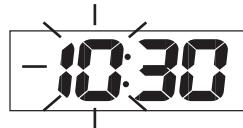
##### 12/24 hour format:

While in the time display, press the CLOCK button for approximately 3 seconds to access the setting mode. 24h flashes on the display. Press **▲** and **▼** to switch between 24h and 12h display. AM/PM is displayed to the left of the time in 12 h display mode.



##### Hours:

Press the CLOCK button to set the hour. The hours now flash on the display. Use **▲** and **▼** to set the hour.



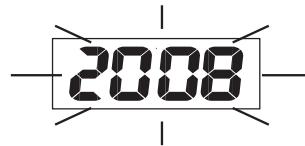
##### Minutes:

Press the CLOCK button again to set the minutes. The minutes now flash on the display. Use **▲** and **▼** to set the minutes.



##### Year:

Press the CLOCK button a second time to set the year. The year now appears on the display. Use **▲** and **▼** to set the year.



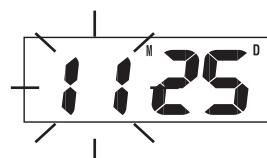
##### Date format:

Press the CLOCK button again to set the month format. The letters D (D = Day) and M (M = Month) flash in the date on the display. Use **▲** and **▼** to set the date format.



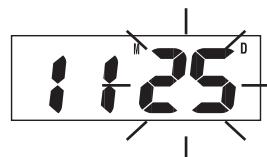
##### Month:

Press the CLOCK button again to set the month. The month now flashes on the display. Press **▲** and **▼** to set the month.



##### Day:

Press the CLOCK button again to set the day. The date now flashes on the display. Press **▲** and **▼** to set the day.



Press the CLOCK button again to return to the time display.



## Weather station basic settings

### 12.2 DCF-77 synchronisation

This function sets the time and date automatically. Press to activate the synchronisation for radio-controlled DCF-77 time information.

Press and the symbol appears on the display. When the transmission signal is received, a symbol appears. If no radio waves appear, no DCF 77 reception is available in this location. If the reception is stable, the symbol is shown continuously on the display after approx. 3–5 minutes.

Press again to deactivate the DCF-77 synchronisation.

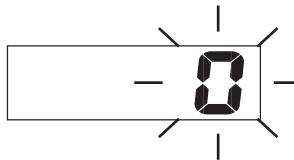


#### WARNING!

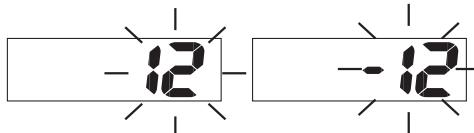
The displays for time and date in Central Europe are transferred via DCF-77 radio signals. The transmitter is close to Frankfurt and transmits on a transmission radius of approximately 1500 km. If your weather station receives this signal, it is not necessary to switch to and from daylight savings time.

The reception quality can be restricted by the geographical location (e.g. deep valleys) or structural conditions (e.g. behind concrete walls).

Electromagnetic fields can also have a negative influence on signal (DCF) reception. Position the weather station and the external sensor in a suitable location. Follow the instructions listed under "DCF-77 synchronisation" to switch on the transmission signal again.



Press and to set the time zone. You can select a time zone from +12 hours to -12 hours.



Press the ZONE button to return to the time display. If no setting button is pressed for 60 seconds while in the time zone setting mode, the weather station automatically returns to the time display.

You can use the ZONE button to display the selected time zone. ZONE appears next to the time. By pressing the ZONE button again, you are returned to your local time.



#### WARNING!

**When setting the time zone, use the following specifications:**

##### **Set -1 Hr.:**

Atlantic, Great Britain, Ireland, Iceland, Portugal

##### **Set 0 Hrs.:**

Albania, Belgium, Bosnia-Herzegovina, Denmark, Germany, France, Gibraltar, Italy, Croatia, Liechtenstein, Luxembourg, Malta, Macedonia, Monaco, The Netherlands, Norway, Austria, Poland, San Marino, Sweden, Switzerland, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain (with the exception of the Canary Islands), Czech Republic, Hungary

### 12.3 Setting the time zone

You can switch between local time and the selected zone time while the time is displayed. The time zones are divided into 24 zones. You can select a time zone from +12 hours to -12 hours.

#### **Setting the time zone:**

Press and hold the ZONE button for approximately 3 seconds. A confirmation signal sounds and 0 flashes on the display.



## .../Alarm function/Setting the air pressure unit/Air pressure adjustment

### Set +1 Hr.:

Bulgaria, Estonia, Finland, Greece, Latvia, Lithuania, Moldova, Romania, Turkey, Ukraine, Cyprus

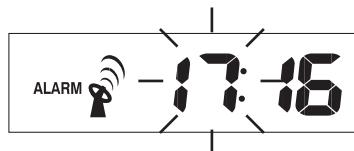
All other time zones can be found in your Atlas or on the Internet.

Press the ALARM button again to reactivate the alarm function. Press the CLOCK button to return to the time display.

If no button is pressed for approximately 20 seconds while the switch is being made, the weather station automatically returns to the time display.

## 13. Alarm function

To set the alarm time, press and hold the ALARM button for 3 seconds while the time is displayed. When the confirmation signal has sounded, ALARM appears on the display and the hours flash.



Use ▲ and ▼ to set the hours.

Press the ALARM button again to jump to the minute setting. The minutes flash in the display.



Use ▲ and ▼ to set the minutes. Press the ALARM button to return to the time display.

The alarm function is activated and appears next to the time.



### Deactivating the alarm function:

Press the ALARM button twice while the time is displayed until disappears.



## Switching the alarm signal off:

The alarm signal sounds for approx. 2 minutes and flashes on the display. The alarm can be turned off prematurely by pressing the ALARM button.



### Snooze function:

Press the SNOOZE/LIGHT button to pause the alarm signal for approx. 10 minutes. During this period, flashes above the time display.



The alarm signal then sounds again for approximately 2 minutes. You can interrupt the alarm signal again with the SNOOZE/LIGHT button or switch it off with the ALARM button.

## 14. Setting the air pressure unit

Press the PRESSURE button to switch between the units hPa (Hectopascal), mb (Millibar) and inHg (Mercury column in inches).



## 15. Air pressure adjustment

When batteries have been inserted in the weather station, an air pressure of 1013 hPa appears on the display. This value is pre-set. You can adjust the air pressure to suit your current location. First find out



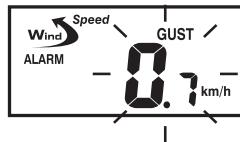
## .../Setting the wind speed .../Setting the Wind Alarm /Setting the Wind Chill Alarm

the current air pressure value, e.g. from the newspaper or Internet.

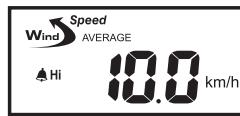
Hold the PRESSURE button down for approx. 3 seconds until you hear a confirmation tone. The air pressure value now flashes on the display. Use ▲ or ▼ to set the desired value. Press the PRESSURE button to return to the standard display. The standard display will also appear automatically if no setting button is pressed for approx. 1 minute.



Hold the WIND ALARM button down for approx. 3 seconds until a confirmation tone sounds and the value flashes.



Use ▲ or ▼ to set the desired value. Press the WIND ALARM button to confirm the entry and ▲Hi appears on left next to the wind speed.

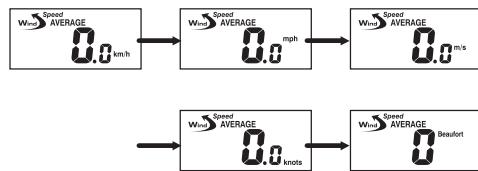


### 16. Setting the wind speed unit

The wind speed can be displayed in 5 different units.

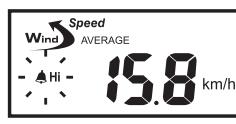
- km / h (kilometres per hour)
- mph (miles per hour)
- m / s (metres per second)
- knots
- Beaufort

Press the WIND UNIT button on the rear side of the weather station to switch between the different units.



The wind alarm is now activated. Press WIND AL to deactivate the wind alarm again. Press WIND AL until ▲Hi disappears.

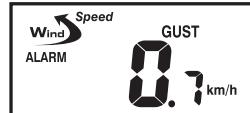
If a gust of wind reaches or exceeds the set value, a warning signal sounds for approx. 1 minute and ▲Hi flashes in the display.



Press WIND ALARM to stop the alarm tone prematurely. ▲Hi flashes until the gusts of wind (over the last 10 minutes) fall below the set limit value again.

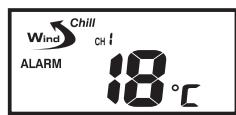
### 17. Setting the wind alarm

A wind alarm can be set for gusts (maximum speed for the last 10 minutes). Press the WIND ALARM button until ALARM and GUST appears on the display.



### 18. Setting the wind chill alarm

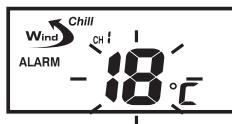
A Wind Chill Alarm can also be set. Press the WIND ALARM button until ALARM appears next to the Wind Chill temperature.



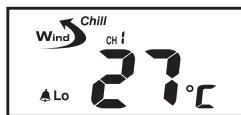


## Setting ... / Switching ... / Setting the rain gauge unit / Setting the ... / Display

Hold the WIND ALARM button down for approx. 3 seconds until a confirmation tone sounds and the value flashes.



Use ▲ or ▼ to set the desired value. Press the WIND ALARM to confirm the entry, which then appears on left next to the Wind Chill temperature ▲Lo



The Wind Chill Alarm is now activated. Press the WIND AL button to deactivate the Wind Chill Alarm. Press WIND AL until ▲Lo disappears.

If the Wind Chill Temperature reaches or falls below the set value, a warning signal sounds for approx. 1 minute and ▲Lo flashes in the display.



Press WIND ALARM to stop the alarm tone prematurely. ▲Lo flashes until the Wind Chill Temperature rises above the limit value again.

### 19. Switching the Wind Alarm and the Wind Chill Alarm on and off

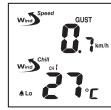
Press the WIND AL button to switch the wind alarm and Wind Chill Alarm on and off. If the alarm is switched on, the relevant alarm symbol ▲Hi/▲Lo appears.



Wind and Wind Chill Alarm off



Wind Alarm on



Wind Chill Alarm on



Wind and Wind Chill Alarm on

### 20. Setting the rain gauge unit

You can choose between displaying the rainfall quantity in mm (millimetres) or in (inches). Press the RAIN UNIT button on the rear side of the weather station. Each time the button is pressed, the unit on the display changes.



### 21. Setting the temperature unit

The temperatures can be displayed in °C (Grad Celsius) or in °F (Grad Fahrenheit). Press the C/F button on the rear of the weather station to switch between the two units. Each time the button is pressed, the unit on the display changes.



### 22. Display

#### Background illumination:

Press the SNOOZE/LIGHT button to switch on the background illumination. After approx. 10 seconds, the background illumination switches off automatically.



## Display

### 22.1 Date and time

Press the CLOCK button to switch between the time, date and day of the week. If no button has been pressed for a period of approximately 20 seconds, the time display appears automatically.

16:48 → 11.25° → NO

Time

Date

Day of the week

displayed in different chronicles either as a digital value or in diagram form:

#### Digital value:

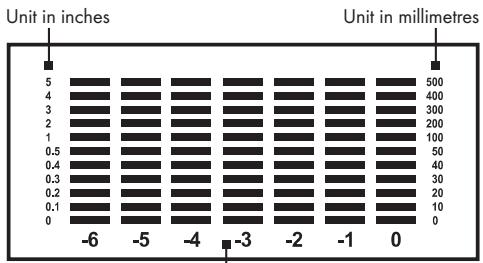


### 22.2 Time zone

You can use the ZONE button to display the selected time zone. ZONE appears next to the time. By pressing the ZONE button again, you are returned to your local time.

ZONE 16:48 ↗

#### Diagram:



The rainfall over the past days / weeks / months from the current time (0) up to 6 days / weeks / months earlier (-6)

### 22.3 Temperature and air humidity indoors / outdoors

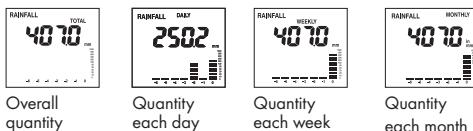
Press the CHANNEL / SEARCH button to display the temperature and air humidity for indoors or outdoors. The values for indoors and outdoors can also be displayed alternately. Then, ⌂ appears on the display.

IN 25.3 44% → OUT 25.4 43% → CH 25.4 43%

Press the RAIN / CLEAR button to switch between the following rainfall quantity displays:

- Total rainfall quantity
- Rainfall quantity each day
- Rainfall quantity each week
- Rainfall quantity each month

The current value is displayed. A diagram is shown under this value containing the relevant history of the last 6 units.



### 22.4 Displaying Heat Index and Dew Point

Press the HEAT INDEX; DEW POINT button to switch between the Heat Index and Dew Point.

HEAT INDEX 26.6°C → DEW POINT 9.6°C

Detailed information can be displayed on the history.

#### Example:

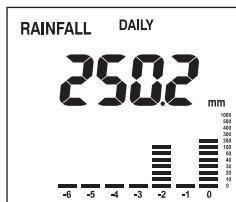
Press the RAIN / CLEAR until the rainfall quantity is shown. The value shown represents the rainfall quantity for the current day. Underneath this value,

### 22.5 Rainfall quantity

The weather station has an automatic memory for the amount of rainfall. The rainfall quantity can be

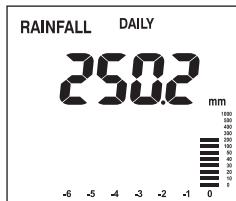


a diagram is shown containing the rainfall quantity for the current day and the past 6 days.

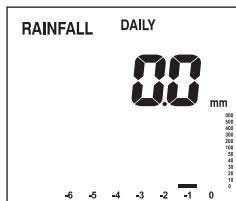


Press the RAIN HISTORY button to view the details. Every time the button is pressed, the display moves forward by one day.

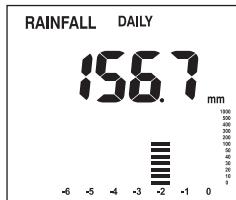
Below, you will find a display for the past 2 days:



Current day: rainfall quantity 250.2 mm with bar display at 0



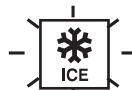
1 day earlier: rainfall quantity 0.0 mm with bar display at -1



2 days earlier: rainfall quantity 156.7 mm with bar display at -2

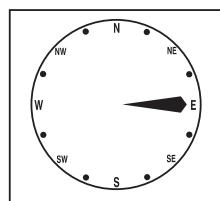
## 22.6 Ice / frost alarm

As soon as the outdoor temperature falls below 4 °C, the frost alarm symbol appears on the display. This warns of possible ground frost.



## 22.7 Wind direction

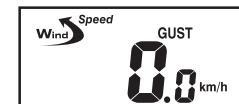
The wind gauge automatically shows the average wind direction for the last 2 minutes.



N = North  
NE = North East  
E = East  
SE = South East  
S = South  
SW = South West  
W = West  
NW = North West

## 22.8 Wind speed

The weather station shows the average wind speed (AVERAGE) for the last 2 minutes and the maximum speed for gusts of wind (GUST) in the last 10 minutes. Press the WIND button to switch between the two displays.



You can display the history for weekly and monthly quantities using the same procedure.

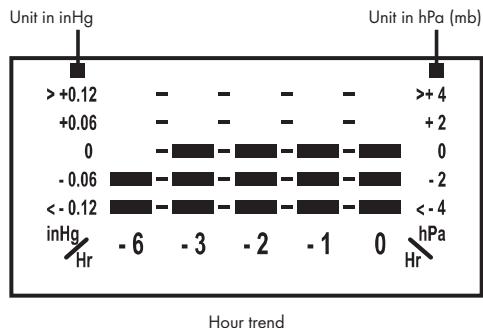
There is no history for the total amount (TOTAL).



## Display / Maintenance

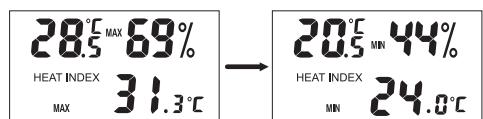
### 22.9 Air pressure change

The weather station shows the changes in air pressure over the last 6 hours.



### 22.10 Minimum and maximum values

Use the MEMORY button to display saved minimum and maximum values.



### 22.12 Weather trend

The weather trend is also shown in addition to the weather forecast. There is an arrow for increasing, stable and decreasing.



### 22.11 Weather forecast

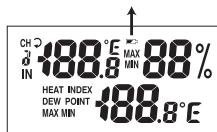
The weather station can predict the weather for the next 12–24 hours. The weather prediction function is based on the change in air pressure and is up to 75% accurate. Since the weather can never be predicted with 100% correctness, the manufacturer cannot be held responsible for incorrect weather predictions.



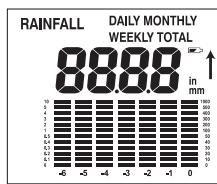
### 23. Maintenance

#### 23.1 Battery charge indicator

If the battery is empty, the symbol appears in the display. There is a separate symbol for the weather station, the wind gauge and the rain gauge.



If the indoors temperature is displayed, the battery charge indicator applies for weather station. If the outside temperature is shown, the battery charge indicator applies for the wind gauge.



Battery charge indicator for the rain gauge

Replace the batteries as soon as appears in the display. If the batteries are weak or empty, it is impossible to guarantee accurate measurement results. The procedure for replacing the batteries is outlined under point 9. Inserting and replacing batteries.



## Maintenance/Troubleshooting errors in the .../ Cleaning/ Disposal

### 23.2 Rain gauge leaf filter

Remove foliage and any other objects which collect in the leaf filter of the rain gauge regularly. Only then can precise rain measurement be guaranteed.

#### Disposing of batteries:



Dispose of the batteries before disposing of the device. Old batteries should not be disposed of in household waste. Return your used batteries to your dealer or the designated returns point.

### 24. Troubleshooting errors in the measuring results

**WARNING!** The weather station and the outside sensor contain sensitive electronic components.

Radio waves transmitted e.g. from mobile telephones, walkie talkies, radios, remote controls or microwaves may influence the functionality of the weather station and the outside sensor and lead to imprecise measurements. It is therefore important to maintain as great a distance as possible between the weather station and the external sensor and devices which send out radio waves. Electrostatic charge can also influence the measuring results. In this case, reset the weather station and the external sensor. This is done by removing the batteries and inserting them again after approximately 5 seconds.

**NOTE!** All saved data is lost.

#### Disposing of packaging:



Dispose of all packaging material in an environmentally friendly manner.

**EMC CE IP44**

### 25. Cleaning

Only clean the device with a damp cloth. Never immerse the weather station, wind gauge or rain gauge in water.

### 26. Disposal

#### Disposing of the devices:



Never dispose of the devices in normal household waste. The devices should be disposed of via an authorized waste disposal company or your local waste disposal organization. The valid regulations must be complied with. If in doubt, contact your waste disposal organization.



## Sisällysluettelo

1.	Yleiset tiedot.....	Sivu	23
2.	Asianmukainen käyttö.....	Sivu	23
3.	Tekniset tiedot .....	Sivu	23
4.	Turvallisuusohjeet.....	Sivu	24
5.	Toimituksen sisältö .....	Sivu	25
6.	Käsitteiden selitykset.....	Sivu	25
7.	Toiminnot.....	Sivu	26
8.	Käyttöönotto .....	Sivu	26
9.	Paristojen asettaminen ja vaihtaminen .....	Sivu	28
10.	Laitekuvaus.....	Sivu	29
11.	Tuulimittarin ja sademittarin valmistelu ja yhteyden muodostaminen sääasemaan.....	Sivu	31
11.1	Tuulimittarin kalibrointi .....	Sivu	31
11.2	Sademittarin valmistelu .....	Sivu	31
11.3	Tuulimittarin ja sademittarin automaattinen yhteydenmuodostus sääasemaan .....	Sivu	31
11.4	Tuulimittarin ja sademittarin manuaalinen yhteydenmuodostus sääasemaan.....	Sivu	31
12.	Sääaseman perusasetukset .....	Sivu	31
12.1	Asetukset.....	Sivu	31
12.2	DCF-77-yhteys .....	Sivu	32
12.3	Aikavyöhykkeen asettaminen .....	Sivu	33
13.	Heräystoiminto.....	Sivu	33
14.	Ilmanpaineysikön asettaminen.....	Sivu	34
15.	Ilmanpaineen mukauttaminen.....	Sivu	34
16.	Tuulennopeuden yksikön asettaminen .....	Sivu	34
17.	Tuulihälytyksen asettaminen .....	Sivu	35
18.	Tuulen hyttävyshälytyksen asettaminen.....	Sivu	35
19.	Tuulihälytyksen ja tuulen hyttävyshälytyksen kytkeminen käyttöön ja pois käytöstä.....	Sivu	36
20.	Sademittarissa käytettävän yksikön asettaminen .....	Sivu	36
21.	Lämpöilän yksikön asettaminen .....	Sivu	36
22.	Näytöt .....	Sivu	36
22.1	Kellonaika ja päiväys.....	Sivu	36
22.2	Aikavyöhyke .....	Sivu	36
22.3	Lämpötila ja ilmankosteus, sisä- ja ulkeilma.....	Sivu	37
22.4	Lämpöindeksin ja kastepisteen näyttö.....	Sivu	37
22.5	Sateen määrä .....	Sivu	37
22.6	Jäätymis- / pakkashälytys.....	Sivu	38
22.7	Tuulen suunta .....	Sivu	38
22.8	Tuulen nopeus.....	Sivu	38
22.9	Ilmanpaineen muutokset .....	Sivu	38
22.10	Vähimmäis- ja enimmäisarvot .....	Sivu	38
22.11	Sääennuste .....	Sivu	39
22.12	Säätilan kehitys.....	Sivu	39
23.	Huolto .....	Sivu	39
23.1	Paristojen lataustason näyttö .....	Sivu	39
23.2	Sademittarin lehtisiihti .....	Sivu	39
24.	Virheellisten mittaustulosten välittäminen .....	Sivu	39
25.	Puhdistaminen .....	Sivu	39
26.	Hävittäminen .....	Sivu	40



## Langaton sääasema

### 1. Yleiset tiedot

HUOMIO! LUE OHJEET ENNEN KÄYTÖÄ! SÄILYTÄ OHJEET HUOLELLISESTI! TÄMÄŽTOUTE EI OLE LEIKKIKALU! SÄILYTETÄVÄ LASTEN ULOTTUMATONISSA.

Tutustu huolellisesti laitteen turvallisuusohjeisiin ja käytä laitetta vain käyttöohjeen mukaisesti. Nämä vältytään onnettomuuksilta ja vahingoilta. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat laitteen epäasianmukaisesta käsittelemisestä tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

#### Käyttöohjeessa käytetyt merkit:



**VAROITTA LOUKKAANTUMIS-VAARASTA!**

Sana **VAARA** varoittaa mahdollisesta vakavasta loukkaantumis- tai hengenvaarasta.

Sana **VAROITUS** varoittaa mahdollisista lievemistä henkilö- tai esinevahingoista.



**TARKOITAA LISÄTIEJOJA TAI TÄYDENTÄVIÄ TIEJOJA!**

## 2. Asianmukainen käyttö

Sääasema ja tuulimittari antavat käyttäjälle tietoja vallitsevista sääolosuhteista. Laite antaa lisäksi sääennusteita. Tuulimittarilla varustettuun sääasemaan kuuluu sademittari, tuulimittari, barometri, radiokello ja kalenteri. Laite on tarkoitettu vain yksityiseen käytöön. Ei ammattikäytöön.

## 3. Tekniset tiedot

### Mittausalue:

Sisälämpötila: 0,0 °C – +50,0 °C,

tarkkuus: 0,1 °C

32,0 °F – 122,0 °F,

tarkkuus: 0,1 °F

-20 °C – +60,0 °C,

tarkkuus: 0,1 °C

-4,0 °F – +140,0 °F,

tarkkuus: 0,1 °F

20 – 99 %

tarkkuus: 1 %

850 mb – 1050 mb

850 hPa – 1050 hPa

25,1 inHg – 31 inHg

(elohopeatuumua)

0–30 m/s

0–108 km/h

0–67 mph

0–58,3 solmu

0–11 boforia

Ilmankosteus:

0–9999 mm

0–393,66 tuumaa

Sademittaus:

Ulkoanturin kantavuusalue: 25 m esteettömässä paikassa

### Mittausalueen ylitys:

Mittausalueen ulkopuolisten arvojen yhteydessä näytössä voi näkyä jokin seuraavista ilmoituksista:

### Mittausarvojen alittuminen:

- Huoneenlämpötila alle 0 °C: LL.L
- Ulkolämpötila alle -50 °C: LL.L
- Ilmankosteus alle 20 %: 20 %
- Ilmanpaine alle 850 hPa: 850 hPa
- Lämpöindeksi alle 14 °C: LL.L
- Kastepiste alle 0 °C: LL.L
- Tuulen hyötävyys alle -90 °C: LL.L

### Mittausarvojen ylityminen:

- Huoneenlämpötila yli 50 °C: HH.H
- Ulkolämpötila yli 70 °C: HH.H
- Ilmankosteus yli 99 %: 99 %
- Ilmanpaine yli 1050 hPa: 1050 hPa
- Lämpöindeksi yli 60 °C: HH.H
- Kastepiste yli 60 °C: HH.H



## Tekniset tiedot/Turvallisuusohjeet

- Tuulen hyytävyys yli 60 °C: HH.H
- Sateen määrä yli 9999 mm: HHH
- Tuulen nopeus yli 50 m/s: 50 m/s



### HUOMIO!

Näytön luettavuus heikkenee noin alle -20 °C:n lämpötilassa. Alhaisissa lämpötiloissa (yleensä alle -20 °C) laitteen virtalähteen toiminta voi heiketä paristotyypin mukaan. Älä aseta sääasemaa tai ulkoanturia suoraan auringonvaloon.



### VAROITUS!

Yli 60 °C:n lämpötilassa laitteen paristoista voi vuota paristonestettä (pariston tyypin mukaan).

#### Virtalähde:

Sääasema: 6 kpl 1,5 V:n paristoa, tyyppi AA  
Tuulimittari: 2 kpl 1,5 V:n paristoa, tyyppi AA  
Sademittari: 2 kpl 1,5 V:n paristoa, tyyppi AA

Käytöökä täysillä paristoilla: noin 90 päivän.



### HUOMIO!

Me, Milomex Ltd., c/o Milomex Services, Hilltop Cottage, Barton Road, Pulloxhill, Bedfordshire, MK45 5HP, UK, vakuutamme yksin vastuullisina, että tuote: Langaton sääasema-nro: H13726 versio: 08 / 2012, jota tämä vakuutus koskee, on yhtäpitävä standardien / normatiivisten dokumenttien 1999 / 5 / EC kanssa.

*Heather Stirling*

Nämä dokumentit voit tarvittaessa ladata osoitteesta [www.milomex.com](http://www.milomex.com).

## 4. Turvallisuusohjeet



### LAPSIA KOSKEVA VAARA!

- Paristojen nieleminen on hengenvaarallista. Paristot ja sääasema on säilyttää lasten ulottumattomissa. Jos paristo on nielty, on hakeuduttava viipymättä lääkäriin.



### VAARA, JOKA VOI JOHTAA LOUKKAANTUMISEEN!

- Poista tyhjät paristot laitteesta.
- Älä kytke liitäntänapoihin oikosulkua.
- Lapset ja aikuiset, joiden fyysiset tai psyykkiset ominaisuudet tai aistivajavuudet estävät laitteen turvallisen käytön, eivät saa käyttää laitetta yksinään. Käyttö on sallittu vastuullisen henkilön valvonnassa tai opastamana.



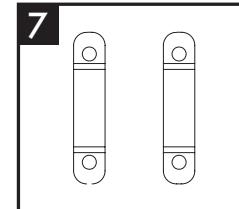
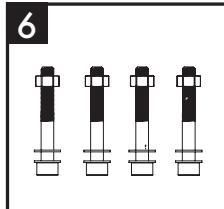
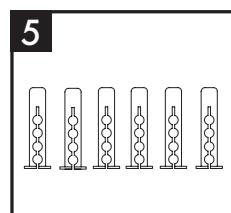
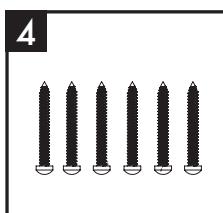
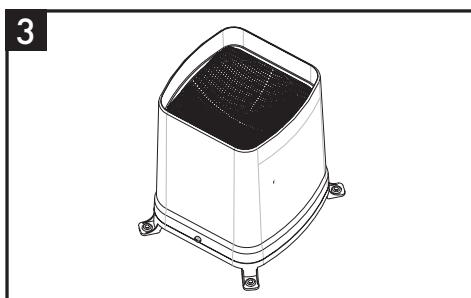
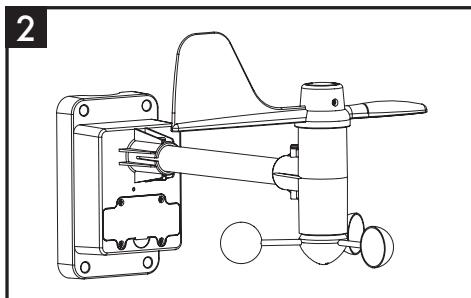
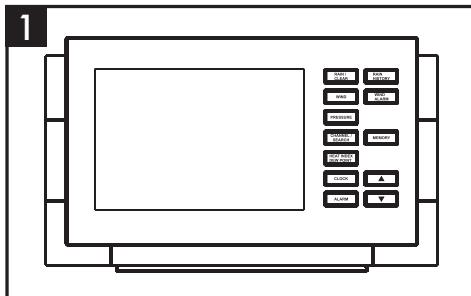
### VAROITUS – ESINEVAHINKOJEN VAARA!

- Käytä vain ohjeessa määritettyä paristotyyppiä.
- Huomioi oikeat navat.
- Tarkista säännöllisesti, ettei paristot eivät ole vuotaneet.
- Poista paristot laitteesta, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.
- Älä koskaan upota sääasemaa tai ulkoanturia veteen tai muuhun nesteeseen.
- Noudata laitteen puhdistamista ja säilyttämistä koskevia ohjeita.



## Toimituksen sisältö / Käsitteiden selitykset

### 5. Toimituksen sisältö



- 1 1 sääasema ja kiinnitysteline
- 2 1 tuulimittari, jossa kiinteä lämpötila- ja ilman-kosteusanturi
- 3 1 sademittari, jossa lehtisisti
- 4 6 halkaisijaltaan ø 5 mm tappiin sopivaa ruuvia
- 5 6 tappia, joiden halkaisija on ø 5 mm
- 6 4 kuusiokoloruuvia M6 ja 4 mutteria sekä 8 aluslevyä.
- 7 2 tuulimittarin kiinnityssankaa

### 6. Käsitteiden selitykset

#### Dew Point:

Kastepiste (Dew Point) tarkoittaa pistettä, jossa ilma luovuttaa vesihöyryä sumun ja/tai sulamisveden muodossa.

**Esimerkki:** Mikäli ilma kylmenee jatkuvasti ja ilman kosteustaso säilyy samanlaisena, ilman suhteellinen kosteus nousee 100%:iin. Saavutetaan kastepiste, jolloin kylmennyt ilma sisältää suurimman mahdollisen määrän vesihöyryä vallitsevassa lämpötilassa.

#### Heat Index:

Lämpöindeksi (Heat Index) tarkoittaa ihmiskehon kokemaa ilman lämpötilaa mitatun lämpötilan ja vallitsevan ilmankosteuden perusteella.

#### Wind Chill:

Tuulen hyytävyys (Wind Chill) tarkoittaa eroa mitatun (ilman lämpötilan) ja koetun lämpötilan välillä tuulen nopeuden perusteella. Tuulen hyytävyys mittaa tuulen kylmentävää vaikutusta erilaisiin kohteisiin. Ihminen kokee tuulen hyytävyyden ensisijaisesti kasvoillaan. Koska tuulen hyytävyyttä voidaan arvioida vain nollan celsiusasteen läheisyydessä tai nollan celsiusasteen alapuolella, tuulen hyytävyyden mittaus korvataan korkeampien lämpötilojen osalta lämpöindeksin (Heat Index) arvioinnilla.



## Toiminnot / Käyttöönotto

### 7. Toiminnot

#### Sääasema:

- Radio-ohjattu DCF-77-aikasignaalin vastaanotto ja ajan näyttö, aikavyöhykeasetukset
- Päivämäärän näyttö
- Herätys- ja torkkutoiminto
- Huoneenlämpömittari ja huoneen ilmankosteusmittari, jossa minimi- ja maksimiarvojen tallennus
- Ulkolämpömittari ja ulkoilman ilmankosteuden näyttö jaminimi- ja maksimiarvojen tallennus
- Ilmanpaineen näyttö
- Säätilan kehityksen näyttö
- Pariston tilan näyttö (sääasema, tuulimittari ja sademittari)
- Tuulen suunnan näyttö
- Tuulen voimakkuuden näyttö ja tuulihälytys
- Kastepisteen näyttö (Dew Point)
- Jäätymis-/ pakkashälytys
- Sateen näyttö
- Tuulen nopeuden ja tuulen suunnan näyttö
- Tuulen hyytävyyden näyttö (Wind Chill)
- Voidaan asettaa pöydälle tai ripustaa seinälle
- Tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa.

#### Tuulimittari:

- Lähettää tuulennopeuden, lämpöilan ja ilmankosteuden tiedot sääasemaan 434 MHz:n taajuudella
- Asennus läpimaltaan noin 25–31 mm:n tankoon
- Laite on asennettava paikkaan, jossa ei ole rakennuksia, muureja tai muita mittaustuloksiin vaikuttavia esteitä.

#### Sademittari:

- Lähettää tuulennopeuden ja sademäärän sääasemaan 434 MHz:n taajuudella
- Yksinkertainen pystytäminen tai ruuviasennus tasaiselle alustalle
- Laite on pystytettävä tai asennettava mieluiten paikkaan, joka ei ole suojassa sateelta.



#### VAROITUS!

**Noudata seuraavia tuulimittaria ja sademittaria koskevia turvallisuusohjeita:**

- Älä upota mittauslaitteita veteen tai muihin nesteisiin
- Älä laita mittauslaitteita uuniin tai mikroaaltouuniin
- Mittauslaitteita ei saa käyttää alla -20 °C:n tai yli 60 °C:n lämpötilassa
- Pidä mittauslaitteet poissa kemikaalien läheisyydestä.

### 8. Käyttöönotto

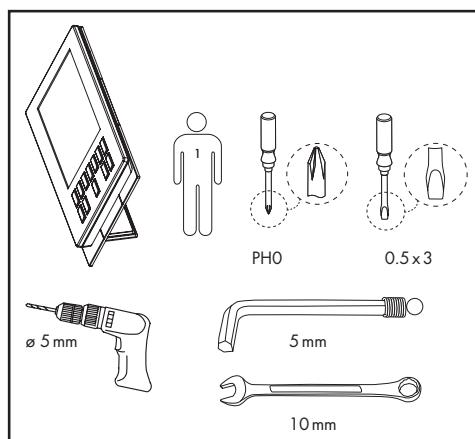


#### HUOMIO!

Tutustu sääasemaan, tuulimittariin ja sademittariin ennen asennusta. Käytöohje on ymmärrettävämpi, jos laitteet ovat samaan aikaan käytettäväissä.

#### Sääaseman asennus:

Sääasemassa on esiasennettu tukiteline, jonka ansiosta sääaseman asennus on helppoa.



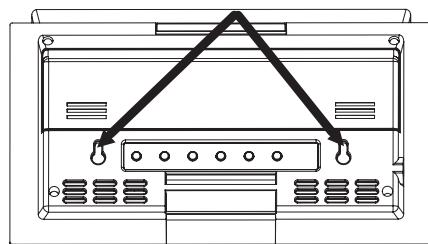
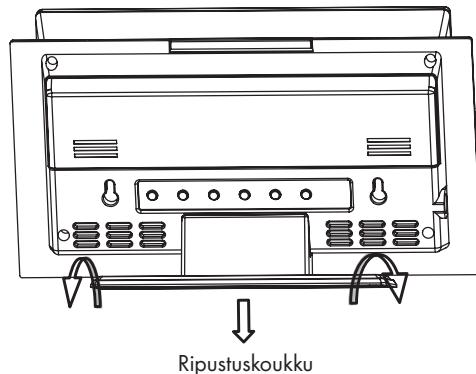
#### Sääaseman seinäasennus:

1. Merkitse sääaseman porausreikien paikat (etaisyys vaakatasossa 11,3 cm) ja varmista ennen reikien ( $\varnothing$  5 mm) poraamista, että et vahingoita sähköjohtoja, vesiputkia tai muita vastaavia johtoja.
2. Työnnä tapit porausreikiin, kunnes ne ovat tasaisesti kiinni seinässä.
3. Ruuva mukana toimitetut ruuvit tappeihin ja jätä pieni osa näkyviin sääaseman ripustamista varten.



## Käyttöönotto

Esisennettu tukitelinen voidaan irrottaa sääasemasta. Taita tukitelinen alas ja vedä se irti lovesta. Suorita toimenpiteet pääinvastaisessa järjestysessä, kun haluat kiinnittää telineen.



### Tuulimittarin asennus:

Etsi tuulimittarille sopiva asennuspaikka.

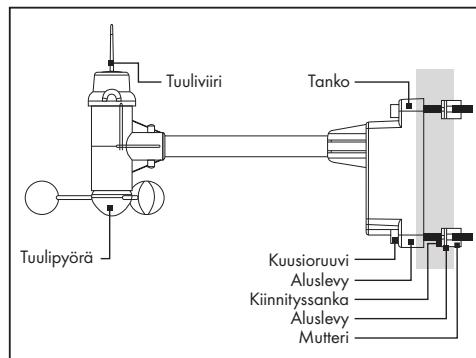
- Asenna tuulimittari ulkotiloihin.
- Tuulen on kohdistuttava mittariin joka puolelta, jotta laite voi määritää tuulen voimakkuuden ja suunnan oikein.
- Tuuliviirin ja tuulipyörän on voitava liikkua vapaasti, jotta laitteella voidaan suorittaa päteviä mittauksia.
- Tuulimittari on asennettava radiolähetyksen kantoalueelle. Muurit ja seinät vähentävät radiolähetyksen kantamaa. Tarkista lähetyksen vastaanotto sääasemalla ennen lopullista asennusta.

Tuulimittari kannattaa asentaa mieluiten tankoon tai talon katolle. Näin tuuli voi vaikuttaa tuulimittariin suoraan.

Tarvitset pystysuoran ja tukevan maston (ei toimituksessa), jonka halkaisija on noin 25–31 mm. Kiinnitä tuulimittari allakuvatulla tavalla toimitukseen

sisältyvillä kuusiokoloruuveilla, aluslevyllä, kiinnitysruuveilla ja muttereilla.

Varmista asennuksen jälkeen, että tuulimittari lepää tukevasti vaakasuorassa. Vaakasuora sijainti on tarkkojen mittausten edellytys.



### Sademittarin pystytäminen:

Etsi sademittarille sopiva asennuspaikka.

- Asenna sademittari ulkotiloihin. Vieraat kappalet ja esteet eivät saa estää laitteen toimintaa. Älä sijoita mittaria pensaiden alle tai muurin viereen.
- Sadeveden on kohdistuttava sademittariin esteettömästi, jotta laitteella voidaan tehdä tarkkoja mittauksia.
- Varmista, että sadevesi ei kerääny sademittarin alle. Sadeveden on voitava valua pois esteettömästi.
- Sademittari on pystytettävä radiolähetyksen kantoalueelle.

Kun olet löytänyt sopivan paikan, varmista, että sijoituspaikka on täysin vaakatasossa. Vaakasuora alusta on tarkkojen mittausten edellytys.

Voit pystytää sademittarin ilman apuvälineitä tai käyttää toimituksen mukana olevia ruuveja.

1. Merkitse reiät sademittarin avulla ja varmista ennen reikien ( $\varnothing 5$  mm) poraamista, että et vaurioita sähköjohtoja, vesiputkia tai vastaavia.
2. Työnnä tapit porausreikiin, kunnes ne ovat tasaisesti kiinni seinässä.
3. Kiristä sademittari paikalleen toimitukseen sisältyvillä ruuveilla.

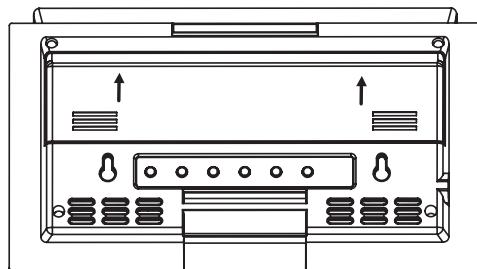
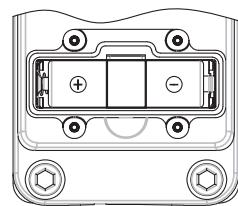
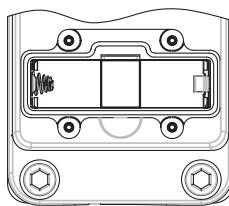
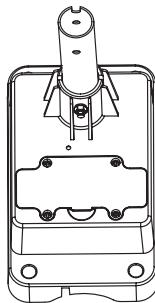


## Paristojen asettaminen ja vaihtaminen

### 9. Paristojen asettaminen ja vaihtaminen

#### Sääasema:

- Avaa sääaseman taustapuolella oleva paristokotelon nuolen suuntaisesti.
- Aseta paristot ( $6 \times 1,5\text{ V}$ , tyyppi AA) paikoilleen. Kiinnitä huomiota paristojen napaisuuteen. Kun jompikumpi paristosarja on asetettu, kuuluu merkkiäni.
- Sulje paristokotelon asettamalla kansi paristokotelon päälle. Työnnä paristokotelon kantta nuolen suuntaa vastaan, kunnes se napsahtaa paikalleen.



#### Tuulimittari:

- Avaa paristokotelon irrottamalla kotelon kannen 4 ristipääruuvia.
- Nosta paristokotelon kanssi irti.
- Aseta paristot ( $2 \times 1,5\text{ V}$ , tyyppi AA) paikoilleen. Kiinnitä huomiota paristojen napaisuuteen. Varmista, että musta läppä jää paristojen alle. Voit käyttää läppää paristojen irrottamiseen vaihdon yhteydessä.
- Sijoita paristokotelon kanssi takaisin paikalleen. Tarkista, että paristokotelon tiivisterengas on sille varattussa urassa. Nämä varmistat paristokotelon vesitiiviyyden.
- Kiristä paristokotelon kannen 4 ruuvia takaisin paikoilleen.

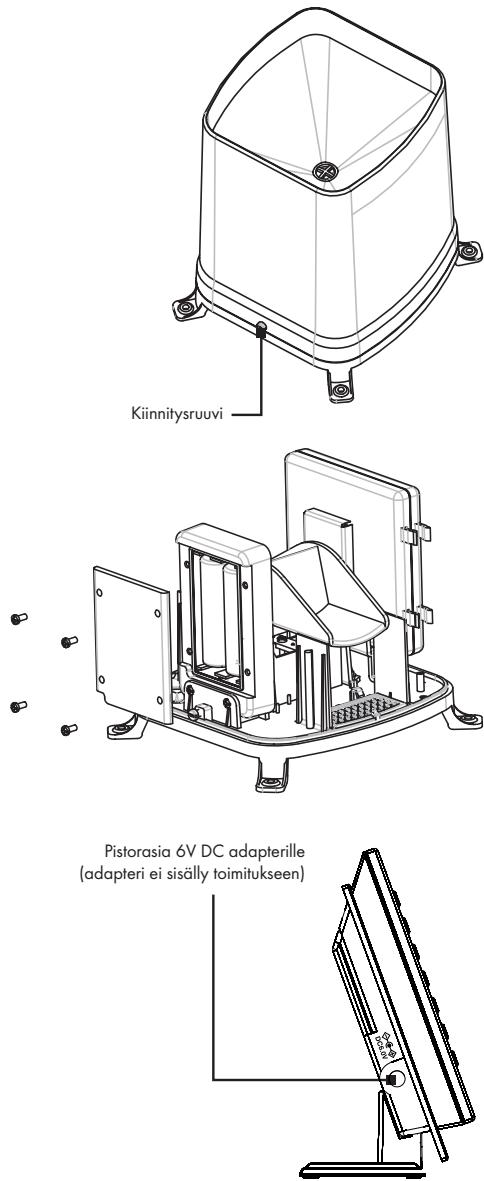
#### Sademittari:

- Irrota tasapääruuvimeissellillä 2 vastakkaista kiinnitysruuvia sademittarin kotelosta.
- Nosta kotelon varovasti irti laitteen perustasta.
- Avaa paristokotelon irrottamalla kotelon kannen 4 ristipääruuvia.
- Nosta paristokotelon kanssi irti.
- Aseta paristot ( $2 \times 1,5\text{ V}$ , tyyppi AA) paikoilleen. Kiinnitä huomiota paristojen napaisuuteen.
- Sijoita paristokotelon kanssi takaisin paikalleen. Tarkista, että paristokotelon tiivisterengas on sille varattussa urassa. Nämä varmistat paristokotelon vesitiiviyyden.
- Kiristä paristokotelon kannen 4 ruuvia takaisin paikoilleen.
- Liiä kotelon varovasti takaisin koneen perustaan.
- Kiinnitä kotelon laitteen perustaan kiinnitysruuveilla.



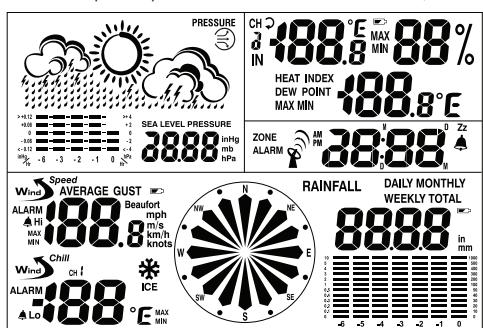
## Paristojen asettaminen ja vaihtaminen / Laitekuvaus

### 10. Laitekuvaus



#### Sääasema:

Sääennuste ja ilmanpaine



Tuulen nopeus, tuulen suunta ja sademääriä

Kellonaika ja hälytys

#### Etuosan painikkeet

Painike	Paina kerran	Paina noin 3 sekuntia
RAIN / CLEAR	Sateen määrä päivässä / viikossa / kuukaudessa / yhteensä	Tietojen poisto
WIND	Keskimääräinen nopeus (AVERAGE) ja tuulenpuuskat (GUST)	
PRESSURE	Ilmanpaineen yksikön vaihto (inHg, mb tai hPa)	Ilmanpaineen mukauttaminen
CHANNEL / SEARCH	Kanavan valinta: sisä-, ulko- tai sekä että (vaihdellen)	Radioanturien etsintä
HEAT INDEX	Näytön vaihto koetun lämpötilan (Heat Index) ja kastepisteen (Dew Point) välillä	
DEW POINT		



## Laitekuvaus

Painike	Paina kerran	Paina noin 3 sekuntia
CLOCK	Näytön vaihto paikallisen kellonajan, päiväyksen ja viikonpäivän sväillä	Kellonajan ja päiväyksen asettaminen
ALARM	Näyttää herätyksien ja aktivoi / poista herätyksien	Herätyksien asettaminen
RAIN HISTORY	Sateen näyttö: nykyiset arvot ja viimeisten 6 päivän/viikon/kuukauden arvot	
WIND ALARM	Tuulihälytyksen ja tuulen hyytävyshälytyksen näyttö	
MEMORY	Automaattisesti tallennettujen vähimmäis- ja enimmäisarvojen näyttö: lämpötila, ilmankosteus, kastepiste (Dew Point), koettu lämpötila (Heat Index), tuulen hyytävyys (Wind Chill) ja tuulennopeus	
▲	Säätö eteenpäin	Säätö eteenpäin nopeasti
▼	Säätö taaksepäin	Säätö taaksepäin nopeasti

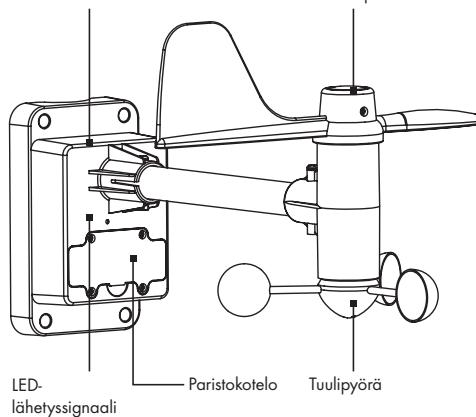
### Takaosan painikkeet

Painike	Paina kerran	Paina noin kolme sekuntia
WIND AL	Tuulihälytyksen ja tuulen hyytävyshälytyksen kytkeminen käyttöön ja pois käytöstä	
WIND UNIT	Tuulennopeuden yksikön asetus (boforit, mph, m/s, km/h tai solmut)	
RAIN UNIT	Sademäären mittayksikön asetus (mm tai tuuma)	
	DCF-77-signaalin etsintä	
ZONE	Vaihto paikallisen ajan ja maailmanajan väillä	Maailmanajan asettaminen
C/F	°C:n vaihto °F:ksi	
SNOOZE / LIGHT	Torkkutoiminto / taustavaltaistus	

### Tuulimittari:

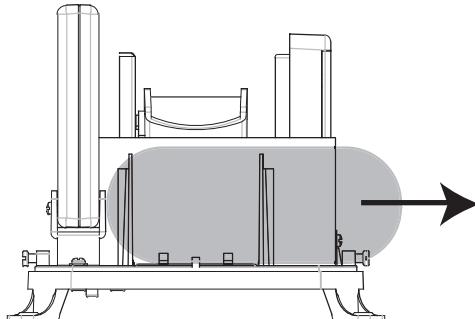
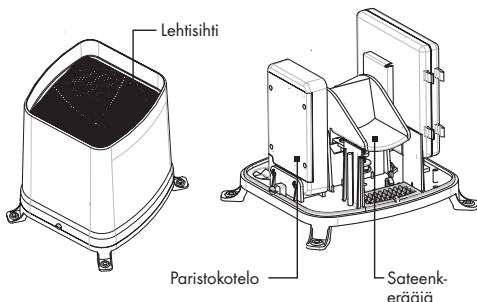
Koteloa, jossa integroidut lämpötilan ja ilmankosteuden mittarit

Tuuliviiri integroidulla kompassilla





### Sademittari:

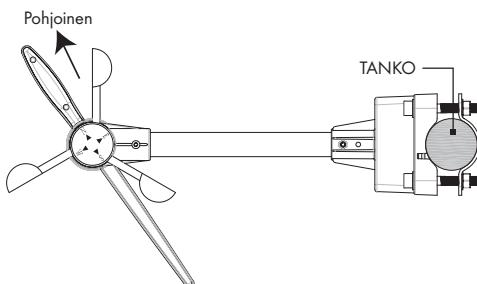


## 11. Tuulimittarin ja sademittarin valmistelu ja yhteyden muodostaminen sääasemaan

### 11.1 Tuulimittarin kalibrointi

Tuulimittari on kalibroitava uudelleen jokaisen paristonvaihtokerran jälkeen. Tee kalibrointi seuraavasti:

- Suuntaa tuuliviiri pohjoista kohti ennen paristojen asettamista.
- Huolehdi, ettei tuulipyörä pyöri.
- Aseta paristot ja huomioi oikea napaisuus (ota huomioon kohta 9. Paristojen asettaminen ja vaihtaminen / Tuulimittari)
- LED-lähetyssignaali sytyy hetkeksi. Tuulimittari on nyt kalibroitu.



### 11.2 Sademittarin valmistelu

- Aseta paristot sademittariin (ota huomioon kohta 9. Paristojen asettaminen ja vaihtaminen / Sademittari).
- Irrota sateenkerääjän kiinnittävä kuljetussuoja.

### 11.3 Tuulimittarin ja sademittarin automaattinen yhteydenmuodostus sääasemaan

Kun tuulimittarin ja sademittarin paristot on asetettu, aseta paristot sääasemaan (ota huomioon kohta 9. Paristojen asettaminen ja vaihtaminen/Sääasema).

Sääasema etsii automaattisesti tuulimittarin ja sademittarin signaalit. Toimenpide kestää noin 4 minuuttia.

### 11.4 Tuulimittarin ja sademittarin manuaalinen yhteydenmuodostus sääasemaan

Tuulimittari ja sademittari on yhdistettävä sääasemaan uudestaan jokaisen paristonvaihtokerran jälkeen. Kun paristot on vaihdettu ja tuulimittari kalibroitu tarpeen mukaan, paina sääaseman CHANNEL/SEARCH-painiketta noin 5 sekunnin ajan. Syöttö kuitataan vahvistusäänellä. Tuulimittarin ja sademittarin kaikkien mittausarvojen näytöt vilkkuvat näytössä. Toimenpide kestää enimmillään 4 minuuttia

## 12. Sääaseman perusasetukset

### 12.1 Asetukset

- ajan esitys (12 / 24)
- kellonaika
- päiväyksen muoto
- päiväys

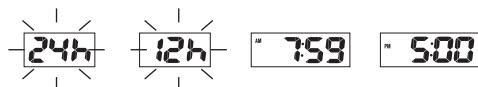


## Sääaseman perusasetukset

Voit siirtyä eteenpäin valikossa painamalla CLOCK-painiketta. Asetukset määritetään painikkeilla ▲ ja ▼. Kun asetuspainikkeita ei paineta noin 60 sekuntiin, sääasema siirtyy automaattisesti takaisin kellonajan näyttöön.

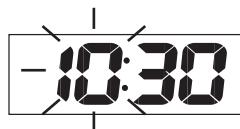
### Ajan esitys (12/24)

Aava asetustila pitämällä kellonajan näytössä CLOCK-painiketta painettuna noin 3 sekunnin ajan. Näytössä vilkkuu 24h. Painikkeilla ▲ ja ▼ voidaan valita 24 tai 12 tunnin näytööt. 12 tunnin näytössä kellonajan vasemmalla puolella näkyy iltapäivällä AM/PM.



### Tunnit:

Määritä tuntiasetus painamalla uudelleen CLOCK-painiketta. Tuntiasetus alkaa vilkkuva näytössä. Painikkeilla ▲ ja ▼ voit asettaa tunnit.



### Minuutit:

Määritä minuuttiasetus painamalla uudelleen CLOCK-painiketta. Minuutit alkavat vilkkuva näytössä. Painikkeilla ▲ ja ▼ voit asettaa minuutit.



### Vuosi:

Määritä vuosiasetus painamalla uudelleen CLOCK-painiketta. Vuosiasetus alkaa vilkkuva näytössä. Painikkeilla ▲ ja ▼ voit asettaa vuoden.



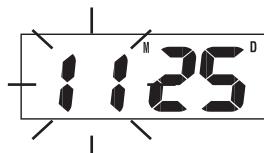
### Päiväyksen esitys:

Määritä kuukausien esitysmuoto painamalla uudelleen CLOCK-painiketta. Kirjaimet D (D = Päivä) ja M (M 0 Month = Kuukausi) vilkkuvat päiväysnäytössä. Painikkeilla ▲ ja ▼ voit asettaa esitystavan.



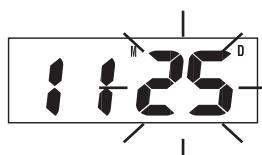
### Kuukausi:

Määritä kuukausiasetus painamalla uudelleen CLOCK-painiketta. Kuukausi alkaa vilkkuva näytössä. Painikkeilla ▲ ja ▼ voit asettaa kuukauden.



### Päivä:

Määritä päiväasetus painamalla uudelleen CLOCK-painiketta. Päivä alkaa vilkkuva näytössä. Painikkeilla ▲ ja ▼ voit asettaa päivän.



Palaa kellonajan näyttöön painamalla uudelleen CLOCK-painiketta.

## 12.2 DCF-77-yhteys

Tämä toiminto määrittää kellonajan ja päivämäärän automaattisesti. Painamalla ☰-painiketta voit kytkeä radio-ohjatun DCF-77-aikasignaalin toimintaan. Paina ☰-painiketta. Näytöön tulee ☰-symboli. Mikäli radiosignaali otetaan vastaan, näytöön tulee liikkuvaa ☰-symbolia. Jos näytössä ei näy radioaaltojen symbolia, laite ei voi vastaanottaa DCF-77-signaalia nykyisessä siijaintipaikassa. Jos signaalit vastaanotto on tasainen, liikkuvaa ☰-symboli muuttuu noin 3–5



## Sääaseman perusasetukset / Heräystoiminto

minuutin kuluttua paikallaan olevaksi symboliksi.

Paina -painiketta uudestaan, mikäli haluat poistaa DCF-77-signaalin toiminnasta.



### HUOMIO!

Kellonaika- ja päiväystiedot näytetään Keski-Euroopassa DCF-77-signaalin avulla. Lähetin on Frankfurt am Mainin läheellä, ja sen lähetysalue on noin 1500 km. Jos sääasema vastaanottaa täitä signaalia, laitteen kellonaikaa ei tarvitse muuttaa kesä- tai talviaikaan. Signaalin vastaanottokykyä voivat haitata maantieteellinen sijainti (esimerkiksi syvät laaksot) tai rakennukset (esimerkiksi betoniseinät).

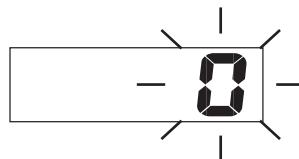
Myös sähkömagneettiset kentät voivat haitata DCF-signaalin vastaanottamista. Aseta sääasema ja ulkoanturi asianmukaiseen paikkaan. Noudata käytööhjteen kohdan "DCF-77-yhteys" ohjeita, kun haluat kytkää signaalin takaisin käyttöön.

## 12.3 Aikavyöhykkeen asettaminen

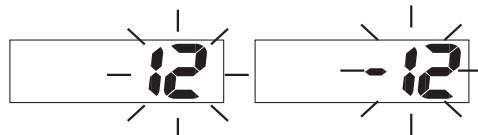
Voit valita kellonajan näytössä joko laitteen sijaintipaikan ajan tai muun aikavyöhykkeen. Aikavyöhykkeet on jaettu 24 vyöhykkeeseen. Voit valita aikavyöhykkeen +12 tunnistä - 12 tuntiin.

#### Aikavyöhykkeen asettaminen:

Pidä ZONE-painiketta painettuna noin 3 sekunnin ajan. Laitteesta kuuluu merkkiäni, ja näytössä näkyy vilkkuva 0.



Painikkeilla ▲ ja ▼ voit asettaa aikavyöhykkeen. Voit valita aikavyöhykkeen +12 tunnistä - 12 tuntiin.



Painamalla ZONE-painiketta voit palata takaisin kellonajan näyttöön. Jos aikavyöhykkeen asettamisen aikana ei paineta asetuspainiketta 60 sekuntiin, sääasema siirtyy automaattisesti takaisin kellonajan näyttöön.

Valittu aikavyöhyke voidaan näyttää painamalla ZONE-painiketta. Kellonajan vieressä näkyy ZONE-ilmoitus. Voit palata laitteen sijaintipaikan kellonaiakaan painamalla uudelleen ZONE-painiketta.



### HUOMIO!

#### Aseta aikavyöhyke seuraavien tietojen mukaan:

##### Set -1 tunti:

Atlantti, Iso-Britannia, Irlanti, Islanti, Portugal

##### Set 0 tunnia:

Albania, Alankomaat, Belgia, Bosnia-Hertsegovina, Espanja (lukuun ottamatta Kanariansaaria), Gibraltar, Italia, Itävalta, Kroatia, Liechtenstein, Luxemburg, Makedonia, Malta, Monaco, Norja, Puola, Ranska, Ruotsi, Saksa, San Marino, Serbia, Slovakia, Slovenia, Sveitsi, Tanska, Tsekki, Unkari

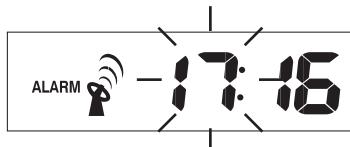
##### Set +1 tunti:

Bulgaria, Kreikka, Kypros, Latvia, Liettua, Moldova, Romania, Suomi, Turkki, Ukraina, Viro

Tarkista muut aikavyöhykkeet kartasta tai Internetistä.

## 13. Heräystoiminto

Heräysaika asetetaan pitämällä kellonajan näytössä ALARM-painiketta painettuna 3 sekunnin ajan. Vahvistussignaalin jälkeen näyttöön tulee merkintä ALARM ja tunnit vilkkuvat.





## .../ Ilmanpaineeyksikön ... / Ilmanpaineen ... / Tuulennopeuden yksikön asettaminen

Painikkeilla ▲ ja ▼ voit asettaa tunnit. Paina uudelleen ALARM-painiketta, jolloin minuutit alkavat vilkkuva.

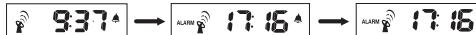


Painikkeilla ▲ ja ▼ voit asettaa minuutit. Palaa kellonajan näytöön painamalla ALARM-painiketta.

Herätyks on kytketty toimintaan, ja kellonajan vieressä näkyy -symboli.



**Herätyksen kytkeminen pois toiminnasta:**  
Paina kellonajan näytössä kaksi kertaa ALARM-painiketta, jolloin sammuu.



Voit kytkeä herätyksen takaisin toimintaan painamalla uudelleen ALARM-painiketta. Painamalla CLOCK-painiketta voit palata takaisin kellonajan näytöön. Jos asetuksen aikana ei paineta mitään painiketta 20 sekuntiin, säääsema siirtyy automaattisesti takaisin kellonajan näytöön.

### Hälytysäisen katkaiseminen:

Hälytysäni kuuluu noin 2 minuutin ajan ja vilkkuu. Voit katkaista sen aiemmin painamalla ALARM-painiketta.



### Torkkutoiminto:

Voit keskeyttää hälytysänen noin 10 minuutiksi painamalla SNOOZE/LIGHT-painiketta. Tällöin kellonajan näytössä vilkkuu symboli.



Sen jälkeen hälytysäni kuuluu uudelleen noin 2 minuutin ajan. Voit uudelleen keskeyttää hälytysänen SNOOZE/LIGHT-painikkeella tai katkaista sen ALARM-painikkeella.

## 14. Ilmanpaineeyksikön asettaminen

Painamalla PRESSURE-painiketta voit vaihtaa yksiköiden hPa (hektopascali), mb (millibaari) ja inHg (elohopeatuuma) välillä.



## 15. Ilmanpaineen mukauttaminen

Sääaseman paristojen asettamisen jälkeen näkyviin tulee ilmanpaine 1013 hPa. Arvo on esiasetettu. Voit säättää ilmanpaineen olinpaikkasi mukaan. Selvitä ilmanpaineen todellinen arvo esimerkiksi sanomalehden tai Internetin avulla.

Pidä PRESSURE-painiketta pohjassa noin 3 sekunnin ajan, kunnes kuulee vahvistusäisen. Ilmanpaineen arvo vilkkuu. Aseta haluamasi arvo painikkeilla ▲ tai ▼. PRESSURE-painikkeella voit palata takaisin tavalliseen näytöön. Paluu tapahtuu myös, jos mitään asetuspainiketta ei paineta noin minuutiin.



## 16. Tuulennopeuden yksikön asettaminen

Tuulen nopeus voidaan näyttää 5 eri yksikössä.

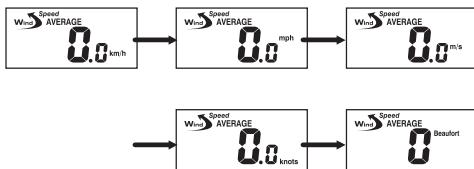
- km / h (kilometriä tunnissa)
- mph (mailia tunnissa)
- m / s (metriä sekunnissa)



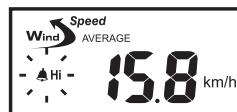
## ... / Tuulihälytyksen asettaminen / Tuulen hyytävyyshälytyksen asettaminen

- knots (solmua)
- Beaufort (boforia)

Painamalla sääaseman taustapuolen WIND UNIT -painiketta voit vaihtaa yksikköjen välillä.



Jos tuulenpuuska saavuttaa tai ylittää säädetyn arvon, kuuluu noin minuutin kestävä varoitussignaali. Näytössä vilkkuu myös **▲ Hi**.

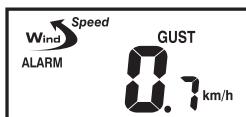


Paina WIND ALARM -painiketta, mikäli haluat keskeyttää hälytsäisen ennenaikeisesti. **▲ Hi** vilkkuu, kunnes tuulenpuuskat (viimeisten 10 minuutin aikana mitattuna) alittavat raja-arvon.

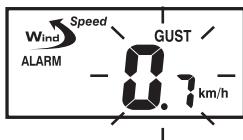
### 17. Tuulihälytyksen asettaminen

Voit asettaa tuulenpuuskia koskevan tuulihälytyksen (suurin nopeus viimeisten 10 minuutin aikana).

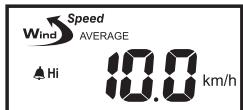
Paina WIND ALARM -painiketta toistuvasti, kunnes näyttöön tulee merkinnät ALARM ja GUST (tuulenpuuska).



Pidä WIND ALARM -painiketta painettuna noin 3 sekunnin ajan, kunnes kuuluu vahvistusäni, ja arvo vilkkuu.



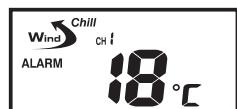
Aseta haluamasi arvo painikkeilla **▲** tai **▼**. WIND ALARM -painikkeella vahvistat syötetyn arvon. Arvo näkyy vasemmalla tuulen nopeuden vieressä **▲ Hi**.



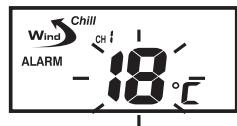
Tuulihälyts on nyt aktivoitu. WIND ALARM -painikkeella voit aktivoida tuulihälytyksen uudestaan. Paina WIND ALARM -painiketta toistuvasti, kunnes **▲ Hi** sammuu.

### 18. Tuulen hyytävyyshälytyksen asettaminen

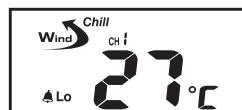
Voit asettaa tuulen hyytävyyshälytyksen. Paina WIND ALARM -painiketta toistuvasti, kunnes tuulen hyytävyysarvon vieressä näkyy merkintä ALARM.



Pidä WIND ALARM -painiketta painettuna noin 3 sekunnin ajan, kunnes kuuluu vahvistusäni ja arvo vilkkuu.



Aseta haluamasi arvo painikkeilla **▲** tai **▼**. WIND ALARM -painikkeella vahvistat syötetyn arvon. Arvo näkyy vasemmalla tuulen hyytävyyden vieressä **▲ Lo**.



Tuulen hyytävyshälyts on nyt aktivoitu. WIND ALARM -painikkeella voit poistaa tuulen hyytävyshälytyksen käytöstä. Paina WIND ALARM -painiketta toistuvasti, kunnes **▲ Lo** sammuu.



## ... / Tuulihälytyksen ... / Sademittarissa ... / Lämpötilan yksikön ... / Näytöt

Kun tuulen hyytävyys saavuttaa tai alittaa säädetyn arvon, kuuluu noin minuutin kestävä varoitussignaali. Näytössä vilkkuu myös **▲Lo**.



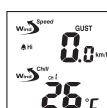
Paina WIND ALARM -painiketta, mikäli haluat keskeyttää hälytsäisen ennenaikeisesti. **▲Lo** vilkkuu, kunnes tuulen hyytävyys ylittää raja-arvon.

### **19. Tuulihälytyksen ja tuulen hyytävyshälytyksen kytkeminen käyttöön ja pois käytöstä**

Paina WIND ALARM-painiketta, kun haluat kytkeä tuulihälytyksen tai tuulen hyytävyshälytyksen käyttöön tai pois käytöstä. Jos hälytys on aktivoitu, näkyvissä on hälytysymboli **▲Hi/▲Lo**. Tuulihälytys ja tuulen hyytävyshälytys pois käytöstä



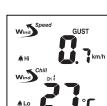
Tuulihälytys ja tuulen hyytävyshälytys pois käytöstä



Tuulihälytys käytössä



Tuulen hyytävyshälytys käytössä



Tuulihälytys ja tuulen hyytävyshälytys käytössä

### **20. Sademittarissa käytettävä yksikön asettaminen**

Voit valita, näytetäänkö sademääriä yksikössä mm (millimetreinä) tai in (tuumina). Paina sääaseman

taustapuolen RAIN UNIT -painiketta. Jokainen painallus vaihtaa näytössä näkyvän yksikön.



### **21. Lämpötilan yksikön asettaminen**

Voit näyttää lämpötilan yksikössä °C (celsiusasteina) tai °F (fahrenheitasteina). Paine sääaseman taustapuolen C/F-painiketta. Jokainen painallus vaihtaa näytössä näkyvän yksikön.



### **22. Näytöt**

#### **Taustavalaisustus:**

Paina SNOOZE/LIGHT -painiketta, kun haluat ottaa taustavalaisukseen käyttöön. Noin 10 sekunnin kuluttua taustavalaisustus sammuu automaattisesti.

#### **22.1 Kellonaika ja päiväys**

Paina CLOCK-painiketta, kun haluat vaihtaa kellonaika-, päiväys- ja viikonpäivänäytön välillä. Jos mitään painiketta ei paineta noin 20 sekuntiin, sääasema siirtyy takaisin kellonajan näytöön.



#### **22.2 Aikavyöhyke**

Valittu aikavyöhyke voidaan näyttää painamalla ZONE-painiketta. Kellonajan vieressä näkyy ZONE-ilmoitus. Voit palata laitteen sijaintipaikan kellonaikaan painamalla uudelleen ZONE-painiketta.





## 22.3 Lämpötila ja ilmankosteus, sisä- ja ulkoilma

Paina CHANNEL/SEARCH-painiketta, kun haluat tuoda näyttöön sisä- tai ulkotilojen lämpötilan ja ilman kosteuden. Voit myös näyttää sisä- ja ulkotilojen arvot vuorotellen. Tällöin näytössä on lisäksi merkintä .



## 22.4 Lämpöindeksin ja kastepisteen näyttö

Paina HEAT INDEX; DEW POINT -painiketta, kun haluat vaihtaa lämpöindeksin ja kastepisteen välillä.



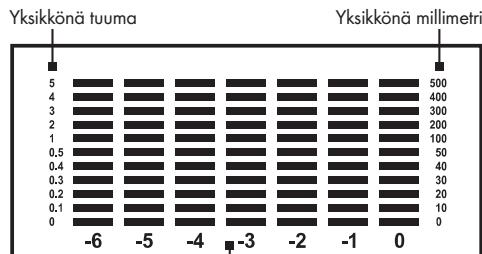
## 22.5 Sateen määrä

Sääasema tallentaa sademäärität automaattisesti. Voit tarkastella sademääriä erilaisina esityksinä. Sademäärään liittyy 2 esitystapaa: digitaalinen arvo ja diagrammi.

### Digitaalinen arvo:



### Diagrammi:



Viimeisten päivien/viikkojen/kuukausien kulku nykyisestä (0) edelliseen 6 päivään/viikkoon/kuukauteen (-6)

Paina RAIN / CLEAR-painiketta, kun haluat valita sademäärään näyttölapojen välillä:

- sateen kokonaismäärä
- päivittäinen sateen määrä
- viikoittainen sateen määrä
- kuukausittainen sateen määrä

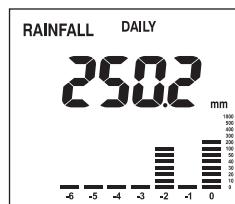
Näkyviin tulee nykyinen arvo. Alapuolella olevassa diagrammissa näkyy viimeisimän 6 yksikön historia.



Historiaa voidaan tarkastella yksityiskohtaisesti.

### Esimerkki:

Paina RAIN/CLEAR-painiketta, kunnes päiväkohtainen sademäärä tulee näkyviin. Näytössä on kuluvan päivän sademäärä arvo. Alapuolella olevassa diagrammissa näkyvät sekä kuluvan päivän että viimeisten 6 päivän arvot.



Paina RAIN HISTORY -painiketta, kun haluat tarkastella yksityiskohtaisia tietoja. Jokainen painallus siirtää tarkasteltavaa ajankohtaa päivällä.

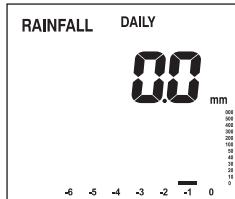
Seuraavassa viimeisten 2 päivän näyttö:



Kuluva päivä: sademääriä 250,2 mm, palkki kohdassa 0



Näytöt



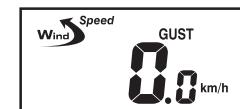
Edellinen päivä: sade-  
määriä 0,0 mm, palkki  
kohdassa -1



Kaksi päivää aikaisemmin: sademäärä 156,7 mm, palkki kohdassa -2

## 22.8 Tuulen nopeus

Sääasema näyttää keskimääräisen tuulennopeuden (AVERAGE) viimeisten 2 minuutin ajalta sekä voimakkaimman tuulenpuuskan nopeuden (GUST) viimeisten 10 minuutin ajalta. Voit vaihtaa näytöjen välillä painamalla WIND-painiketta.



## **22.9 Ilmanpaineen muutokset**

Sääasema näyttää ilmanpaineen muutokset kuluunen 6 tunnin ajalta.

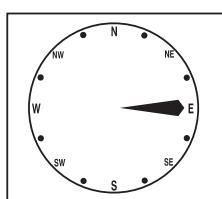
## 22.6 Jäätymis- / pakkashälytys

Kun lämpötila alittaa 4 °C, näyttöön tulee pakkashälytyksen merkki. Merkintä toimii hallavaroituksesta.

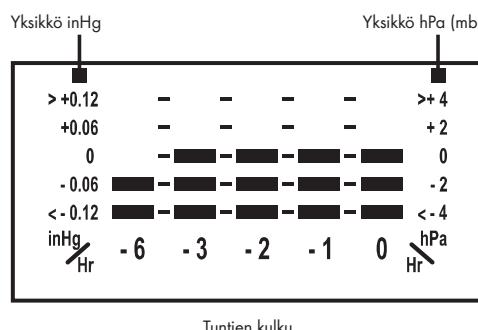


## 22.7 Tuulen suunta

Tuulimittari näyttää automaattisesti viimeisten 2 minuutin keskimääräisen tuulensuunnan.

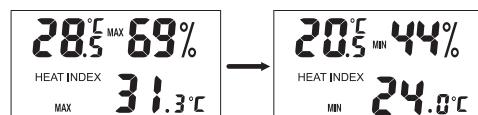


N = Pohjoinen  
NE = Koillinen  
E = Itä  
SE = Kaakko  
S = Etelä  
SW = Lounas  
W = Länsi  
NW = Luode



## 22.10 Vähimmäis- ja enimmäisarvot

MEMORY-painikkeella voit näyttää tallennetut vähimmäis- ja enimmäisarvot.





## Näytöt / Huolto / Virheellisten mittaustulosten väältäminen / Puhdistaminen

### 22.11 Sääennuste

Sääasema ennustaa seuraavan 12–24 tunnin sään. Sääennuste perustuu ilmanpaineen muutokseen, ja ennusteen paikkansapitävyys on 75 %. Koska sääätää ei voi koskaan ennustaa täysin varmasti etukäteen, valmistaja ei vastaa virheellisten sääennusteiden vuoksi aiheutuneista vahingoista.



aurinkoinen puolipilvinen pilvinen sade ukkossade

### 22.12 Säätilan kehitys

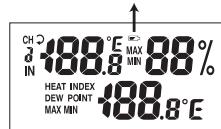
Sääennusteen lisäksi laite näyttää säätilan kehityksen. Säätilan kehitystä kuvaa nouseva, vaakasuora tai laskeva nuoli.



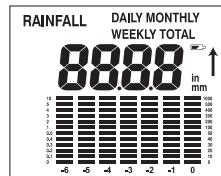
### 23. Huolto

#### 23.1 Paristojen lataustason näyttö

Jos paristot ovat tyhjät, symboli sytyy näyttöön. Sääaseman, tuulimittariin ja sademittariin liittyvät erilliset symbolit.



Kun näytössä on sisälämpötila, paristojen lataustaso koskee sääasemaa. Kun näytössä on ulkolämpötila, paristojen lataustaso koskee tuulimittaria.



Sademittarin paristojen lataustason näyttö

Vaihda paristot heti, kun tulee näyttöön. Jos paristot ovat heikot tai tyhjentyneet, tarkkaa mittaustulosta ei voida taata. Vaihda paristot kohdassa 9. Paristojen asettaminen ja vaihtaminen kuvatulla tavalla. Ota huomioon, että sääasemaan tallennetut tiedot voidaan menettää paristojen vaihtamisen yhteydessä.

### 23.2 Sademittarin lehtisihti

Poista lehtisihtiin kertyvät lehdet ja muut vierasesineet säännöllisin väliajoin. Nämä sademäärään mittauksen onnistuu täsmällisesti.

### 24. Virheellisten mittaustulosten väältäminen

**HUOMIO!** Sääasema ja ulkoanturi sisältävät herkkiä elektronisia osia. Esimerkiksi matkapuhelimista, radiopuhelimista, radioista, kauko-ohjaimista tai mikroaaltouneista tulevat radioaaltoil voivat vaikuttaa sääaseman ja ulkoanturin toimintaan ja aiheuttaa epätarkkoja mittaustuloksia. Siksi sääasema ja ulkoanturi kannattaa pitää mahdollisimman etäällä radioaloilta lähetävistä laitteista. Myös sähköstaatin lataus voi vaikuttaa mittaustuloksiin. Tällöin sääasema ja ulkoanturi on nollattava. Voit nollata sääaseman ja ulkoanturin poistamalla laitteen paristot ja asettamalla ne takaisin paikoilleen noin 5 sekunnin kuluttua.

**HUOMAUTUS!** Kaikki tallennetut tiedot menetetään.

### 25. Puhdistaminen

Käytä laitteiden puhdistamiseen ainoastaan kostea kangasta. Älä koskaan upota sääasemaa, tuulimittaria tai sademittaria veteen!



## Hävittäminen

### **26. Hävittäminen**

#### **Laitteiden hävittäminen:**



Laitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Toimita laitteet valtuutettuun jätteenkeräysyritykseen tai kunnalliseen keräyspisteeseen hävittämistä varten. Noudata voimassa olevia säädöksiä. Lisätietoja saat tarvittaessa paikalliselta ympäristöviranomaiselta.

#### **Paristojen hävittäminen:**



Hävitä paristot ennen laitteiden hävittämistä. Vanhoja paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Palauta vanhat paristot myyjälle tai keräyspisteeseen.

#### **Pakkauksen hävittäminen:**



Hävitä kaikki pakausmateriaalit ympäristösäädösten mukaisesti.

**EMC CE IP44**





## Indholdsfortegnelse

1.	Generel information .....	Side 42
2.	Tilsigtet anvendelse .....	Side 42
3.	Tekniske data.....	Side 42
4.	Sikkerhedshenvisninger .....	Side 43
5.	Leveringsomfang .....	Side 43
6.	Begebsforklaringer .....	Side 44
7.	Funktioner.....	Side 44
8.	Ibrugtagning .....	Side 45
9.	Batteri indsætning og udskiftning .....	Side 46
10.	Apparatosoversigt.....	Side 48
11.	Forberedelse af vindmåler og regnmåler samt registrering på vejrstation.....	Side 49
11.1	Vindmåler kalibrering.....	Side 49
11.2	Regnmåler forberedelse.....	Side 49
11.3	Automatisk registrering af vindmåler og regnmåler på vejrstation .....	Side 50
11.4	Automatisk registrering af vindmåler og regnmåler på vejrstation .....	Side 50
12.	Vejrstation grundindstillinger .....	Side 50
12.1	Indstilling af.....	Side 50
12.2	DCF-77 justering.....	Side 51
12.3	Tidszoneindstilling .....	Side 51
13.	Alarmsfunktion.....	Side 52
14.	Lufttrykenhed indstilling .....	Side 53
15.	Lufttrykjustering .....	Side 53
16.	Indstilling af enhed for vindhastighed .....	Side 53
17.	Vindalarm indstilling .....	Side 53
18.	Vind Chill Alarm indstilling .....	Side 54
19.	Vindalarm og Wind Chill Alarm tænd og sluk .....	Side 54
20.	Indstilling af enhed for regnmåling .....	Side 54
21.	Temperatur enhed indstilling.....	Side 55
22.	Display .....	Side 55
22.1	Klokkeslet og dato.....	Side 55
22.2	Tidszone.....	Side 55
22.3	Temperatur og luftfugtighed inde og ude .....	Side 55
22.4	Visning af varmeindeks og dugpunkt.....	Side 55
22.5	Regnmængde .....	Side 55
22.6	Is- / Frostalarm.....	Side 56
22.7	Vindretning.....	Side 56
22.8	Vindhastighed .....	Side 57
22.9	Lufttryksændringer .....	Side 57
22.10	Minimal- og Maksimal-værdier.....	Side 57
22.11	Vejrudsigt .....	Side 57
22.12	Vejtendens .....	Side 57
23.	Vedligeholdelse .....	Side 57
23.1	Batteristandsvisning .....	Side 57
23.2	Regnmåler løvsigte .....	Side 58
24.	Fejludbedring ved forstyrrelser i måleresultater.....	Side 58
25.	Rengøring .....	Side 58
26.	Bortskaffelse.....	Side 58



## Generel information / Tilsiget anvendelse / Tekniske data

### Radiostyret vejrstation

#### 1. Generel information

**BEMÆRK! LÆS BRUGSVEJLEDNINGEN INDEN  
BRUG! BRUGSVEJLEDNINGEN SKAL OPBEVARES  
OMHYGGEGLIGT! DENNE ARTIKEL ER IKKE NOGET  
LEGETØJ! MÅ IKKE KOMME I HÆNDERNE PÅ  
BØRN.**

Læs sikkerhedsanvisningerne grundigt og benyt kun produktet som beskrevet i vejledningen, for at undgå kvæstelser og skader. Der påtages intet ansvar for skader der opstår som følge af manglende overholdeelse af sikkerhedsanvisningerne.

I denne vejledning anvendes følgende tegn:



**ADVARER MOD FARE  
FOR KVÆSTELSER!**

Ordet **FARE** advarer om mulig alvorlig kvæstelse eller livsfare.

Ordet **FORSIGTIG** advarer om mulige lette kvæstelser eller skader.



**HENVISER TIL YDERLIGERE  
INFORMATIONER!**

#### 2. Tilsiget anvendelse

Vejrstationen med vindmåler informerer om de aktuelle vejrforhold. Herudover angives også en vejrvudsigt. Vejrstation med vindmåler er forsynet med regnmåler, vindmåler, barometer, radiour og en kalender. Kun til privat brug. Ikke til erhvervsmæssig brug.

#### 3. Tekniske data

##### Måleområde:

Rumtemperatur: 0,0 °C til +50,0 °C,  
Opdeling: 0,1 °C  
32,0 °F til 122,0 °F,  
Opdeling: 0,1 °F

Rumtemperatur:

-20 °C til +60,0 °C,

Opdeling: 0,1 °C

-4 °F til 140,0 °F,

Opdeling: 0,1 °F

20 til 99%

Opløsning 1 %

850 mb til 1050 mb

850 til 1050 hPa

25,1 inHg til 31 inHg  
(Kviksølvspøjlehøje i  
tommer)

0-30 m/s

0-108 km/h

0-67 mph

0-58,3 knot

0-11 Beaufort

0-9999 mm

0-393,66 tomme

Luftfugtighed:

Lufttryk:

Vindhastighed:

Regnmåling:

Udendørs sensor rækkevidde: 25 m i åbent land-skab

##### Måleområde-overskridelse:

Udenfor måleområdet kan følgende visninger forventes:

##### Underskridelse af måleværdier:

- Rumtemperatur under 0 °C: LL.L
- Rumtemperatur under -50 °C: LL.L
- Luftfugtighed under 20 %: 20 %
- Lufttryk under 850 hPa: 850 hPa
- Varmeindeks under 14 °C: LL.L
- Dugpunkt under 0 °C: LL.L
- Wind Chill under -90 °C: LL.L

##### Overskridelse af måleværdier:

- Rumtemperatur over 50 °C: HH.H
- Rumtemperatur over 70 °C: HH.H
- Luftfugtighed over 99 %: 99 %
- Lufttryk over 1050 hPa: 1050 hPa
- Varmeindeks over 60 °C: HH.H
- Dugpunkt over 60 °C: HH.H
- Wind Chill over 60 °C: HH.H
- Regnmængde over 9999 mm: HHH
- Vindhastighed over 50 m/s: 50 m/s



## Tekniske data / Sikkerhedshenvisninger / Leveringsomfang



### BEMÆRK!

Display vil udvise begrænset læsbarhed ved temperaturer under ca. -20 °C. Der skal påregnes nedsat spændingsforsyning ved lave temperaturer (som regel fra -20 °C). Udsæt ikke vejrstation eller udendørs sensor for direkte sollys.



### FORSIGTIG!

Ved temperaturer over 60 °C kan der ske udslip af batterisyre (også afhængig af batteritypen).

#### Spændingsforsyning:

Vejrstation: 6 x 1,5 V-batteri, Type AA  
Vindmåler: 2 x 1,5 V-batteri, Type AA  
Regnmåler: 2 x 1,5 V-batteri, Type AA

Levetid for nye batterier: ca. 90 dage



### BEMÆRK!

Vi Milomex Ltd., c/o Milomex Services, Hilltop Cottage, Barton Road, Pulloxhill, Bedfordshire, MK45 5HP, UK, erklærer i ene ansvar, at produktet: Radiostyret vejrstation · Model-nr.: H13726 version: 08 / 2012, som erklæringen henviser til, stemmer overens med normerne / de normative dokumenter af 1999 / 5 / EC.

### Hæmmerstyring

Disse dokumenter kan i givet fald downloades på [www.milomex.com](http://www.milomex.com).

## 4. Sikkerhedshenvisninger



### FARE FOR BØRN!

- Det er livsfarligt at sluge batterier. Batterier og vejrstation skal opbevares uden for små børns

rækkevidde. Ved slugning af batteriet skal man straks kontakte en læge.



### FARE FOR KVÆSTELSER!

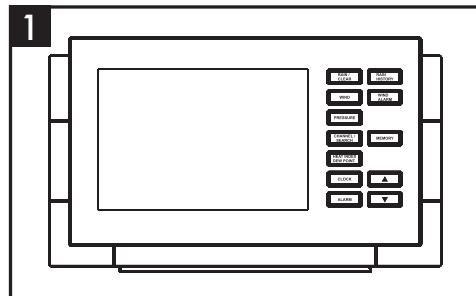
- Tag et opbrugt batteri ud af apparatet.
- Tilslutningspolerne må under ingen omstændigheder kortsluttes.
- Dette apparat er ikke beregnet for anvendelse af personer (inkl. børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner og / eller manglende viden, medmindre disse er under opsyn af en person med ansvar for deres sikkerhed eller er undervist af denne i apparatets brug.



### FORSIGTIG – TINGSKADER!

- Brug altid kun den angivne batteritype.
- Sørg for, at polerne vender den rigtige vej.
- Batteriet skal regelmæssigt kontrolleres for, om det løber ud.
- Hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid, skal batteriet tages ud af apparatet.
- Neddyp aldrig vejrstation eller udendørs sensor i vand eller andre væsker.
- Overhold henvisningerne om rengøring og opbevaring i denne vejledning.

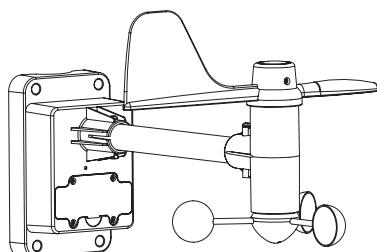
## 5. Leveringsomfang



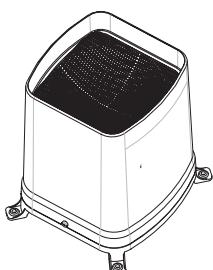


## Leveringsomfang / Begebsforklaringer / Funktioner

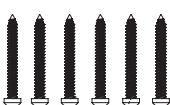
2



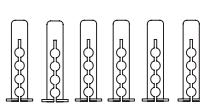
3



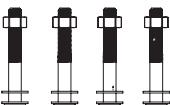
4



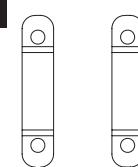
5



6



7



- 1 1 Vejrstation med opstillingsfod
- 2 1 Vindmåler med integreret temperatur- og luftfugtighedssensor
- 3 1 Regnmåler med løvsigte
- 4 6 Skruer passende til ø 5 mm dyvler
- 5 6 Dylr ø 5 mm
- 6 4 unbrakoskruer M6 inklusive 4 møtrikker og 8 mellemlægsskiver
- 7 2 Fastgørelsesbeslag for vindmåler

## 6. Begebsforklaringer

### Dew Point:

Ved dugpunkt (Dew Point) drejer det sig om det punkt hvor vandindhold i luften udskilles som tåge eller dug.

**Eksempel:** Hvis luften afkøles løbende, stiger den relative luftfugtighed, ved konstant luftfugtighed, op til 100 %. Her er dugpunktet nået og den afkølede luft indeholder den maksimalt mulige mængde vanddamp.

### Heat Index:

Ved varmeindeks (Heat Index) drejer det sig om følte lufttemperatur på kroppen under hensyntagen til målte lufttemperatur og eksisterende luftfugtighed.

### Wind Chill:

Ved chilleffekt (Wind Chill) drejer det sig om forskellen mellem målte (lufttemperatur) og den følte temperatur, der er afhængig af vindhastigheden. Chilleffekt er målet for vindbetinget afkøling af et objekt. Mennesket opfatter primært denne chilleffekt i ansigtet.

Da chilleffekt kun kan beregnes nær eller under 0 °C-grænsen, erstattes den ved højere temperaturer af varmeindeksset (Heat Index).

## 7. Funktioner

### Vejrstation:

- Radiostyret DCF-77-tidssignalmodtagelse med tidsvisning, tidszoneindstilling
- Datovisning
- Vækkeur med slumrefunktion
- Indendørs termometer og luftfugtighedsmåler med lagring af minimal- og maksimalværdier
- Udendørs termometer og luftfugtighedsmåler med lagring af minimal- og maksimalværdier
- Lufttrykvisning
- Vejrtendensvisning
- Batteriniveauvisning (vejrstation, vindmåler og regnmåler)
- Vandretningsvisning
- Windstyrkevisning med vindalarm
- Dugpunkt visning(Dew Point)
- Is-/Frostalarm
- Nedbørsvisning



## Funktioner / Ibrugtagning

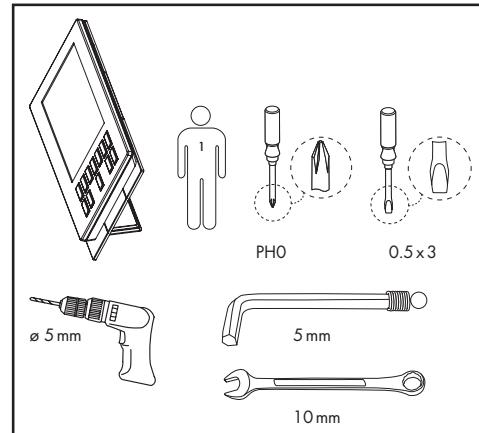
- Vindhastigheds- og vindretningsvisning
- Chilleffekt visning (Wind Chill)
- Kan opstilles eller ophænges
- Vejrstation er kun til indendørs brug!

### Vindmåler:

- Overfører vindhastighed, udetemperatur og -luftfugtighed til vejrstation via 434 MHz frekvens
- Monteres på mast ø 25–31 mm
- Montering kun på frit punkt der ikke er skygget af bygninger, mure eller lignende, da disse kan påvirke måleresultatet.

### Regnmåler:

- Overfører vindhastighed, regnmængde til vejrstation via 434 MHz-frekvens
- Enkel opstilling eller fastskruning på en plan overflade
- Opstilling hhv. montering bør ske på et sted der ikke er i læ for regn.



### FORSIGTIG!

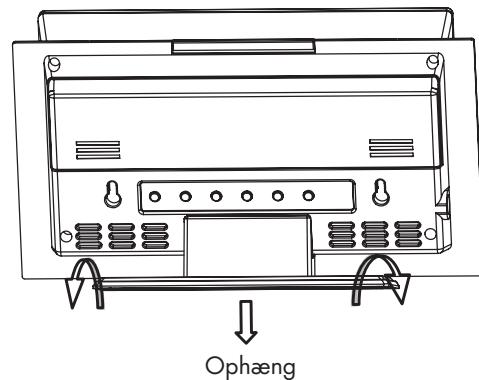
### Observér de følgende sikkerhedshenvisninger for vindmåler og regnmåler:

- Måleapparaterne må aldrig neddyppes i vand eller andre væsker
- Måleapparater må ikke komme i bage- eller mikroovne
- Måleapparater må ikke udsættes for temperaturer under -20 °C eller over 60 °C
- Måleapparaterne må ikke udsættes for kemikalier

### Vægmontering vejrstation:

1. Markér borehuller (vandret afstand 11,3 cm) for vejrstationen og vær opmærksom på at der ved boring (ø 5 mm) ikke bores ind i el-ledninger eller vandrører eller lignende der kan beskadiges.
2. Skyd dybler i borehullerne indtil de flugter med væg.
3. Skru de medfølgende skruer i dyblerne og lad et lille stykke blive udenfor for ophængning af vejrstationen.

Den formonterede fod kan aftages fra vejrstationen. Klap fodden nedad og træk den ud af holderen. For montering gøres modsat.



## 8. Ibrugtagning



### BEMÆRK!

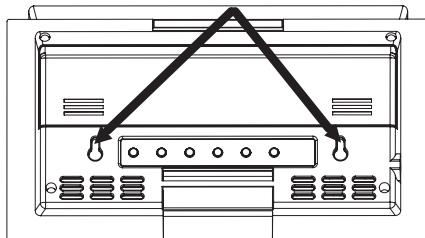
Bliv bekendt med vejrstation, vindmåler og regnmåler inden ibrugtagningen. Betjeningsvejledningen er nemmere at forstå med apparaterne i hånden.

### Opstilling af vejrstation:

Vejrstationen har en formonteret fod for praktisk opstilling af vejrstationen.



## Ibrugtagning / Batteri indsætning og udskiftning



### Montering vindmåler:

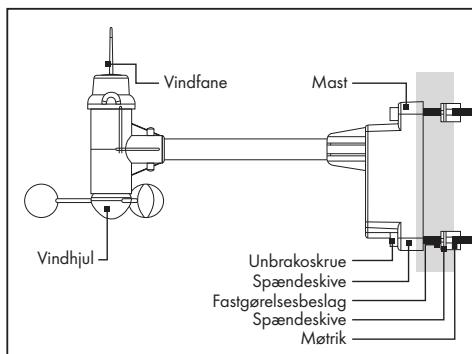
Søg et egnet opstillingssted.

- Opstillingsstedet skal være udendørs.
- Vinden skal kunne nå vindmåleren fra alle sider, så den korrekte vindstyrke og vindretning kan måles.
- Vindfane og vindhjul må ikke blokeres så målinger ikke kan gennemføres.
- Windmåler skal monteres indenfor radiooverførselsrækkevidde. Mure og vægge reducerer radio-rækkevidden. Kontrollér radiomodtagelsen inden den endelige montering af vejrstationen.

Ideelt monteres vindmåler på en mast eller hustag. På disse steder kan vinden påvirke vindmåleren direkte.

Der skal benyttes en mast med en diameter på ca. 25–31 mm (medfølger ikke) der er monteret stabilt og lodret. Monter vindmåleren som illustreret for neden ved hjælp af de vedlagte unbrakoskruer, mellemlægsskiver, monteringsskruer og møtrikker.

Check efter monteringen at vindmåleren er vandret og fastspændt. Vandret montering er nødvendig for korrekt måling.



### Opstilling af regnmåler:

Søg et egnet opstillingssted for regnmåleren.

- Opstillingsstedet skal være udendørs. Det må ikke være påvirket af genstande og forhindringer. Må ikke anbringes under spær eller ved siden af mure.
- Nedbør skal nå regnmåleren uhindret for nøjagtig regnmåling.
- Vær opmærksom på at regnvand ikke samles under regnmåleren. Det skal afledes uhindret.
- Windmåler skal monteres indenfor radiooverførselsrækkevidde. Mure og vægge reducerer radio-rækkevidden. Kontrollér radiomodtagelsen inden den endelige montering af vejrstationen.

Når der er fundet et egnet sted kontrolleres at fladen er absolut vandret så der kan sikres korrekte målinger.

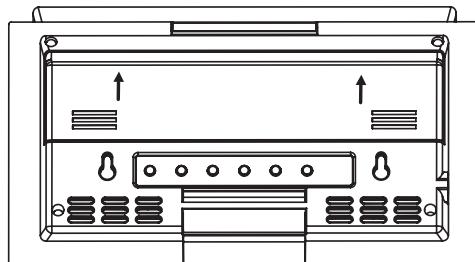
Regnmåleren skal blot opstilles eller fastskrues med de medfølgende skruer.

1. Markér de to borehuller (ø 5 mm) ved hjælp af regnmåleren og vær opmærksom på at der ikke bores ind i el-ledninger eller vandrører eller lign. som kan beskadiges.
2. Skyd dyuler i borehullerne indtil de flugter med væg.
3. Skru regnmåleren fast med de medfølgende skruer

## 9. Batteri indsætning og udskiftning

### Vejrstation:

- Åbn batterirummet på bagsiden af vejrstationen i pilens retning.
- Indsæt batterier (6 x 1,5 V Type AA) med korrekt polarisering. Efter indsætning af det første batteri lyder der et signal.
- For lukning lægges dækslet på batterirummet. Skyd dækslet mod pilens retning indtil det falder i hak.

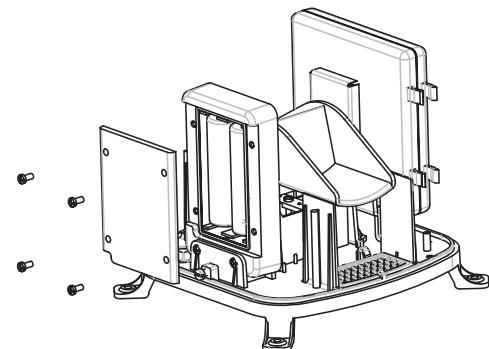
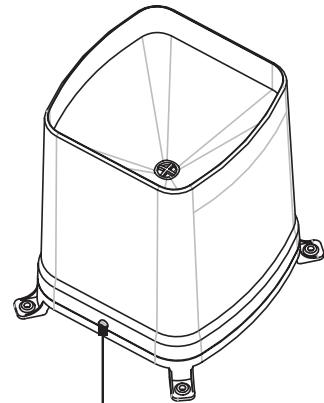
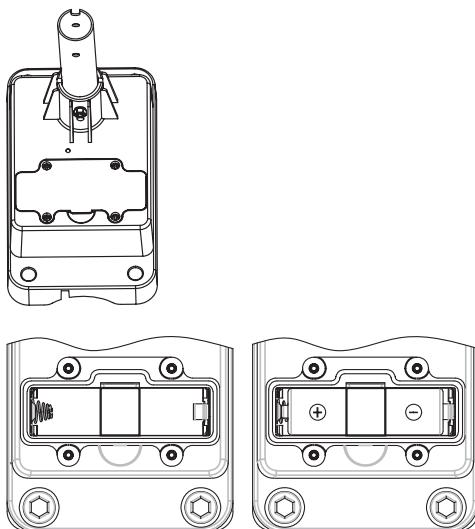




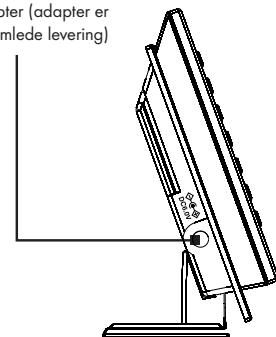
## Batteri indsætning og udskiftning

### Vindmåler:

- For åbning af batterirummet løsnes de 4 skruer på dækslet.
- Løft dækslet af.
- Indsæt batterier (2 x 1,5 V Type AA) med korrekt polarisering. Sørg for at det sorte bånd ligger under batterierne. Med dette bånd kan batteriene trækkes ud for udskiftning.
- Genmonter dækslet på batterirummet. Sørg for at pakningsring ligger korrekt i udfræsningen. Kun derved er der sikret vandtæthed.
- Spænd de 4 skruer på dækslet igen.



Hunstik til 6v DC adapter (adapter er ikke indeholdt i den samlede levering)



### Regnmåler:

- Løsn med en skruetrækker de 2 skruer overfor hinanden på regnmåleren.
- Løft forsigtigt huset af bundpladen.
- For åbning af batterirummet løsnes de 4 skruer på dækslet.
- Løft dækslet af.
- Indsæt batterier (2 x 1,5 V Type AA) med korrekt polarisering.
- Genmonter dækslet på batterirummet. Sørg for at pakningsring ligger korrekt i udfræsningen. Kun derved er der sikret vandtæthed.
- Spænd de 4 skruer på dækslet igen.
- Anbring igen huset forsigtigt på bundpladen.
- Fastgør huset igen på bundpladen med skruerne.

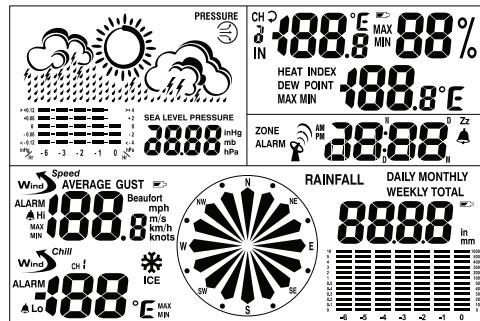


## Apparatoversigt

### 10. Apparatoversigt

#### Vejrstation:

Vejrudsigt og lufttryk



Vindhastighed, vindretning og regnmængde

Klokkeslet og alarm

#### Knapper forside

Knap	1 x tryk	ca. 3 sek. tryk
RAIN / CLEAR	Nedbørsmængde da/uge/ måned/total	Sletning af data
WIND	Gennemsnitshastighed (AVERAGE) og vindstød (GUST)	
PRESSURE	Lufttryk-enhed ændring (inHg, mb eller hPa)	Lufttryktilpasning
CHANNEL/ SEARCH	Kanalvalg (Inde, ude eller skiftende)	Søgning efter radiosensorer
HEAT INDEX	Skift af visning mellem følt temperatur (Heat Index)	
DEW POINT	og dugpunkt (Dew Point)	

Knap	1 x tryk	ca. 3 sek. tryk
CLOCK	Skift af visning mellem lokal klokkeslet, dato og ugedag	Indstilling af klokkeslet og dato
ALARM	Alarmtids visning og aktivering/deaktivering	Indstilling af alarmtid
RAIN HISTORY	Nedbørsvisning aktuel og de sidste 6 dage/ uger / måneder	
WIND ALARM	Visning af vindalarm og chill alarm	
MEMORY	Visning af automatisk lagret min. og maks. værdier for udetemperatur, luftfugtighed, dugpunkt (Dew Point), følt temperatur (Heat Index), chilleffekt (Wind Chill) og vindhastighed	
▲	Indstilling fremad	Indstilling fremad hurtig
▼	Indstilling tilbage	Indstilling tilbage hurtigt

#### Knapper på bagsiden

Knap	1 x tryk	ca. 3 sek. tryk
WIND AL	Tænd og sluk for vindalarm og chill alarm	

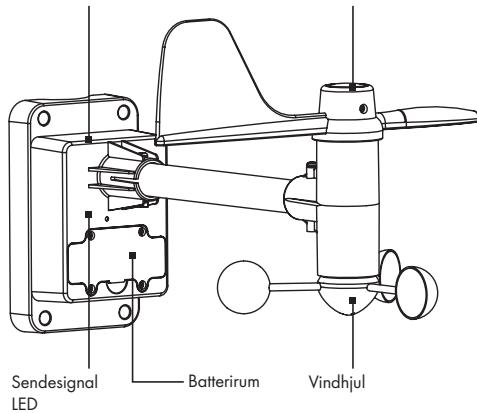


## Apparatosversigt / Forberedelse af vindmåler og regnmåler samt registrering ...

Knap	1 x tryk	ca. 3 sek. tryk
WIND UNIT	Indstilling af vindhastighedsenhed (Beaufort, mph, m/s, km/t eller knob)	
RAIN UNIT	Indstilling af regnmængdemåleenhed (mm eller tommer)	
⌚	Søgning af DCF-77 radiosignal	
ZONE	Skift mellem lokal tid og verdenstid	Indstilling af verdenstid
C/F	Skift mellem °C og °F	
SNOOZE / LIGHT	Slumrefunktion / baggrundsbelysning	

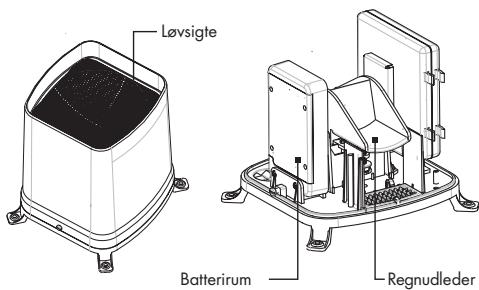
### Vindmåler:

Hus med integreret temperaturmåler og luftfugtighedsmåler



Vindfane med integreret kompas

### Regnmåler:

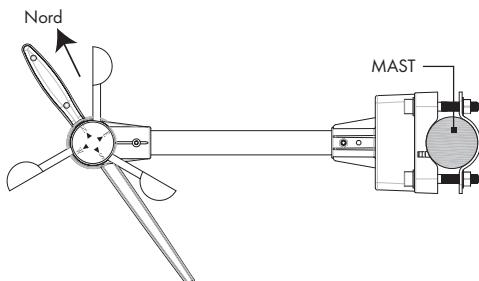


## 11. Forberedelse af vindmåler og regnmåler samt registrering på vejrstation

### 11.1 Vindmåler kalibrering

Efter hvert batteriskift skal vindmåleren kalibreres igen. Gør som følger:

- Inden indsætning af batterier rettes vindfanen mod nord.
- Sørg for at vindhjulet ikke drejes.
- Indsæt batterier med korrekt polaritet (se punkt 9. Batteri indsætning og udskiftning / vindmåler)
- Sendesignal LED lyser kortvarigt. Vindmåler er nu kalibreret.

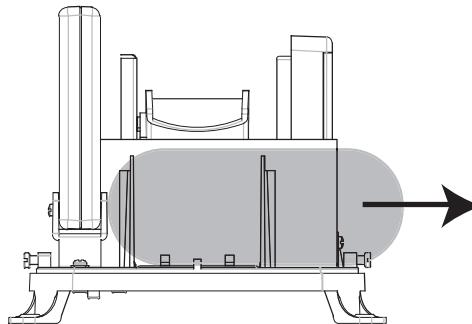


### 11.2 Regnmåler forberedelse

- Indsæt batterier i regnmåler (se punkt 9. Batteri indsætning og udskiftning / regnmåler).
- Fjern transportsikringen der fastholder regnaflader.



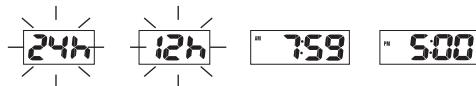
## Forberedelse af vindmåler og regnmåler ... / Vejrstation grundindstillinger



Med CLOCK -knap springes videre i menuen.  
Med ▲-knap og ▼-knap foretages indstillingerne.  
Når ingen knapper aktiveres i ca. 60 sekunder  
springer vejrstationen automatisk tilbage til klokkes-  
letsvisning.

### 12 / 24 timers format:

Tryk i klokkesletsvisningen i ca. 3 sekunder på  
CLOCK-knap for at komme til indstillingsfunktion.  
Der vises et blinkende 24H på display. Med ▲-knap  
og ▼-knap kan der skiftes mellem 24-t og 12-t-visning.  
Ved 12-t-visning vises til højre under klokkeslettet  
yderligere et AM / PM om eftermiddagen.



### 11.3 Automatisk registrering af vindmåler og regnmåler på vejrstation

Efter indsætning af batterier i vindmåler og regnmåler,  
indsættes batterier i vejrstationen (se punkt 9. Batteri  
indsætning og udskifting / vejrstation).

Vejrstationen søger automatisk efter radiosignaler  
fra vindmåler og regnmåler. Processen tager  
ca. 4 minutter

### 11.4 Automatisk registrering af vindmåler og regnmåler på vejrstation

Efter hvert batteriskift på vindmåler og regnmåler  
skal der ske en ny registrering på vejrstationen. Efter  
udskifting af batterier og kalibrering af vindmåler,  
trykkes på CHANNEL / SEARCH-knappen på vejr-  
stationen i ca. 5 sekunder. Indtastningen bekræftes  
med et lydsignal. Nu blinker alle måleværdier fra  
vindmåler og regnmåler på display. Processen kan  
tage op til 4 minutter

### Timer:

Ved endnu et tryk på CLOCK-knap kommer man til  
time-indstilling. Nu blinker timer på displayet. Med  
▲-knap og ▼-knap kan der nu indstilles timer.



### Minutter:

Ved endnu et tryk på CLOCK-knap kommer man til  
time-indstilling. Nu blinker minutter på displayet.  
Med ▲-knap og ▼-knap kan der nu indstilles minutter.



### År:

Ved endnu et tryk på CLOCK-knap kommer man til  
år-indstilling. Nu blinker Å på display. Med ▲-knap  
og ▼-knap kan der nu indstilles år.



## 12. Vejrstation grundindstillinger

### 12.1 Indstilling af:

- 12 / 24 timeformat
- Klokkeslet
- Datoformat
- Dato



## Vejrstation grundindstillinger

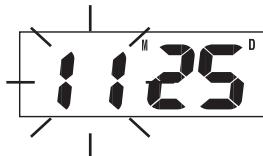
### Datoformat:

Ved endnu et tryk på CLOCK-knap kommer man til månedsformat-indstilling. Nu blinker bogstaverne D (D = Dag) og M (M = Måned) på dato i display. Med ▲-knap og ▼-knap kan der nu indstilles datoformat.



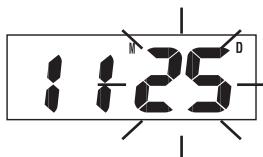
### Måned:

Ved endnu et tryk på CLOCK-knap kommer man til måneds-indstilling. Nu blinker Måned på display. Med ▲-knap og ▼-knap kan der nu indstilles måned.



### Dag:

Ved endnu et tryk på CLOCK-knap kommer man til dags-indstilling. Nu blinker Dag på display. Med ▲-knap og ▼-knap kan der nu indstilles dag.



Ved endnu et tryk på CLOCK-knap kommer man tilbage til klokkesletsvisning.

## 12.2 DCF-77 justering

Denne funktion indstiller klokkeslet og dato automatisk. Med ☰-knappen kan man aktivere og deaktivere synkroniseringen af den radiostyrede DCF-77-tidsinformation. Tryk på ☰-knap og ☰-symbol vises på display. Når radiosignal modtages vises et animeret ☰-Symbol. Hvis der ikke vises radiobølger er der ikke modtagelse af DCF-77 på dette sted. Et modtagelsen stabil vises det animerede symbol ☰ efter ca. 3-5 minutter permanent på display.

Tryk på ☰-knap igen for deaktivering af DCF-77 justering.



### BEMÆRK!

Visningen af tid og dato justeres i centraleuropa efter det såkaldte DCF-77-radiosignal. Senderen befinder sig i nærheden af Frankfurt a. M. og sender med en rækkevidde på ca. 1500 km. Når vejrstationen modtager dette signal er der ikke brug for omstilling mellem sommer- og vintertid.

Modtagelsen kan være begrænset af geografiske placeringer (f.eks. dybe dale) eller bygninger (f.eks. bag betonmure).

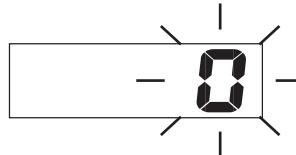
Elektromagnetiske felter kan også påvirke modtagelsen af radiosignaler (DCF) negativt. Opstil vejrstationen og udendørs sensor på egnede steder. Følg anvisningerne i vejledningen under punktet "DCF-77 ju-stering" for at aktivere radiosignal igen.

## 12.3 Tidszoneindstilling

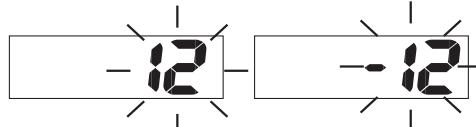
Under klokkesletsvisningen kan der skiftes mellem lokal tid og anden tidszone. Tidszoner er opdelt i 24 zoner. Der kan vælges en tidszone fra +12 timer til -12 timer.

### Tidszoneindstilling:

Hold ZONE-knap nedtrykket i ca. 3 sekunder. Der lyder en tone som bekræftelse og display viser et blinkende 0.



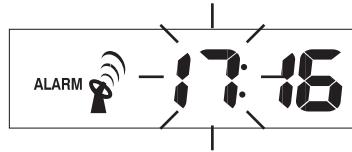
Med ▲-knap og ▼-knap kan der nu indstilles minutter. Der kan vælges en tidszone fra +12 timer til -12 timer.





## Vejrstation grundindstillinger / Alarmfunktion

Med ZONE-knappen vender man tilbage til klokkesletsvisning. Hvis der under tidszonevalg ikke aktiveres nogen knap i 60 sekunder, springer vejrstationen også tilbage til klokkesletsvisningen.



Med ZONE-knappen kan man vælge at vise den valgte tidszone. Der vises ZONE ved siden af klokkeslettet. Ved endnu et tryk på ZONE-knappen vender man tilbage til lokal tid.



### BEMÆRK!

**Ved indstilling af tidszoner gælder følgende angivelser for Europa:**

#### Set -1 Std.:

Atlantik, England, Irland, Island, Portugal

#### Set 0 Std.:

Albanien, Belgien, Bosnien-Herzegowina, Danmark, Tyskland, Frankrig, Gibraltar, Italien, Kroatien, Liechtenstein, Luxemburg, Malta, Makedonien, Monaco, Holland, Norge, Østrig, Polen, San Marino, Sverige, Schweiz, Serbien, Slovakiet, Slovenien, Spanien (med undtagelse af de Kanariske Øer), Tjekkiet, Ungarn

#### Set +1 Std.:

Bulgarien, Estland, Finland, Grækenland, Letland, Litauen, Moldavien, Rumænien, Tyrkiet, Ukraine, Cypern

Alle andre tidszoner kan findes i et atlas eller på internet.

## 13. Alarmfunktion

For indstilling af alarmtid nedtrykkes ALARM-knappen i 3 sekunder under klokkesletsvisningen. Efter lydsignalen vises ALARM på display og timer blinker.

Med ▲-knap og ▼-knap kan der nu indstilles timer. Ved endnu et tryk på ALARM.-knap kommer man til minut-indstilling, hvor minutter blinker.



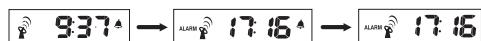
Med ▲-knap og ▼-knap kan der nu indstilles minutter. Ved at trykke ALARM-tasten kommer man til klokkesletsvisningen igen.

Alarmfunktionen er aktiveret og vises over klokkeslet.



#### Deaktivering af alarmfunktion:

Tryk 2 gange på ALARM.-knappen i klokkesletsvisningen indtil slukker.



Ved endnu et tryk på ALARM-knap kan man reaktivere alarmfunktionen. Med CLOCK-knappen vender man tilbage til klokkesletsvisning.

Hvis der ikke trykkes nogen knap i 20 sekunder under omstillingen, skifter vejrstationen automatisk tilbage til klokkesletsvisning.

#### Alarmsignal deaktivering:

Alarmsignal lyder ca. 2 minutter og blinker. Det kan slukke stedligere ved tryk på ALARM-knappen.

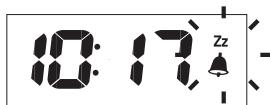




## Alarmsfunktion / Lufttrykenhed ... / Lufttrykjustering / Indstilling ... / Vindalarm indstilling

### Slumrefunktion:

Med SNOOZE/LIGHT-knappen kan alarmen afbrydes i ca. 10 minutter. I dette tidsrum blinker over klokkesletsvisningen.



Herefter lyder alarmen igen i 2 minutter. Alarmen kan igen afbrydes midlertidigt med SNOOZE/LIGHT-knappen eller permanent med ALARM-knappen.

## 14. Lufttrykenhed indstilling

Tryk på PRESSURE-knappen for skift mellem enhederne hPa (Hektopaskal), mb (Millibar) og inHg (kviksølvøjle i tommer).



## 15. Lufttrykjustering

Efter indsætning af batterier i vejrsationen vises et lufttryk på 1013 hPa. Denne værdi er forudindstillet. Værdien kan tilpasses det aktuelle opstillingssted. Skaf først den aktuelle lufttryksværdi f.eks. fra dagens avis eller fra internet.

Hold PRESSURE-knappen nedtrykket i ca. 3 sekunder, indtil der høres et lydsignal. Nu blinker lufttryksværdien. Tryk ▲- eller ▼-knappen for indstilling af ønsket værdi. Med PRESSURE-knappen vender man tilbage til almindelig visning. Når ingen knap aktiveres i ca. 1 minut sker det samme.

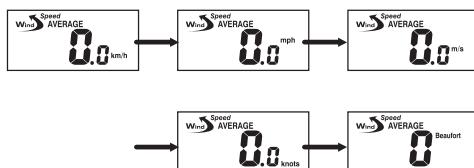


## 16. Indstilling af enhed for vindhastighed

Vindhastigheden kan angives i 5 forskellige enheder.

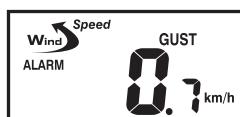
- km/h (Kilometer i timen)
- mph (Mil i timen)
- m/s (Meter pr sekund)
- knots (Knob)
- Beaufort

Tryk på WIND UNIT-knap på bagsiden af vejrsationen for at skifte mellem de forskellige enheder.

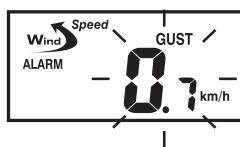


## 17. Vindalarm indstilling

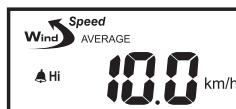
Vindalarm kan indstilles for vindstød (højeste hastighed de sidste 10 minutter). Tryk på WIND ALARM-knap indtil ALARM og GUST (vindstød) vises på display.



Hold WIND ALARM-knappen nedtrykket i ca. 3 sekunder, indtil der lyder en signaltone og værdien blinker.



Tryk ▲- eller ▼-knappen for indstilling af ønsket værdi. Med WIND ALARM-knappen bekræftes indstillingen og vindhastighed vises nederst til venstre Hi.

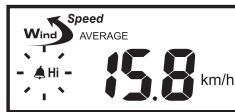




## .../Vind Chill Alarm indstilling/Vindalarm og .../Indstilling af enhed for ...

Vindalarm er nu aktiveret. Med WIND AL -knap kan vindalarm deaktiveres igen. Tryk på WIND AL -knap indtil Hi slukker.

Når eller overskridet den indstillede værdi lyder der et signal i 1 minut. Samtidig blinker Hi i display.



Tryk på WIND ALARM-knap for at afbryde signaltonen tidligere. Hi blinker indtil vindstøddet (de sidste 10 minutter) igen er under grænseværdien.

Vind Chill Alarm er nu aktiveret. Med WIND AL -knap kan Wind Chill Alarm deaktiveres igen. Tryk på WIND AL -knap indtil Lo slukker.

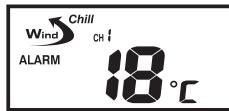
Når eller overskridet Wind Chill Temperatur den indstillede værdi lyder et signal i ca. 1 minut. Samtidig blinker Lo i display.



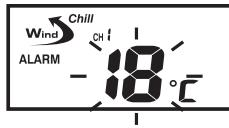
Tryk på WIND ALARM-knap for at afbryde signaltonen tidligere. Lo blinker indtil Wind Chill Temperatur igen overrider grænseværdien.

## 18. Wind Chill Alarm indstilling

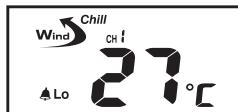
Der kan indstilles en Wind Chill Alarm. Tryk på WIND ALARM-knap indtil ALARM vises sammen med Wind Chill Temperatur.



Hold WIND ALARM-knappen nedtrykket i ca. 3 sekunder, indtil der lyder en signaltone og værdien blinker.

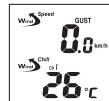


Tryk - eller -knappen for indstilling af ønsket værdi. Med WIND ALARM-knappen bekræftes indtastningen og vises til venstre sammen med vindhastighed. Lo.



## 19. Vindalarm og Wind Chill Alarm tænd og sluk

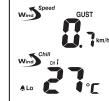
Tryk på WIND AL -knap for tænd og sluk af vindalarm og vind chill alarm. Er alarmen aktiveret vises det respektive alarmsymbol Hi / Lo.



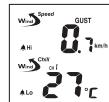
Vind- og Wind Chill Alarm fra



Vindalarm til



Vind Chill Alarm til



Vind- og Wind Chill Alarm til

## 20. Indstilling af enhed for regnmåling

Der er mulighed for at vise regnmængde i mm (millimeter) eller i in (tommer). Tryk på RAIN UNIT-knap



Indstilling af enhed for regnmåling / Temperatur enhed indstilling / Display

på bagsiden af vejstationen. Ved hvert tryk skiftes mellem enhederne.



## 21. Temperatur enhed indstilling

Temperaturer kan vises i °C (Grader Celsius) eller i °F (Grader Fahrenheit). Tryk på C/F-knap på bagsiden af vejrsstationen. Ved hvert tryk skiftes mellem enhederne.



## 22. Display

## **Baggrundsbelysning:**

Tryk på SNOOZE / LIGHT-knap for deaktivering af baggrundsbelysning. Efter ca. 10 sekunder slukker baggrundsbelysningen automatisk.

## 22.1 Klokkeslet og dato

Tryk på CLOCK-knap for skift mellem klokkesets-, dato- og ugedagsvisning. Hvis ingen knap aktiveres i ca. 20 sekunder vender vejrstationen automatisk tilbage til klokkesletsvisning.



## 22.2 Tidszone

Med ZONE-knappen kan man vælge at vise den valgte tidszone. Der vises ZONE ved siden af klokkeslettet. Ved endnu et tryk på ZONE-knappen vender man tilbage til lokal tid.



## 22.3 Temperatur og luftfugtighed inde og ude

Tryk på CHANNEL/SEARCH-knap for valg af temperatur og luftfugtighed inde eller ude. Der er også mulighed for at lade værdierne for inde og ude vise skiftevis. Her vises yderligere  i display.



## 22.4 Visning af varmeindeks og dupunkt

Tryk på HEAT INDEX; DEW POINT-knap for skift mellem varmeindeks og duvpunkt.



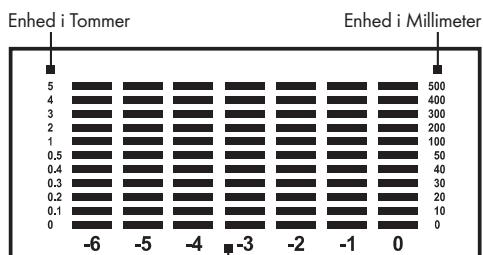
## 22.5 Regnmængde

Vejrstationen har en automatisk lagring af regnmængder. Regnmængder kan vises i forskellige tidsintervaller. Regnmængde vises i to visninger, enten som digital værdi eller som diagram:

## Digital værdi:



## Diagram:



Forløb af sidste dage / uger / måneder fra aktuel (0) til op til 6 dage / uger / måneder tidligere (-6)

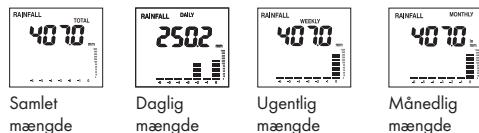


## Display

Tryk på RAIN / CLEAR-knap for at skifte mellem de forskellige visninger for regnmængder:

- Samlet regnmængde
- daglig regnmængde
- ugentlig regnmængde
- månedlig regnmængde

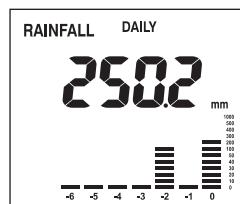
Den aktuelle værdi vises Herunder vises et diagram med den tilhørende historik for de sidste 6 enheder.



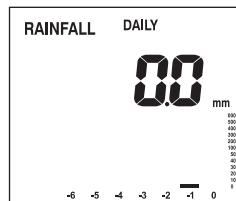
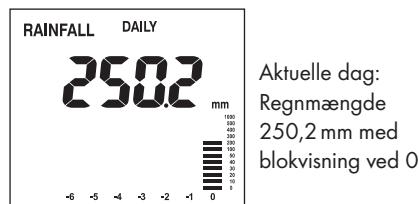
Historik kan ses i detaljer.

### Eksempel:

Tryk på RAIN / CLEAR-knap indtil der vises daglig regnmængde. Her ses værdien for regnmængde den pågældende dag. Herunder vises et diagram med regnmængde for aktuelle dag samt de seneste 6 dage.



Tryk på RAIN HISTORY-knap for at se detaljer. Ved hvert knaptryk springes der en dag fremad. Følgende er en visning for de sidste to dage:



Efter samme skema kan an se historik for uge- og månedsmængder.

For samlet mængde (TOTAL) er der ingen historik!

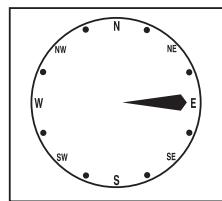
## 22.6 Is- / Frostalarm

Så snart temperaturen falder under 4 °C viser display et frostalarms tegn. Dette advarer mod eventuel jordfrost.



## 22.7 Vindretning

Vindmåler viser automatisk den gennemsnitlige vindretning de seneste 2 minutter.



N = Nord  
NE = Nordøst  
E = Øst  
SE = Sydøst  
S = Syd  
SW = Sydvest  
W = Vest  
NW = Nordvest





## Display / Vedligeholdelse

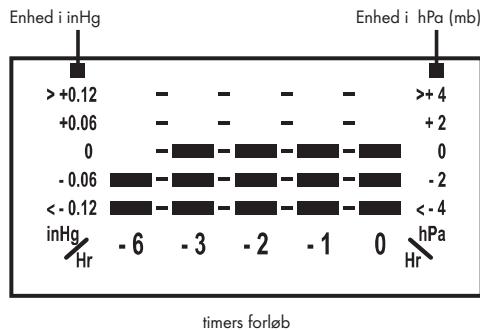
### 22.8 Vindhastighed

Vejrstationen viser gennemsnits vindhastighed (AVERAGE) for de sidste 2 minutter, og den højeste hastighed for vindstød (GUST) de sidste 10 minutter. Tryk på WIND-knap for skift mellem de to visninger.



### 22.9 Lufttryksændringer

Vejrstationen viser lufttryksændringer de seneste 6 timer.



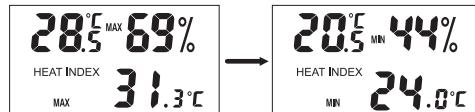
### 22.12 Vejtendens

Udover vejrprognose vises også en vejtendens. Den angiver stigende, stabil og faldende med pile.



### 22.10 Minimal- og Maksimal-værdier

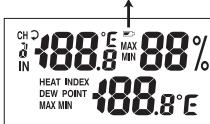
Med MEMORY-knappen kan de automatisk lagrede minimal- og maksimalværdier vises.



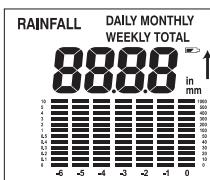
### 23. Vedligeholdelse

#### 23.1 Batteristandsvisning

Når batteriet er brugt op, vises symbolet på displayet. Der er separate symboler for vejrstation, vindmåler og regnmåler.



Under visning af indetemperatur indikeres batteristand for vejrstation. Under visning af udetemperatur indikeres batteristand for vindmåler.



Batteristand for regnmåler

### 22.11 Vejrudsigt

Vejrstationen kan forudsige vejret for de næste 12-24 timer. Vejrudsigten er baseret på skift i lufttryk og har en nøjagtighed på op til 75 %. Da vejrfordeling aldrig er 100 % forudsigelige, kan vi ikke påtage os ansvaret for følgerne af fejlagtige vejrudsigter.

Udskift batteriet, så snart der vises på displayet. Hvis batteriet er svagt eller tomt, kan man ikke være sikker på et nøjagtigt måleresultat. For udskiftning af batterier følges punkt 9. Batteriindsætning og udskiftning. Vær opmærksom på at de lagrede data kan gå tabt ved skift af batterier på vejrstationen.



## Vedligeholdelse / Fejludbedring ved ... / Rengøring / Bortskaffelse

### 23.2 Regnmåler løvsigte

Fjern regelmæssigt løv og andre genstande fra løvsigten i regnmåleren. Kun herved sikres en korrekt måling.

### 24. Fejludbedring ved forstyrrelser i måleresultater

**BEMÆRK!** Vejrstation og udendørs sensor indeholder følsomme elektroniske dele. De radiobølger, som f.eks. udsendes af mobiltelefoner, walkie-talkies, radioer, fjernbetjeninger eller mikrobølgeovne, kan påvirke vægtens funktioner og føre til unøjagtige måleresultater. Hold derfor med vejrstation og udendørs sensor mest mulig afstand til apparater der uddeler radiobølger. Elektrostatisk ladning kan også påvirke måleresultatet. I dette tilfælde nulstilles vejrstation og udendørs sensor. Dette sker ved at fjerne batterierne og indsætte dem igen efter ca. 5 sekunder.

**HENVISNING!** Alle lagrede data vil gå tabt.

### Bortskaffelse af batterier



Bortskaf først batteriet, inden du bortskaffer apparatet. Brugte batterier må ikke bortslettes sammen med husholdningsaffaldet. Aflever brugte batterier til forhandleren til bortskaffelse eller bring det tilbage til et dertil beregnet indsamlingssted.

### Bortskaffelse af emballagen



Bring alle emballagematerialer til en miljøvenlig bortskaffelse.

**EMC CE IP44**

### 25. Rengøring

Rengør kun apparatet med en fugtig klud. Neddyp aldrig vejrstation, vindmåler eller regnmåler i vand!

### 26. Bortskaffelse

#### Bortskaffelse af apparatet:



Apparatet/artiklen må under ingen omstændigheder bortslettes sammen med det normale husholdningsaffald.

Apparatet/artiklen skal bortslettes via et godkendt renovationsfirma eller via din kommunale bortskaffelsesordning. Overhold de gældende forskrifter. I tvivlstilfælde bedes du sætte dig i forbindelse med din bortskaffelsesordning.



1.	Informație generală.....	Pagina	60
2.	Utilizare conform scopului .....	Pagina	60
3.	Specificații tehnice.....	Pagina	60
4.	Indicații de siguranță.....	Pagina	61
5.	Pachet de livrare.....	Pagina	61
6.	Explicații termeni.....	Pagina	62
7.	Funcții .....	Pagina	63
8.	Punere în funcțiune .....	Pagina	63
9.	Introducerea și schimbarea bateriei.....	Pagina	65
10.	Prezentare aparat .....	Pagina	66
11.	Pregătirea anemometrului și pluviometrului cât și înregistrarea la stația meteorologică	Pagina	68
11.1	Calibrarea anemometrului .....	Pagina	68
11.2	Pregătire pluviometru .....	Pagina	68
11.3	Înregistrarea automată a anemometrului și pluviometrului la stația meteorologică .....	Pagina	68
11.4	Înregistrarea manuală anemometrului și pluviometrului la stația meteorologică .....	Pagina	69
12.	Setări de bază stație meteorologică.....	Pagina	69
12.1	Setarea.....	Pagina	69
12.2	Adaptare DCF-77.....	Pagina	70
12.3	Setarea zonelor de timp .....	Pagina	70
13.	Funcție de alarmă.....	Pagina	71
14.	Setarea unității de măsură a presiunii aerului .....	Pagina	71
15.	Adaptare presiune de aer .....	Pagina	72
16.	Setarea unității de măsură a vitezei vântului.....	Pagina	72
17.	Setarea alarmei de vânt .....	Pagina	72
18.	Setarea alarmei Wind Chill (temperatură aparentă).....	Pagina	73
19.	Pornirea și oprirea alarmei de vânt și de temperatură aparentă .....	Pagina	73
20.	Setarea unității de măsură pentru măsurarea apei pluviale.....	Pagina	73
21.	Setarea unității de măsură a temperaturii.....	Pagina	74
22.	Afișajele .....	Pagina	74
22.1	Oră și dată .....	Pagina	74
22.2	Zonă de timp .....	Pagina	74
22.3	Temperatură și umiditatea aerului interior/exterior .....	Pagina	74
22.4	Afișarea Heat Index (indexului de căldură) și Dew Point (punctului de rouă) .....	Pagina	74
22.5	Cantitatea apei pluviale.....	Pagina	74
22.6	Alarmă îngheț/ ger .....	Pagina	75
22.7	Direcția vântului .....	Pagina	75
22.8	Viteza vântului .....	Pagina	76
22.9	Modificări ale presiunii aerului.....	Pagina	76
22.10	Valori minime și maxime .....	Pagina	76
22.11	Prognoză meteo .....	Pagina	76
22.12	Tendință vremii .....	Pagina	76
23.	Întreținere .....	Pagina	76
23.1	Afișaj descărcare baterie .....	Pagina	76
23.2	Sită frunziș pluviometru .....	Pagina	77
24.	Remedierea greșelilor la rezultate de măsurare incorecte .....	Pagina	77
25.	Curățare .....	Pagina	77
26.	Înlăturare .....	Pagina	77



## Informație generală / Utilizare conform scopului / Specificații tehnice

### Stație meteo radio-reglată

#### 1. Informație generală

**ATENȚIE! ÎNAINTE DE UTILIZARE CITIȚI MANUALEL DE UTILIZARE! PĂSTRAȚI BINE MANUALEL DE UTILIZAREI ACEST ARTICOL NU ESTE O JUCĂRIE! NU LĂSAȚI SĂ AJUNGĂ PE MÂNA COPIILOR.**

Citiți cu atenție indicațiile de siguranță și folosiți articolul numai așa cum s-a descris în manual, pentru a împiedica accidente sau daune materiale. Pentru daunele cauzate de o manipulare incorectă și nerespectarea indicațiilor de siguranță nu se preia nicio răspundere.

#### Semne folosite în acest manual:



#### **AVERTIZEAZĂ FAȚĂ DE PERICOLELE DE ACCIDENTARE!**

Cuvântul **PERICOL** avertizează față de accidente grave posibile și pericol de moarte.

Cuvântul **ATENȚIE** avertizează față de accidente ușoare posibile sau deteriorări.



#### **ATRAGE ATENȚIA ASUPRA INFORMATIILOR SUPLEMENTARE/COMPLEMENTARE!**

#### 2. Utilizare conform scopului

Stația meteorologică cu anemometru vă informează cu privire la condițiile meteorologice actuale. În plus se efectuează și o prognoză meteo. Stația meteorologică cu anemometru este dotată cu un pluviometru, anemometru, barometru, ceas radio și un calendar. Numai pentru utilizarea privată. Nu este destinat utilizării comerciale.

### 3. Specificații tehnice

#### Domeniu de măsurare:

Temperatura ambientală:	0,0 °C până la +50,0 °C, Precizie: 0,1 °C 32,0 °F până la 122,0 °F, Precizie: 0,1 °F
Temperatură exterioară:	-20,0 °C până la +60,0 °C Precizie: 0,1 °C -4,0 °F până la +140,0 °F Precizie: 0,1 °F
Umiditatea aerului:	20 până la 99% Precizie 1%
Presiunea aerului:	850 mb până la 1050 mb 850 hPa până la 1050 hPa 25,1 până la 31 inHg (coloană de mercur în inch)
Viteza vântului:	0-30 m/s 0-108 km/h 0-67 mph 0-58,3 noduri 0-11 Beaufort
Măsurare apă pluvială:	0-9999 mm 0-393,66 inch
Rază de acțiune senzor exterior:	25 m pe teren deschis

#### Depășire domeniul de măsurare:

În afara domeniului de măsurare pot apărea următoarele informații:

#### Scăderea sub valorile de măsurare:

- Temperatură ambientală sub 0 °C: LL.L
- Temperatură exterioară sub -50 °C: LL.L
- Umiditatea aerului sub 20%: 20%
- Presiunea aerului sub 850 hPa: 850 hPa
- Heat Index (Index de căldură) sub 14 °C: LL.L
- Dew Point (Punct de rouă) sub 0 °C : LL.L
- Wind Chill (Temperatură aparentă) sub -90 °C : LL.L

#### Depășirea valorilor de măsurare:

- Temperatura ambientală peste 50 °C: HH.H
- Temperatura exterioară peste 70 °C: HH.H



## Specificații tehnice / Indicații de siguranță

- Umiditatea aerului peste 99%: 99%
- Presiunea aerului peste 1050 hPa: 1050 hPa
- Heat Index (Index de căldură) peste 60 °C: HH.H
- Dew Point (Punct de rouă) peste 60 °C: HH.H
- Wind Chill (Temperatură aparentă) peste 60 °C: HH.H
- Cantitatea apei pluviale peste 9999 mm: HHH
- Viteza vântului peste 50 m/s: 50 m/s



### ATENȚIE!

Display-ul va prezenta limitări ale vizibilității la o temperatură sub cca. -20 °C. În funcție de tipul de baterie pot apărea la temperaturi joase (de regulă începând de la -20 °C) probleme la alimentarea cu tensiune. Nu expuneți stația meteorologică și nici senzorul extern razelor solare directe.



### ATENȚIE!

La temperaturi peste 60 °C (de asemenea în funcție de baterie) pot apărea surgeri ale acidului de baterie.

#### Alimentare cu tensiune:

Stație meteorologică: 6 x baterie de 1,5 V, tip AA  
Anemometru: 2 x baterie de 1,5 V, tip AA  
Pluviometru: 2 x baterie de 1,5 V, tip AA

Durată de funcționare cu baterii pline: cca. 90 de zile



### ATENȚIE!

Noi Milomex Ltd., c/o Milomex Services, Hilltop Cottage, Barton Road, Pulloxhill, Bedfordshire, MK45 5HP, UK, declarăm prin prezenta pe proprie răspundere că, produsul: Stație meteo radio-reglată · Model-Nr.: H13726 Versiunea: 08 / 2012, la care se referă această declarație, corespunde cu normele / documentele normative a 1999 / 5 / EC.

*HeathrowStirling*

La nevoie puteți descărca aceste documente la [www.milomex.com](http://www.milomex.com).

## 4. Indicații de siguranță



### PERICOL PENTRU COPII!

- Înghijirea bateriilor prezintă un pericol de moarte. Bateriile și stația meteorologică nu au voie să fie păstrate la îndemâna copiilor. În caz de îngrijirea unei baterii trebuie să se consulte imediat un medic.



### PERICOL DE ACCIDENTĂRI!

- Scoateți bateria goală din aparat.
- Nu supuneți în niciun caz unui scurt circuit polurile.
- Acest aparat poate fi folosit de către persoane (inclusiv copii) cu capacitați fizice, senzoriale sau psihice limitate sau cu lipsă de experiență și/sau cunoștințe doar dacă, sunt supravegheata de către o persoană responsabilă de siguranța acestora sau dacă, au primit instrucțiuni de folosire a aparatului.



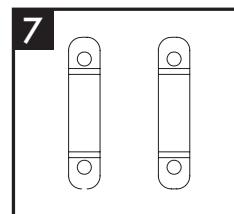
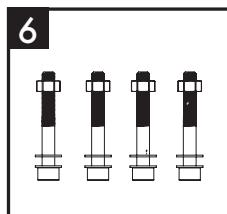
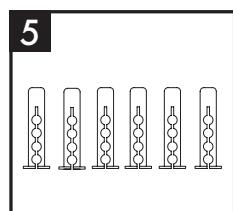
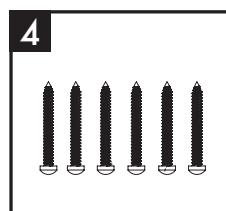
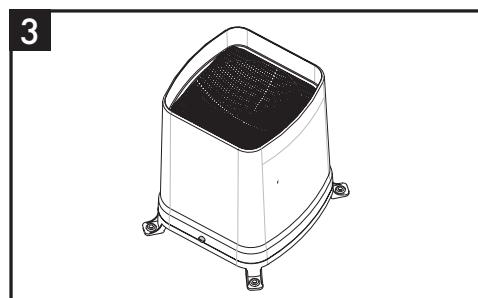
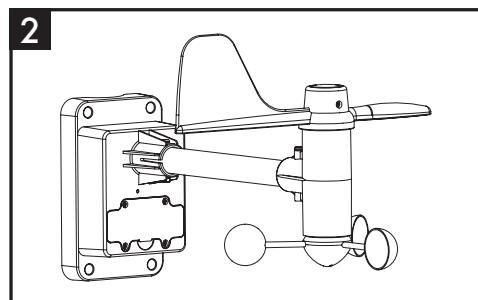
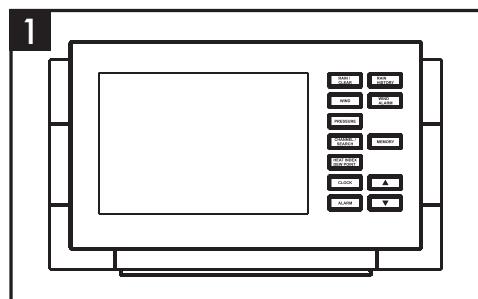
### ATENȚIE – DAUNE MATERIALE!

- Folosiți numai tipul de baterii indicat.
- Aveți grijă la polaritatea corectă.
- Verificați în mod regulat bateriile cu privire la surgeri.
- În caz că nu folosiți aparatul un timp mai îndelungat, scoateți bateriile din acesta.
- Nu scufundați stația meteorologică și senzorul extern niciodată în apă sau alte lichide.
- Respectați indicațiile privitoare la curățare și păstrare din acest manual de utilizare.



## Pachet de livrare / Explicații termeni

### 5. Pachet de livrare



- 1 1 Stație meteorologică cu picior
- 2 1 Anemometru cu senzor integrat de temperatură și umiditatea aerului
- 3 1 Pluviometru cu sită de frunziș
- 4 6 șuruburi pentru dibruri de ø 5 mm
- 5 6 dibruri de ø 5 mm
- 6 4 șuruburi M6 tip inbus, inclusiv 4 piulițe și 8 șăibe
- 7 2 bride de fixare pentru anemometru

### 6. Explicații termeni

#### Dew Point (Punct de rouă):

La punctul de rouă (Dew Point) este vorba despre acel punct în care, aerul elimină condens de apă sub formă de ceată și / sau rouă.

**Exemplu:** Dacă aerul este răcit continuu, umiditatea relativă a aerului urcă cu până la 100% atunci când umiditatea aerului este constantă. Atunci s-a atins punctul de rouă și aerul răcit conține la această temperatură volumul maxim posibil de condens de apă.

#### Heat Index (Index de căldură):

La indexul de căldură (Heat Index) este vorba despre temperatura aerului percepătă în jurul corpului uman luând în considerare temperatura măsurată a aerului și umiditatea existentă a aerului.

#### Wind Chill (Temperatură aparentă):

La temperatură aparentă (Wind Chill) este vorba despre diferența între temperatura măsurată a aerului și temperatura percepătă, care ambele sunt dependente de viteza vântului. Temperatura aparentă este măsura pentru răcirea unui obiect prin vânt. Omul percepă această temperatură aparentă în special în față.



## Explicații termeni / Funcții / Punere în funcțiune

Deoarece această temperatură aparentă se poate măsura numai la temperaturi apropiate sau sub limita de 0 °C, ea este înlocuită la temperaturi mai mari de indexul de căldură (Heat Index).

- Montaj simplu sau filetat pe o suprafață plană
- Se amplasează respectiv se montează în mod ideal într-un loc, care nu este protejat de ploaie.

## 7. Funcții

### Stație meteorologică:

- Recepție semnale de timp DCF-77-comandată prin radio, cu afișaj timp; setarea zonei de timp
- Afișaj dată
- Alarmă pentru trezire cu funcție de întrerupere
- Afișaj temperatură ambientală și umiditatea aerului în spații interioare cu salvarea valorilor de măsurare minime și maxime.
- Afișaj temperatură exterioară și afișaj umiditatea aerului din exterior cu salvarea valorilor de măsurare minime și maxime.
- Afișaj presiunea aerului
- Afișaj tendință vreme
- Afișaj stare baterii (stație meteorologică, anemometru și pluviometru)
- Afișaj direcție vânt
- Viteza vântului cu alarmă de vânt
- Afișaj punct de rouă (Dew Point)
- Alarmă îngheț/ger
- Afișaj precipitații
- Afișaj viteza și direcția vântului
- Afișaj temperatură aparentă (Wind Chill)
- Poate fi pus în poziție verticală sau poate fi suspendat
- Numai pentru utilizarea în interior

### Anemometru:

- Transmite pe frecvența de 434 MHz viteza vântului, temperatura și umiditatea aerului la stației meteorologice
- Montaj pe un stâlp de cca. ø 25–31 mm
- Montaj numai într-un loc liber de clădiri, ziduri sau alte impedimente, deoarece în caz contrar pot fi influențate valorile măsurate.

### Pluviometru:

- Transmite pe frecvența de 434 MHz viteza vântului și cantitatea apei pluviale la stația meteorologică



### ATENȚIE!

#### Respectați următoarele indicații de siguranță referitoare la anemometru și pluviometru:

- Nu scufundați aparatelor de măsurat niciodată în apă sau alte lichide.
- Nu puneți aparatelor de măsurat în cuptoare sau în cuptoare cu microunde.
- Nu expuneți aparatelor de măsurat unor temperaturi sub -20 °C sau peste 60 °C
- Țineți aparatelor de măsurat departe de substanțe chimice

## 8. Punere în funcțiune

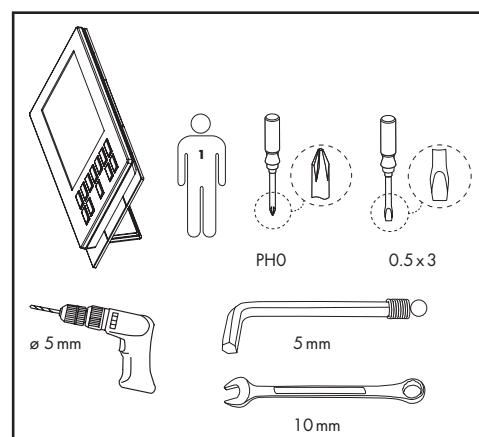


### ATENȚIE!

Înainte de montaj informați-vă cu privire la stație meteorologică, anemometru și pluviometru. Cu aparatelor în mâna manualul de utilizare poate fi înțeleas mai ușor.

### Amplasarea stației meteorologice:

Stația meteorologică are un picior premontat, cu ajutorul acestuia stația se poate amplasa ușor.



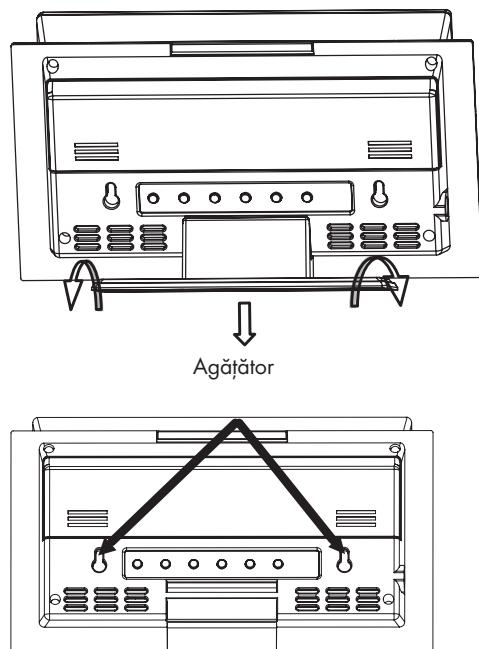


## Punere în funcție

### **Montaj mural al stației meteorologice:**

1. Marcați orificiile de găurire (distanță orizontal cca. 11,3 cm) pentru stația meteorologică și aveți grijă încainte de găurire ( $\varnothing$  5 mm) ca în acest timp să nu se atingă conducte electrice sau de apă sau conducte similare.
2. Împingeți diblurile în găuri până ce ating peretele.
3. Înșurubați șuruburile livrate în dibluri și lăsați o bucată mică în afară, pe care să se poate suspenda stația meteorologică.

Piciorul premontat se poate demonta de pe stația meteorologică. Rabatați piciorul în jos și trageți-l din cavitate. Pentru montarea acestuia procedați în ordinea inversă.



### **Montaj anemometru:**

Căutați un loc corespunzător pentru anemometru.

- Locul de amplasare trebuie să se afle în aer liber.
- Vântul trebuie să acționeze din toate părțile asupra anemometrului, pentru a se putea măsura intensitatea și direcția corectă a vântului.

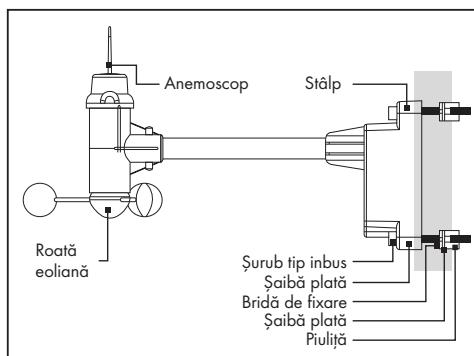
- Anemoscopul și roata eoliană nu au voie să fie blocate, pentru a se putea efectua corect măsurările.
- Anemometrul trebuie montat în raza de acțiune a transmisiei radio. Zidurile și peretii reduc raza de acțiune a transmisiei radio. Verificați încainte de montajul definitiv recepția radio cu stația meteorologică.

În mod ideal anemometrul se montează pe un stâlp sau pe acoperișul unei case. În aceste locuri vântul poate acționa direct asupra anemometrului.

Aveți nevoie de un stâlp cu un diametru de cca. 25–31 mm (nu este inclus în pachetul de livrare), stabil și vertical.

Fixați anemometrul precum în schița de mai jos cu ajutorul șuruburilor înbus, a șaibelor, a șuruburilor de fixare și a piulițelor aferente.

După montaj asigurați-vă că anemometrul este amplasat orizontal și are o prindere sigură. O poziție orizontală este necesară pentru a efectua o măsurare precisă.



### **Amplasarea pluviometrului:**

Căutați un loc corespunzător pentru pluviometru.

- Locul de amplasare trebuie să se afle în aer liber. Nu are voie să fie limitat de obiecte și impidește. Nu poziționați sub tușiuri sau lângă ziduri.
- Precipitațiile trebuie să acționeze fără impidește asupra pluviometrului, ca să se poată efectua o măsurare precisă.
- Aveți grijă să nu se colecteze apă pluvială sub pluviometru. Apa pluvială trebuie să se scurgă liber.



## Punere în funcțiune / Introducerea și schimbarea bateriei

- Pluviometrul trebuie montat în raza de acțiune a transmisiei radio. Zidurile și pereții reduc raza de acțiune radio. Verificați înainte de alegerea definitivă a locului de amplasare recepția radio cu stația meteorologică.

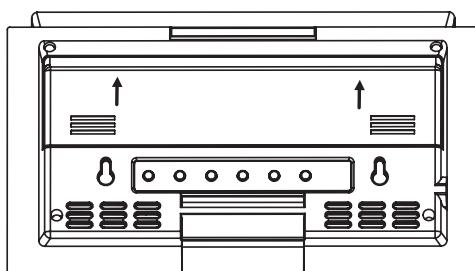
Atunci când ați găsit un loc potrivit, asigurați-vă că suprafața este absolut orizontală, pentru a se putea efectua o măsurare precisă a apei pluviale. Puteți poziționa pluviometrul simplu sau să îl fixați cu șuruburile livrate.

1. Marcați orificiile de găuri cu ajutorul pluviometrului și aveți grija înainte de găuri ( $\varnothing 5\text{ mm}$ ) ca în acest timp să nu se atingă conducte electrice sau de apă sau conducte similare.
2. Împingeți diblurile livrate în găuri până ce ating peretele.
3. Înșurubați pluviometrul cu șuruburile livrate.

## 9. Introducerea și schimbarea bateriei

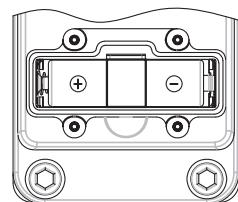
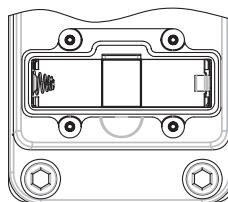
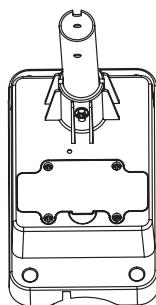
### Stație meteorologică:

- Deschideți compartimentul de baterii de pe partea din spate a stației meteorologice în direcția săgeții.
- Introduceți bateriile ( $6 \times 1,5\text{ V tip AA}$ ) conform polarității. După ce unul din cele două rânduri de baterii este alimentat, apare deja un semnal sonor.
- Pentru închiderea compartimentului de baterii puneți capacul peste compartiment. Împingeți capacul contrar direcției săgeții până se blochează.



### Anemometru:

- Pentru deschiderea compartimentului de baterii desfaceți cele 4 șuruburi cu filet dublu încruziat de la capac.
- Ridicați capacul.
- Introduceți bateriile ( $2 \times 1,5\text{ V tip AA}$ ) conform polarității. Aveți grija ca limba să se afle sub baterii. Cu această limbă puteți scoate bateriile în caz de schimbarea acestora.
- Puneți capacul din nou pe compartimentul de baterii. Aveți grija ca inelul de etanșare de la compartimentul de baterii să fie poziționat corect în cavitatea acestuia. Numai astfel se poate garanta impermeabilitatea compartimentului de baterii.
- Strângeți din nou cele 4 șuruburi de la compartimentul de baterii.



### Pluviometru:

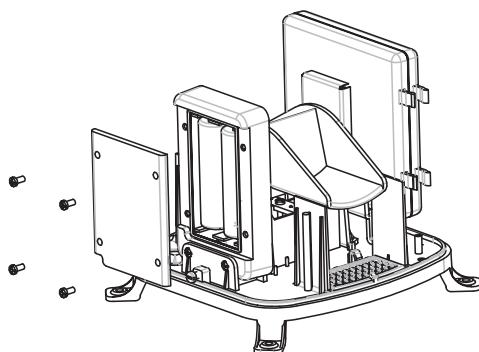
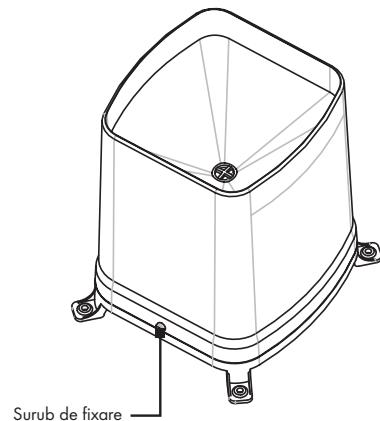
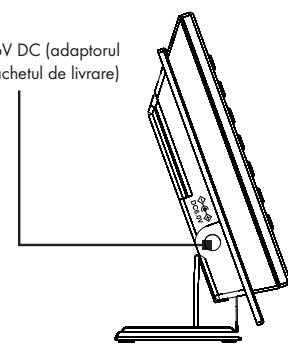
- Desfaceți cu șurubelnīța pentru șuruburi cu cap crestat cele 2 șuruburi opuse șuruburilor de fixare de pe carcasa pluviometrului.
- Ridicați cu atenție carcasa de pe baza aparatului.
- Pentru deschiderea compartimentului de baterii desfaceți cele 4 șuruburi cu filet dublu încruziat de la capac.
- Ridicați capacul.
- Introduceți bateriile ( $2 \times 1,5\text{ V tip AA}$ ) conform polarității.



## Introducerea și schimbarea bateriei / Prezentare aparat

- Puneți capacul din nou pe compartimentul de baterii. Aveți grijă ca inelul de etanșare de la compartimentul de baterii să fie poziționat corect în cavitatea acestuia. Numai astfel se poate garanta impermeabilitatea compartimentului de baterii.
- Strângeți din nou cele 4 șuruburi de la compartimentul de baterii.
- Puneți din nou cu atenție carcasa pe baza aparatului.
- Fixați carcasa din nou cu șuruburile de fixare pe baza aparatului.

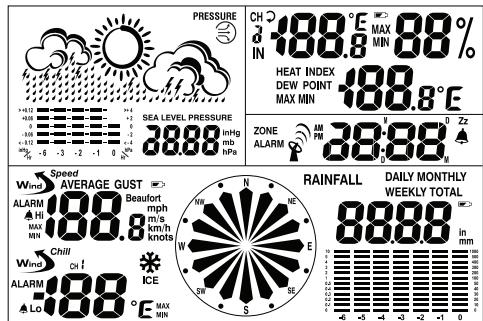
Bucșă pentru adaptor 6V DC (adaptorul nu este cuprins în pachetul de livrare)



## 10. Prezentare aparat

### Stație meteorologică:

Prognosă meteo și presiunea de aer



Viteză și direcția vântului și cantitatea apei pluviale

Oră și alarmă

Taste parte din față

Tastă	Apăsați 1 dată	Apăsați cca. 3 sec.
RAIN / CLEAR	Cantitate precipitații/Zi/Săptămână Lună/Total	Ștergerea datelor
WIND	Viteză medie vânt (AVERAGE) și rafale (GUST)	
PRESSURE	Modificare unitate de măsură presiune aer (inHg, mb sau hPa)	Adaptare presiune de aer



## Prezentare aparat

Tastă	Apăsați 1 dată	Apăsați cca. 3 sec.
CHANNEL/ SEARCH	Alegere canal (interior, exterior sau alternativ)	Căutare senzori radio
HEAT INDEX	Schimb afișaj între temperatura percepță (Heat Index) și punctul de rouă (Dew Point)	
DEW POINT		
CLOCK	Schimb afișaj între oră locală, dată și ziua săptămânii	Setare oră și dată
ALARM	Afișare și activare/dezactivare oră alarmă	Setare oră de alarmă
RAIN HISTORY	Afișaj precipitații actual și din ultimele 6 zile/săptămâni/luni	
WIND ALARM	Afișaj alarmă de vânt și	
MEMORY	Afișaj valori minime și maxime memorate automat ale temperaturii, umidității aerului, punctului de rouă (Dew Point), temperaturii percepute (Heat Index) temperatură aparentă (Wind Chill) și viteza vântului	
▲	Setări înainte	Setări înainte rapid
▼	Setări înapoi	Setări înapoi rapid

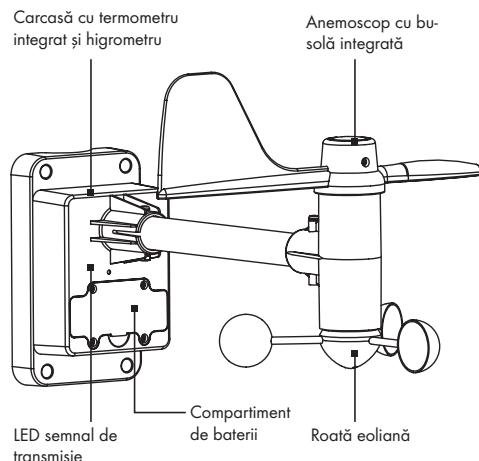
Taste parte din spate

Tastă	Apăsați 1 dată	Apăsați cca. 3 sec.
WIND AL	Pornire și oprire alarmă de vânt și temperatură aparentă	
WIND UNIT	Setarea unității de măsură a vitezei vântului (Beaufort, mph, m/s, km/h sau noduri)	
RAIN UNIT	Setarea unității de măsură a cantității apei pluviale (mm sau inch)	
	Căutare semnal radio DCF-77	
ZONE	Schimbarea între oră locală și oră mondială	Setare oră mondială
C/F	Comutare de pe °C pe °F	
SNOOZE / LIGHT	Funcție de înterrupere/lluminare fundal	

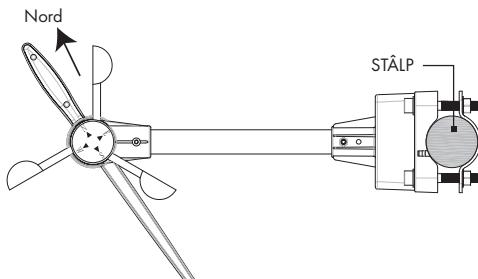


## Prezentare aparat / Pregătirea anemometrului și pluviometrului ...

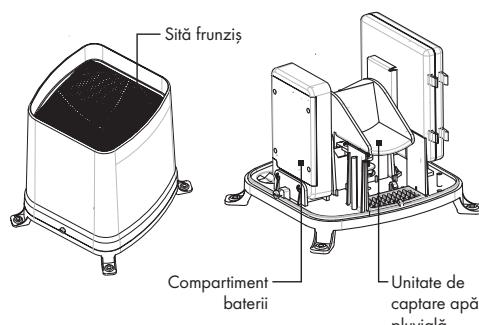
### Anemometru:



- Introduceți bateriile conform polarității (respectați indicațiile de la punctul 9. Introducere schimbare baterii / Anemometru).
- LED-ul de la semnalul de transmisie se aprinde scurt. Anemometrul este acum calibrat.



### Pluviometru:



## 11. Pregătirea anemometrului și pluviometrului cât și înregistrarea la stația meteorologică

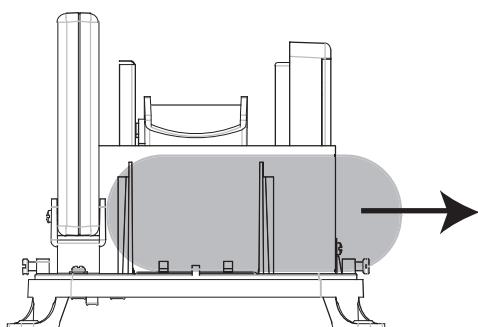
### 11.1 Calibrarea anemometrului

După fiecare schimb de baterie anemometrul trebuie calibrat din nou. Procedați după cum urmează:

- Înainte de a introduce bateriile direcționați anemoscopul către nord.
- Aveți grijă să nu se rotească roata eoliană.

### 11.2 Pregătire pluviometru

- Introduceți bateriile în pluviometru (respectați indicațiile de la punctul 9. Introducere schimbare baterii / Pluviometru).
- Înlăturați protecția de transport, care fixează unitatea de captare a apei pluviale.



### 11.3 Înregistrarea automată a anemometrului și pluviometrului la stația meteorologică

După ce ați alimentat cu baterii anemometrul și pluviometrul, introduceți bateriile și în stația meteorologică (respectați indicațiile de la punctul 9. Introducere și schimbare baterii / Stație meteorologică).

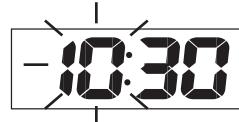


## Pregătirea anemometrului și pluviometrului ... / Setări de bază stație ...

Stația meteorologică își căută automat semnalele radio ale anemometrului și pluviometrului. Procedeul durează cca. 4 minute.

### Ore:

Prinț-o altă apăsare pe tasta CLOCK (oră) ajungeți la setarea orei. Acum pâlpâie pe display orele. Cu tasta ▲- și tasta ▼-puteți seta orele.



### 11.4 Înregistrarea manuală anemometrului și pluviometrului la stația meteorologică

După fiecare schimb de baterie a anemometrului și pluviometrului este necesară o înregistrare nouă la stația meteorologică. După ce ați schimbat baterile și la nevoie ați calibrat anemometrul, apăsați cca. 5 sec. tasta CANAL/CĂUTARE a stației meteorologice. Introducerea este confirmată printr-un semnal de confirmare. Acum pâlpâie toate afișajele valorilor de măsurare de la anemometru și pluviometru de pe display. Procedeul poate dura până la 4 min.

### Minute:

Prinț-o altă apăsare pe tasta CLOCK (oră) ajungeți la setarea minutelor. Acum pâlpâie pe display minutele. Cu tasta ▲- și tasta ▼-puteți seta minutele.



## 12. Setări de bază stație meteorologică

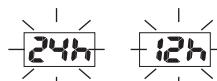
### 12.1 Setarea

- Format de ore 12/24
- Oră
- Format dată
- Dată

Cu tasta CLOCK (oră) treceți mai departe în meniu. Cu tasta ▲- și tasta ▼-se efectuează setările. Dacă timp de 60 de sec. nu este apăsată nicio tastă de setare, stația meteorologică trece automat înapoi la afișajul orei.

#### Formatul de ore 12/24:

Apăsați în afișajul orei pentru cca. 3 sec. tasta CLOCK (oră) pentru a ajunge în modul de setare. Apare 24 h pâlpâind pe display. Cu tasta ▲- și tasta ▼-puteți trece de la afișajul de 24 h la cel de 12 h. La afișajul de 12 h apare în stânga lângă oră suplimentar după amiaza AM/PM.



### An:

Prinț-o altă apăsare pe tasta CLOCK (oră) ajungeți la setarea anului. Acum pâlpâie anul pe display. Cu tasta ▲- și tasta ▼-puteți seta anul.



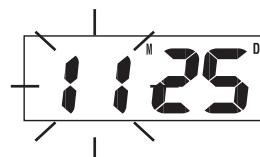
### Format dată:

Prinț-o altă apăsare pe tasta CLOCK (oră) ajungeți la setarea formatului lunii. Acum pâlpâie literele D (D = Day = zi) și M (M = Month = lună) la dată pe display. Cu tasta ▲- și tasta ▼-puteți seta formatul datei.



### Lună:

Prinț-o altă apăsare pe tasta CLOCK (oră) ajungeți la setarea lunii. Acum pâlpâie pe display luna. Cu tasta ▲- și tasta ▼-puteți seta luna.

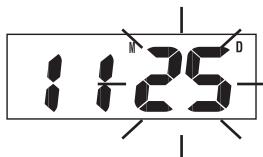




## Setări de bază stație meteorologică

### Zi:

Printr-o altă apăsare pe tasta CLOCK (oră) ajungeți la setarea zilei. Acum pâlpâie pe display ziua. Cu tasta ▲- și tasta ▼-puteți seta ziua.



Cu o altă apăsare pe tasta CLOCK (oră) ajungeți înapoi la afișajul orei.

## 12.2 Adaptare DCF-77

Această funcție setează automat ora și data. Cu tasta puteți activa adaptarea informației temporale DCF-77, comandate de radio. Apăsați tasta și apare simbolul pe display. Dacă se recepționează semnalul radio, apare un simbol animat. Dacă nu apar unde radio, nu aveți recepție DCF-77 în acest loc. Atunci când receptia este stabilă se afișează continuu după cca. 3–5 min. simbolul animat pe display.

Apăsați din nou pe tasta pentru a dezactiva adaptarea DCF-77.



### ATENȚIE!

Afișajele orei și datei sunt transmise în Europa Centrală prin intermediu așa numitului semnal radio DCF-77. Emetătorul se află în apropiere de Frankfurt a. M. și transmite cu o rază de acțiune de cca. 1500 km. Dacă stația dvs. meteorologică receptioanează acest semnal, o trecere de la timpul de iarnă la cel de vară nu este necesară.

Calitatea receptiei poate fi redusă datorită poziției geografice (de ex.: văi adânci) sau datorită condițiilor constructive (de ex.: în spatele zidurilor de beton). De asemenea câmpurile magnetice pot influența negativ receptia radio (DCF). Amplasați stația meteorologică și senzorul exterior într-un loc corespunzător. Respectați indicațiile din punctul „Adaptare DCF-77”

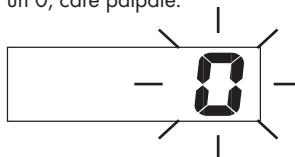
din acest manual, pentru a porni din nou semnalul radio.

## 12.3 Setarea zonelor de timp

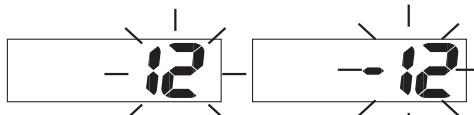
Puteți trece în timpul afișajului orei între ora locală și zona de timp selectată. Zonele de timp sunt împărțite în 24 de zone. Puteți selecta o zonă de timp de la +12 ore până la -12 ore.

### Setarea zonelor de timp:

Apăsați tasta ZONE (zonă) cca. 3 sec. Apare un semnal sonor de confirmare și pe display se afișează un 0, care pâlpâie.



Cu tasta ▲- și tasta ▼-puteți seta zona de timp. Puteți selecta o zonă de timp de la +12 ore până la -12 ore.



Cu tasta ZONE (zonă) treceți din nou la afișajul orei. Dacă în timpul setării zonei de timp nu se apasă nicio tastă de setare timp de 60 sec., stația meteorologică trece înapoi la afișajul orei.

Cu tasta ZONE (zonă) puteți afișa zona de timp selectată. Apare ZONE (zonă) lângă oră. Printr-o altă apăsare pe tasta ZONE (zonă) treceți înapoi la ora locală.



### ATENȚIE!

**La setarea zonei de timp respectați următoarele indicații:**



## Setări de bază stație ... / Funcție de alarmă / Setarea unității de măsură a ...

### **Set -1 oră:**

Atlantic, Marea Britanie, Irlanda, Islanda, Portugalia

### **Set 0 oră:**

Albania, Belgia, Bosnia-Herțegovina, Danemarca, Germania, Franța, Gibraltar, Italia, Croația, Liechtenstein, Luxemburg, Malta, Macedonia, Monaco, Norvegia, Austria, Polonia, San Marino, Suedia, Elveția, Serbia, Slovacia, Slovenia, Spania (în afară de Insulele Canare), Cehia, Ungaria

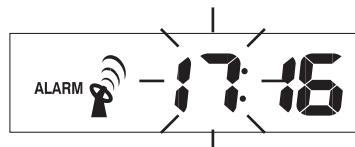
### **Set +1 oră:**

Bulgaria, Estonia, Finlanda, Grecia, Letonia, Lituania, Moldova, România, Turcia, Ucraina, Cipru

Toate celelalte zone de timp le regăsiți în atlas sau internet.

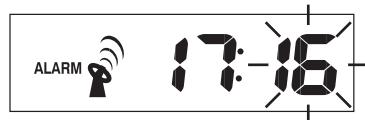
## **13. Funcție de alarmă**

Pentru setarea orei de alarmă apăsați în timpul afișajului orei tasta ALARM (alarmă) timp de 3 sec. După ce auziți semnalul sonor de confirmare apare pe display ALARM (alarmă) și afișajul orelor pâlpâie.



Cu tasta ▲- și tasta ▼-puteți seta orele.

Printr-o altă apăsare pe tasta ALARM (alarmă) ajungeți la setarea minutelor, unde afișajul minutelor pâlpâie.



Cu tasta ▲- și tasta ▼-puteți seta minutele. Cu tasta ALARM (alarmă) ajungeți din nou la afișajul orei.

Funcția de alarmă este activată și apare ♚ lângă oră.



### **Dezactivarea funcției de alarmă:**

Apăsați de 2 ori tasta ALARM (alarmă) în afișajul orei până când ♚ se stinge.



Printr-o apăsare nouă a tastei ALARM (alarmă) puteți activa din nou funcția de alarmă. Cu tasta CLOCK (oră) treceți din nou la afișajul orei.

Dacă în timpul trecerii nu se apasă timp de cca. 20 sec. pe nicio tastă, stația meteorologică trece automat la afișajul orei.

### **Oprirea semnalului de alarmă:**

Semnalul de alarmă se aude cca. 2 min. și ♚ pâlpâie. Puteți să îl opriți mai repede cu tasta ALARM (alarmă).



### **Funcția de întrerupere:**

Cu tasta SNOOZE/LIGHT (întrerupere / iluminare) puteți întrerupe semnalul de alarmă pentru cca. 10 min. În acest timp pâlpâie ♚ deasupra afișajului orei.



Apoi se aude semnalul de alarmă din nou pentru cca. 2 min. Puteți întrerupe semnalul de alarmă din nou cu tasta SNOOZE/LIGHT (întrerupere / iluminare) sau să îl opriți cu tasta ALARM (alarmă).

## **14. Setarea unității de măsură a presiunii aerului**

Apăsați tasta PRESSURE (presiune) pentru a trece de la o unitate de măsură la alta, hPa (hectopascal), mb (milibar) și inHg (coloană de mercur în Inch).





Adaptare presiune de aer / Setarea unității de ... / Setarea alarmei de vânt

## 15. Adaptare presiune de aer

După introducerea bateriilor în stația meteorologică apare o presiune de aer de 1013 hPa. Această valoare este presetată. Puteți adapta presiunea aerului la locul de amplasare actual. Informați-vă mai întâi cu privire la valorile actuale ale presiunii aerului de ex.: din ziar sau internet.

Apăsați tasta PRESSURE (presiune) pentru cca. 3 sec. până se poate aud un sunet de confirmare. Acum valoarea presiunii aerului pâlpâie. Apăsați tasta ▲ sau tasta ▼ pentru a seta valoarea dorită. Cu tasta PRESSURE (presiune) treceți înapoi la afișajul regulat.

Dacă timp de cca. 1 min. nu se apasă nicio tastă de setare treceți înapoi la afișajul regulat.

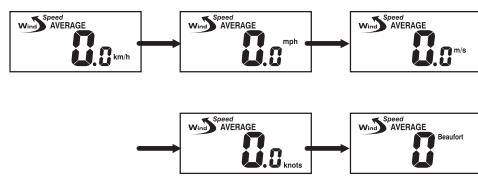


## 16. Setarea unității de măsură a vitezei vântului

Puteți afișa viteza vântului în 5 unități de măsură diferite.

- km/h (kilometru pe oră)
- mph (mile pe oră)
- m/s (metri pe secundă)
- knots (noduri)
- Beaufort

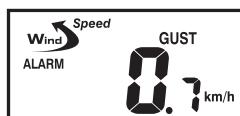
Pentru aceasta apăsați tasta WIND UNIT (unitate de măsură a vântului) de pe partea din spate a stației meteorologice pentru a trece de la unitate de măsură la alta.



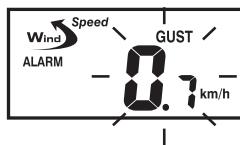
## 17. Setarea alarmei de vânt

Puteți seta o alarmă de vânt pentru rafale de vânt (viteză maximă din ultimele 10 min.).

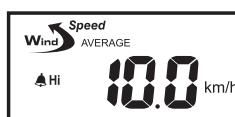
Pentru aceasta apăsați de atâtea ori tasta WIND ALARM (alarmă de vânt) până când apare pe display ALARM (alarmă) și GUST (rafală de vânt).



Apăsați apoi pentru cca. 3 sec. tasta WIND ALARM (alarmă de vânt) până când se aude un semnal sonor de confirmare și valoarea pâlpâie.

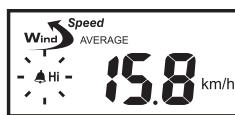


Apăsați tasta ▲ sau tasta ▼ pentru a seta valoarea dorită. Cu tasta WIND ALARM (alarmă de vânt) confirmați introducerea și apare în stânga lângă viteza vântului ▲ Hi.



Acum alarma de vânt este activată. Cu tasta WIND AL (vânt tot) ▲ puteți dezactiva din nou alarma de vânt. Pentru aceasta apăsați de atâtea ori tasta WIND AL (vânt tot) ▲ până când dispare ▲ Hi.

Dacă o rafală de vânt atinge sau depășește valoarea setată, se aude un semnal de avertizare pentru cca. 1 min. Adițional mai pâlpâie ▲ Hi pe display.



Apăsați tasta WIND ALARM (alarmă vânt) pentru a



... / Setarea alarmei Wind ... / Pornirea și oprirea ... / Setarea unității de măsură ...

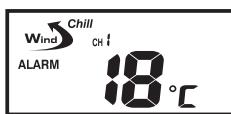
întrerupe mai repede semnalul de alarmă. ▲ Hi pâlpâie atât timp până când intensitatea rafalelor de vânt (din ultimele 10 min.) scade din nou sub valoarea de limită.



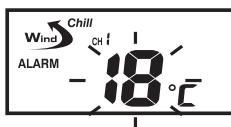
Apăsați tasta WIND ALARM (alarmă vânt) pentru a întrerupe mai repede semnalul de alarmă. ▲ Lo pâlpâie atât timp până când temperatura aparentă depășește din nou valoarea de limită.

## 18. Setarea alarmei Wind Chill (temperatură aparentă)

Puteți seta o alarmă pentru Wind Chill (temperatura aparentă). Pentru aceasta apăsați tasta WIND ALARM (alarmă vânt) de atâtea ori până când apare ALARM (alarmă) lângă temperatura aparentă.

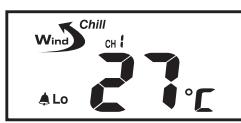


Apăsați apoi pentru cca. 3 sec. tasta WIND ALARM (alarmă de vânt) până când se aude un semnal sonor de confirmare și valoarea pâlpâie.



Apăsați tasta ▲ sau tasta ▼ pentru a seta valoarea dorită.

Cu tasta WIND ALARM (alarmă vânt) confirmați introducerea și apare în stânga lângă temperatura aparentă ▲ Lo.



Acum alarma Wind Chill (temperatură aparentă) este activată. Cu tasta WIND AL (vânt tot) ▲ puteți dezactiva din nou alarma Wind Chill (temperatură aparentă). Pentru aceasta apăsați de atâtea ori tasta WIND AL (vânt tot) ▲ până când ▲ Lo dispară.

Dacă temperatura aparentă atinge valoarea setată sau scade sub aceasta, se aude un semnal de avertizare pentru cca. 1 min. Adițional mai pâlpâie ▲ Lo pe display.

## 19. Pornirea și oprirea alarmei de vânt și de temperatură aparentă

Apăsați tasta WIND AL (vânt tot) ▲ pentru a porni și opri alarma de vânt și de temperatură aparentă. Dacă alarma este pornită, apare simbolul respectiv de alarmă ▲ Hi / ▲ Lo.



Alarmă de vânt și temperatură aparentă opriță



Alarmă de vânt pornită



Alarmă de temperatură aparentă pornită



Alarmă de vânt și temperatură aparentă pornită

## 20. Setarea unității de măsură pentru măsurarea apei pluviale

Puteți alege între afișarea cantității apei pluviale în mm (milimetri) sau in (inch). Pentru aceasta apăsați tasta RAIN UNIT (unitate de măsură apă pluvială) din partea din spate a stației meteorologice. Cu fiecare apăsare afișajul modifică unitatea pe display.



Setarea unității de măsură pentru ... / Setarea unității de măsură ... / Afisaje



## 21. Setarea unității de măsură a temperaturii

Puteți afișa temperaturile în °C (grade Celsius) sau în °F (grade Fahrenheit). Pentru aceasta apăsați tasta C/F din partea din spate a stației meteorologice. Cu fiecare apăsare afișajul modifică unitatea pe display.



## 22. Afisaje

### Iluminare fundal:

Apăsați tasta SNOOZE/LIGHT (întrerupere/iluminare) pentru a porni iluminarea de fundal. După cca. 10 sec. iluminarea de fundal se stinge automat.

## 22.1 Oră și dată

Apăsați tasta CLOCK (oră) pentru a modifica afișajul orei, datei, zilei săptămânii. Dacă timp de 20 sec. nu se apasă nicio tastă, stația meteorologică trece automat la afișajul orei.



## 22.2 Zonă de timp

Cu tasta ZONE (zonă) puteți afișa zona de timp selectată. Apare ZONE (zonă) lângă oră. Prinț-o altă apăsare pe tasta ZONE (zonă) treceți înapoi la ora locală.



## 22.3 Temperatură și umiditatea aerului interior/exterior

Apăsați tasta CHANNEL/SEARCH (canal/căutare) pentru a afișa temperatura și umiditatea aerului pentru interior sau exterior. Există de asemenea posibilitatea de a afișa alternativ valorile pentru interior și exterior. Pentru aceasta apare adițional ↗ pe display.



## 22.4 Afisarea Heat Index (indexului de căldură) și Dew Point (punctului de rouă)

Apăsați tasta HEAT INDEX/DEW POINT (index de căldură/punct de rouă) pentru a trece de la indexul de căldură la punctul de rouă.



## 22.5 Cantitatea apei pluviale

Stația meteorologică are o memorie automată pentru cantitatea apei pluviale. Puteți afișa cantitățile în diferite istorice. Cantitatea apei pluviale este afișată în 2 reprezentări, o dată ca valoare digitală, o dată ca diagramă:

### Valoare digitală:

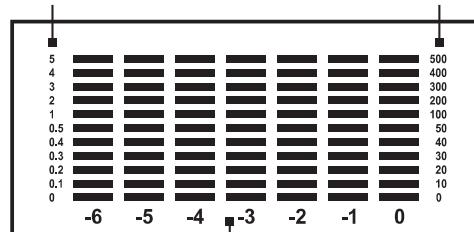




## Afișaje

### Diagramă:

Unitate de măsură în inch



Unitate de măsură în milimetru

Apăsați tastă RAIN HISTORY (istoric ploaie) pentru a vedea detalii. Cu fiecare apăsare a tastei mergeți cu o zi mai departe.

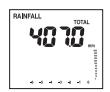
În următoarele o reprezentare a ultimelor 2 zile:

Parcursul ultimelor zile/săptămâni/luni de la actual (0) până la 6 zile/săptămâni/luni mai devreme (-6)

Pentru aceasta apăsați tastă RAIN / CLEAR (ploaie/cer limpede) pentru a selecta din următoarele afișaje:

- cantitate totală apă pluvială
- cantitate zilnică apă pluvială
- cantitate săptămânală apă pluvială
- cantitate lunară apă pluvială

Se afișează valoarea actuală. Dedesubt se află într-o diagramă istoricul aparținător al ultimelor 6 unități de măsură.



Cantitate totală



Cantitate zilnică



Cantitate săptămânală

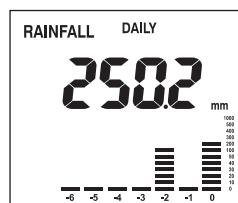


Cantitate lunară

Puteți afișa istoricul detaliat.

### Exemplu:

Apăsați tastă RAIN / CLEAR (ploaie/cer limpede) până când se afișează cantitatea zilnică de apă pluvială. Se poate vedea ca valoare cantitatea apei pluviale a zilei actuale. Dedesubt este reprezentată într-o diagramă atât cantitatea de apă pluvială din ziua actuală cât și cea din ultimele 6 zile.

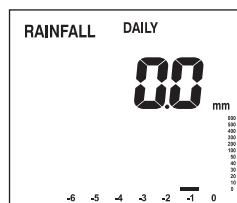


Apăsați tastă RAIN HISTORY (istoric ploaie) pentru a vedea detalii. Cu fiecare apăsare a tastei mergeți cu o zi mai departe.

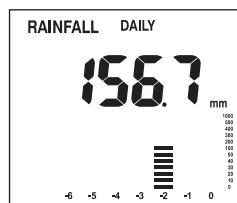
În următoarele o reprezentare a ultimelor 2 zile:



Zi actuală: Cantitate de apă pluvială 250,2 mm cu afișarea barei la 0



1 zi mai devreme: Cantitate de apă pluvială 0,0 mm cu afișarea barei la -1



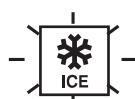
2 zile mai devreme: Cantitate de apă pluvială 156,7 mm cu afișarea barei la -2

După aceeași schemă puteți afișa istoricul pentru cantitatea săptămânală și cea lunară.

Pentru cantitatea totală (TOTAL) nu există istoric!

## 22.6 Alarmă îngheț/ger

Atunci când temperatura scade sub 4 °C, apare pe display semnul de alarmă de ger. Acesta avertizează față de îngheț la sol.

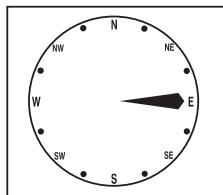




## Afișaje / Întreținere

### 22.7 Direcția vântului

Anemometrul indică automat direcția medie a vântului din ultimele 2 min.

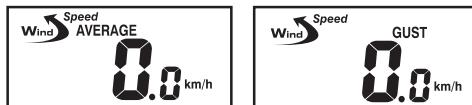


N = Nord  
NE = Nord-est  
E = Est  
SE = Sud Est  
S = Sud  
SW = Sud Vest  
W = Vest  
NW = Nord Vest

### 22.8 Viteza vântului

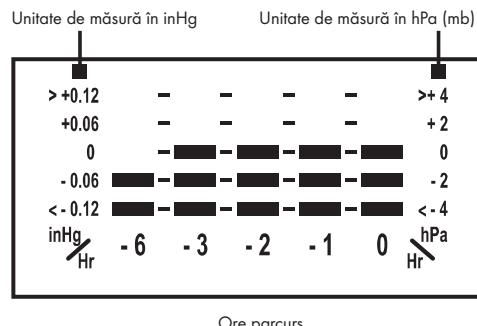
Stația meteorologică indică viteza medie a vântului (AVERAGE) din ultimele 2 min. și viteza maximă a rafalelor de vânt (GUST) din ultimele 10 min.

Apăsați tasta WIND (vânt) pentru a trece de la un afișaj la altul.



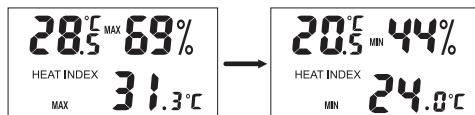
### 22.9 Modificări ale presiunii aerului

Stația meteorologică indică modificările presiunii aerului din ultimele 6 ore.



### 22.10 Valori minime și maxime

Cu tasta MEMORY (memorie) puteți afișa valorile minime și maxime memorate.



### 22.11 Prognoză meteo

Stația meteorologică poate realiza o prognoză meteo pentru următoarele 12–24 de ore. Aceasta se bazează pe schimbarea presiunii aerului și are o precizie de 75%. Deoarece condițiile meteo nu pot fi prognosticate niciodată 100%, producătorul nu poate fi făcut responsabil de daunele cauzate de progrone greșite.



### 22.12 Tendință vremii

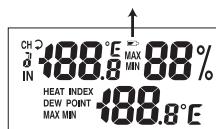
Pe lângă prognoza meteo se indică și tendința vremii. Pentru fiecare tendință (crescător, continuu și scăzând) există o săgeată.



### 23. Întreținere

#### 23.1 Afișaj descărcare baterie

Atunci când bateriile sunt goale, apare simbolul în afișaj. Pentru stația meteorologică, anemometru și pluviometru există câte un simbol separat.

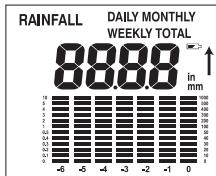


Atunci când se afișează temperatură interioară, afișajul nivelului minim



## Întreținere / Remedierea greșelilor ... / Curățare / Înlăturare

de încărcare al bateriei aparține stației meteorologice. Atunci când se afișează temperatura exterioară, afișajul nivelului minim de încărcare al bateriei aparține anemometrului.



Afișajul nivelului minim de încărcare al bateriei pentru pluviometru

Înlocuiți bateriile atunci când apare în afișaj. Dacă bateriile sunt prea slabe sau goale nu se poate asigura un rezultat de măsurare precis. Pentru schimbarea bateriilor procedați ca la punctul 9. Introducerea și schimbarea bateriilor. Aveți în vedere că, la schimbarea bateriilor, datele salvate ale stației meteorologice pot fi pierdute.

### 23.2 Sită frunzis pluviometru

Înlăturați în mod regulat frunzisul și alte obiecte care se acumulează în sită de frunzis a pluviometrului. Numai astfel se poate asigura o măsurare precisă a cantității de apă pluvială.

### 24. Remedierea greșelilor la rezultate de măsurare incorecte

**ATENȚIE!** Stația meteorologică și senzorul extern definește subansambluri electronice sensibile. Undele radio emise de ex. de telefoane mobile, stații radio, radiouri, telecomenzi sau cupoarele cu microunde pot influența funcțiile stației meteorologice și senzorului extern și pot cauza rezultate de măsurare neprecise. De aceea păstrați o distanță mare între stația meteorologică și senzorul extern și aparatelor, care emit unde radio. De asemenea, încărcările electrostatică pot influența rezultatele de măsurare. În acest caz resetați stația meteorologică și senzorul extern.

Aceasta realizați prin scoaterea bateriilor și introducerea lor din nou după cca. 5 sec.

**INDICAȚIE!** Toate datele salvate se pierd.

### 25. Curățare

Curățați aparatelor numai cu o lavetă umedă. Nu scufundați niciodată stația meteorologică, anemometrul sau pluviometrul în apă!

### 26. Înlăturare

#### Înlăturarea aparatelor:



Nu aruncați în niciun caz aparatele la gunoiul menajer! Înlăturați aparatelor printr-o întreprindere specializată de salubrizare sau printr-o instituție locală de salubrizare. Respectați prevederile în vigoare. Dacă nu sunteți sigur, contactați instituția dvs. de salubrizare.

#### Înlăturarea bateriilor:



Înlăturați mai întâi bateriile înainte de a arunca aparatele. Bateriile vechi nu au voie să fie aruncate la gunoiul menajer. Predați bateriile dealer-ului dvs. sau unui punct de colectare prevăzut, pentru a fi înlăturate.

#### Înlăturarea ambalajului:



Înlăturați toate materialele de ambalaj în mod ecologic.

**EMC CE IP44**



## Inhaltsverzeichnis

1.	Allgemeine Information .....	Seite 79
2.	Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite 79
3.	Technische Daten .....	Seite 79
4.	Sicherheitshinweise.....	Seite 80
5.	Lieferumfang .....	Seite 81
6.	Begriffserklärungen .....	Seite 81
7.	Funktionen.....	Seite 82
8.	Inbetriebnahme.....	Seite 82
9.	Batterien einlegen und wechseln.....	Seite 84
10.	Geräteübersicht .....	Seite 85
11.	Vorbereiten des Windmessers und des Regenmessers sowie Anmelden an die Wetterstation .....	Seite 87
11.1	Windmesser kalibrieren .....	Seite 87
11.2	Regenmesser vorbereiten.....	Seite 87
11.3	Automatisches Anmelden des Windmessers und des Regenmessers an die Wetterstation....	Seite 88
11.4	Manuelles Anmelden des Windmessers und des Regenmessers an die Wetterstation....	Seite 88
12.	Wetterstation Grundeinstellungen.....	Seite 88
12.1	Einstellung .....	Seite 88
12.2	DCF-77 Angleichung.....	Seite 89
12.3	Zeitzoneneinstellung.....	Seite 89
13.	Alarmfunktion.....	Seite 90
14.	Luftdruckeinheit einstellen.....	Seite 91
15.	Luftdruckanpassung.....	Seite 91
16.	Einstellen der Einheit für die Windgeschwindigkeit.....	Seite 91
17.	Windalarm einstellen .....	Seite 92
18.	Wind Chill Alarm einstellen .....	Seite 92
19.	Windalarm und Wind Chill Alarm ein- und ausschalten.....	Seite 93
20.	Einstellen der Einheit für die Regenmessung.....	Seite 93
21.	Einstellen der Temperatur-Einheit .....	Seite 93
22.	Anzeigen.....	Seite 93
22.1	Uhrzeit und Datum .....	Seite 93
22.2	Zeitzone .....	Seite 93
22.3	Temperatur und Luftfeuchtigkeit innen / außen .....	Seite 94
22.4	Heat Index und Dew Point anzeigen .....	Seite 94
22.5	Regenmenge.....	Seite 94
22.6	Eis-/ Frostalarm.....	Seite 95
22.7	Windrichtung .....	Seite 95
22.8	Windgeschwindigkeit.....	Seite 95
22.9	Luftdruckänderungen.....	Seite 95
22.10	Minimal- und Maximal-Werte .....	Seite 96
22.11	Wettervorhersage.....	Seite 96
22.12	Wettertendenz .....	Seite 96
23.	Wartung .....	Seite 96
23.1	Batterietiefstandsanzeige .....	Seite 96
23.2	Regenmesser Laubsieb .....	Seite 96
24.	Fehlerbehebung bei Störung der Messergebnisse.....	Seite 96
25.	Reinigen .....	Seite 97
26.	Entsorgen .....	Seite 97



## Allgemeine Information / Bestimmungsgemäße Verwendung / Technische Daten

### Funk-Wetterstation

#### 1. Allgemeine Information

**ACHTUNG! VOR GEBRAUCH DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN! BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! Dieser Artikel IST KEIN SPIELZEUG! NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN.**

Lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch und verwenden Sie den Artikel nur wie in der Anleitung beschrieben, um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden. Für Schäden durch unsachgemäße Handhabung und Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise wird keine Verantwortung übernommen.

#### In dieser Anleitung verwendete Zeichen:



**WARNT SIE VOR  
VERLETZUNGSGEFAHREN!**

Das Wort **GEFAHR** warnt vor möglichen schweren Verletzungen und Lebensgefahr.

Das Wort **VORSICHT** warnt vor möglichen leichten Verletzungen oder Beschädigungen.



**WEIST AUF ZUSÄTZLICHE/ERGÄNZENDE INFORMATIONEN HIN!**

#### 2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Wetterstation mit Windmesser informiert Sie über die aktuellen Wetterverhältnisse. Zudem wird auch eine Wettervorhersage abgegeben. Die Wetterstation mit Windmesser ist ausgestattet mit einem Regenmesser, Windmesser, Barometer, Funkuhr und einem Kalender. Nur zur privaten Nutzung. Nicht für den gewerblichen Einsatz.

### 3. Technische Daten

#### Messbereich:

Raumtemperatur:	0,0 °C bis +50,0 °C, Auflösung: 0,1 °C
Außentemperatur:	32,0 °F bis 122,0 °F, Auflösung: 0,1 °F
Außentemperatur:	-20,0 °C bis +60,0 °C Auflösung: 0,1 °C
Außentemperatur:	-4,0 °F bis +140,0 °F Auflösung: 0,1 °F

Luftfeuchtigkeit:

20 bis 99 %  
Auflösung 1 %

Luftdruck:

850 mb bis 1050 mb  
850 hPa bis 1050 hPa  
25,1 bis 31 in Hg  
(Quecksilbersäulehöhe  
in Inch)

Windgeschwindigkeit:

0-30 m/s  
0-108 km/h  
0-67 mph  
0-58,3 knot  
0-11 Beaufort

Regenmessung:

0-9999 mm  
0-393,66 inch

Außensensor Reichweite: 25 m auf offenem Gelände

#### Messbereichsüberschreitung:

Außerhalb des Messbereichs sind folgende Anzeigen zu erwarten:

#### Unterschreiten der Messwerte:

- Raumtemperatur unter 0 °C : LL.L
- Außentemperatur unter -50 °C : LL.L
- Luftfeuchtigkeit unter 20%: 20%
- Luftdruck unter 850 hPa: 850 hPa
- Heat Index unter 14 °C : LL.L
- Dew Point unter 0 °C : LL.L
- Wind Chill unter -90 °C : LL.L

#### Überschreiten der Messwerte:

- Raumtemperatur über 50 °C : HH.H
- Außentemperatur über 70 °C : HH.H
- Luftfeuchtigkeit über 99%: 99%
- Luftdruck über 1050 hPa: 1050 hPa
- Heat Index über 60 °C : HH.H



## Technische Daten / Sicherheitshinweise

- Dew Point über 60 °C: HH.H
- Wind Chill über 60 °C : HH.H
- Regenmenge über 9999 mm: HHH
- Windgeschwindigkeit über 50 m/s: 50 m/s



### ACHTUNG!

Das Display wird bei einer Temperatur unterhalb von ca. -20 °C zunehmend Einschränkungen in der Ablesbarkeit aufweisen. Abhängig vom Batterietyp ist bei tiefen Temperaturen (i.d.R. ab -20 °C) mit Einschränkungen der Spannungsversorgung zu rechnen. Setzen Sie weder die Wetterstation noch den Außensensor direkter Sonneneinstrahlung aus.



### VORSICHT!

Bei Temperaturen oberhalb von 60 °C ist (ebenfalls abhängig vom Batterietyp) ein Auslaufen der Batteriesäure zu befürchten.

#### Spannungsversorgung:

Wetterstation: 6 x 1,5 V-Batterie, Typ AA  
Windmesser: 2 x 1,5 V-Batterie, Typ AA  
Regenmesser: 2 x 1,5 V-Batterie, Typ AA

Betriebsdauer bei vollen Batterien: ca. 90 Tage



### ACHTUNG!

Wir, Milomex Ltd., c/o Milomex Services, Hilltop Cottage, Barton Road, Pulloxhill, Bedfordshire, MK45 5HP, UK, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt: Funk-Wetterstation . Model-Nr.: H13726 Version: 08 / 2012, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den Normen / normativen Dokumenten der 1999 / 5 / EC übereinstimmt.

*Heather Stirling*

Diese Unterlagen können Sie bei Bedarf von [www.milomex.com](http://www.milomex.com) herunterladen.

## 4. Sicherheitshinweise



### GEFAHR FÜR KINDER!

- Das Verschlucken von Batterien ist lebensgefährlich. Batterien und Wetterstation müssen außer Reichweite von Kleinkindern aufbewahrt werden. Bei Verschlucken der Batterie ist umgehend ein Arzt aufzusuchen.



### GEFAHR VOR VERLETZUNGEN!

- Leere Batterie bitte aus dem Gerät entfernen.
- Anschlusspole auf keinen Fall kurzschließen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

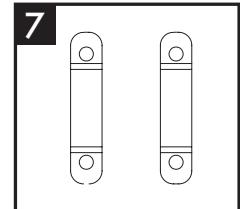
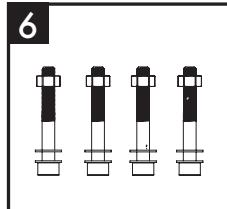
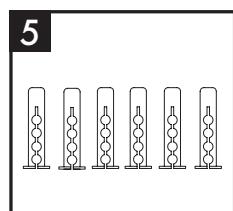
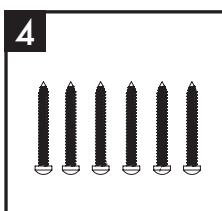
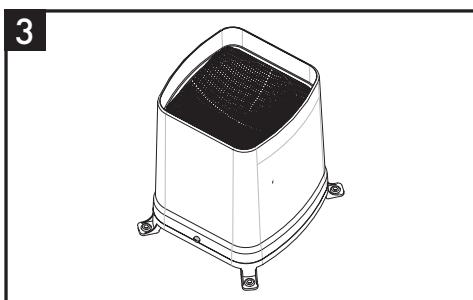
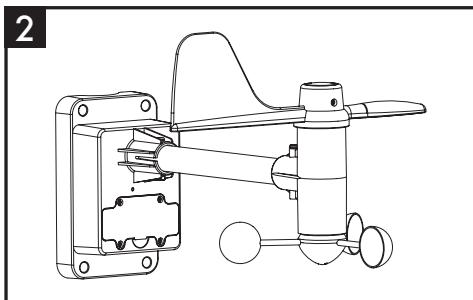
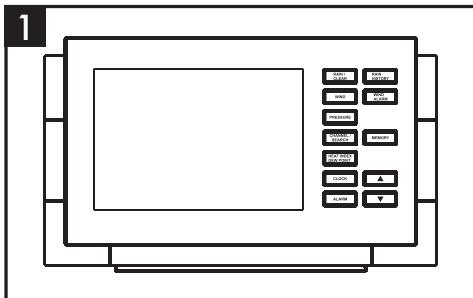


### VORSICHT – SACHSCHÄDEN!

- Ausschließlich den angegebenen Batterietyp verwenden.
- Auf die richtige Polarität achten.
- Die Batterien regelmäßig auf Auslaufen überprüfen.
- Bei längerer Nichtbenutzung Batterien aus dem Gerät nehmen.
- Tauchen Sie die Wetterstation und den Außen-sensor nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Beachten Sie die Hinweise zur Reinigung und Aufbewahrung dieser Anleitung.



## 5. Lieferumfang



- 1 1 Wetterstation mit Aufstellfuß
- 2 1 Windmesser mit integriertem Temperatur- und Luftfeuchtigkeitssensor
- 3 1 Regenmesser mit Laubsieb
- 4 6 Schrauben passend zu ø 5 mm Dübel
- 5 6 Dübel ø 5 mm
- 6 4 Innensechskantschrauben M6 inklusive  
4 Muttern und 8 Unterlegscheiben
- 7 2 Befestigungsschellen für Windmesser

## 6. Begriffserklärungen

### Dew Point:

Beim Taupunkt (Dew Point) handelt es sich um jenen Punkt, an dem die Luft Wasserdampf in Form von Nebel und / oder Tauwasser ausscheidet.

**Beispiel:** Wird Luft kontinuierlich abgekühlt, steigt bei gleich bleibender Luftfeuchtigkeit die relative Luftfeuchtigkeit bis auf 100 % an. Dann ist der Taupunkt erreicht und die abgekühlte Luft enthält den bei dieser Temperatur maximal möglichen Gehalt an Wasserdampf.

### Heat Index:

Beim Hitzeindex (Heat Index) handelt es sich um die empfundene Lufttemperatur des menschlichen Körpers unter Berücksichtigung der gemessenen Lufttemperatur und der herrschenden Luftfeuchtigkeit.

### Wind Chill:

Bei der Windkühe (Wind Chill) handelt es sich um den Unterschied zwischen der gemessenen (Lufttemperatur) und der gefühlten Temperatur, die von der Windgeschwindigkeit abhängig sind. Die Windkühe ist das Maß für windbedingte Abkühlung eines Objektes. Der Mensch empfindet diese Windkühe insbesondere im Gesicht.



## Begriffserklärungen / Funktionen / Inbetriebnahme

Da man die Windkühle nur bei Temperaturen nahe oder unterhalb der 0 °C-Grenze berechnen kann, wird sie bei höheren Temperaturen meist durch den Hitzeindex (Heat Index) ersetzt.

- Aufstellen bzw. Montage idealerweise an einem Platz, der nicht vor Regen geschützt ist



### VORSICHT!

#### Beachten Sie folgende Sicherheitshinweise zum Windmesser und zum Regenmesser:

- Die Messgeräte niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen
- Messgeräte nicht in den Back- oder Mikrowellenofen legen
- Die Messgeräte keinen Temperaturen unter -20 °C oder über 60 °C aussetzen
- Chemikalien von den Messgeräten fernhalten

## 7. Funktionen

### Wetterstation:

- Funkgesteuerter DCF-77-Zeitsignalempfang mit Zeitanzeige; Zeitzoneinstellung
- Datumsanzeige
- Weckalarm mit Schlummerfunktion
- Raumtemperatur- und Innenraumluftfeuchtigkeitsanzeige mit Speicherung der Minimal- und Maximalmesswerte
- Außentemperatur- und Außenluftfeuchtigkeitsanzeige mit Speicherung der Minimal- und Maximalmesswerte
- Luftdruckanzeige
- Wettertendenzanzeige
- Batteriestandsanzeige (Wetterstation, Windmesser und Regenmesser)
- Windrichtungsanzeige
- Windgeschwindigkeit mit Windalarm
- Taupunkt-Anzeige (Dew Point)
- Eis-/Frostalarm
- Niederschlagsanzeige
- Windgeschwindigkeits- und Windrichtungsanzeige
- Windkühleanzeige (Wind Chill)
- kann aufgestellt oder aufgehängt werden
- nur für den Innengebrauch

### Windmesser:

- Überträgt Windgeschwindigkeit, Temperatur und Luftfeuchtigkeit zur Wetterstation über 434 MHz Frequenz
- Montage an einem Mast von ca. ø 25–31 mm
- Montage nur an einem von Gebäuden, Mauern oder sonstigen Behinderungen freien Ort, da sonst die Messwerte beeinflusst werden

### Regenmesser:

- Überträgt die Regenmenge zur Wetterstation über 434 MHz-Frequenz
- einfaches Aufstellen oder Schraubmontage auf einer ebenen Fläche

## 8. Inbetriebnahme

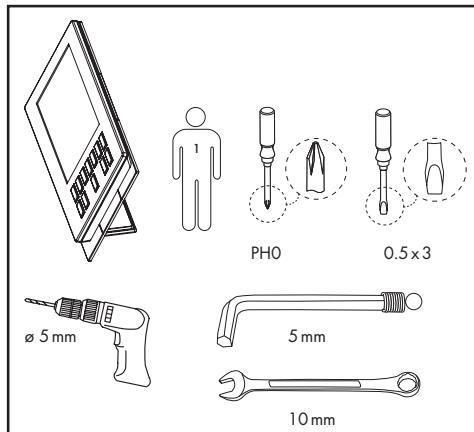


### ACHTUNG!

Machen Sie sich vor der Montage mit der Wetterstation, dem Windmesser und dem Regenmesser vertraut. Mit den Geräten in der Hand ist die Bedienungsanleitung verständlicher.

### Aufstellen der Wetterstation:

Die Wetterstation hat einen vormontierten Standfuß, mit dessen Hilfe sich die Wetterstation praktisch aufstellen lässt.



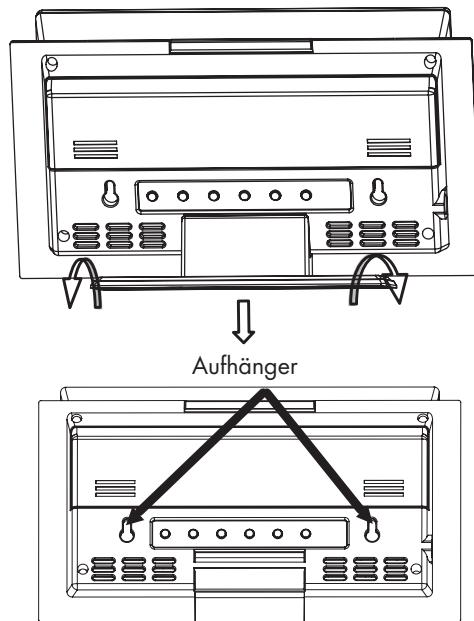


## Inbetriebnahme

### Wandmontage Wetterstation:

1. Markieren Sie die Bohrlöcher (Abstand waagerecht ca. 11,3 cm) für die Wetterstation und achten Sie vor dem Bohren der Bohrlöcher ( $\varnothing$  5 mm) darauf, dass beim Bohren keine elektrischen Leitungen oder Wasserleitungsrohre o.Ä. beschädigt werden.
2. Schieben Sie die Dübel in die Bohrlöcher, bis sie bündig mit der Wand abschließen.
3. Schrauben Sie die mitgelieferten Schrauben in die Dübel und lassen Sie ein kleines Stück herausragen, an dem die Wetterstation aufgehängt werden kann.

Der vormontierte Standfuß lässt sich von der Wetterstation entnehmen. Klappen Sie den Standfuß nach unten weg und ziehen Sie ihn aus der Aussparung. Zum Anbringen gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.



### Montage Windmesser:

Suchen Sie für den Windmesser einen geeigneten Standort.

- Der Standort muss im Freien sein.
- Der Wind muss von allen Seiten auf den Wind-

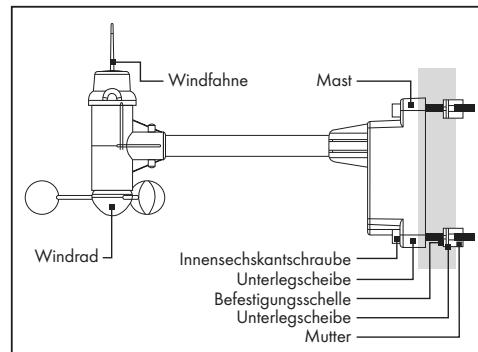
messer einwirken können, damit die korrekte Windstärke und Windrichtung gemessen werden kann.

- Die Windfahne und das Windrad dürfen nicht blockiert sein, damit die Messungen richtig durchgeführt werden können.
- Der Windmesser muss in Reichweite der Funkübertragung montiert werden. Mauern und Wände reduzieren die Funkreichweite. Überprüfen Sie vor der endgültigen Montage den Funkempfang mit der Wetterstation.

Idealerweise wird der Windmesser an einem Mast oder auf einem Hausdach montiert. An diesen Plätzen kann der Wind direkt auf den Windmesser einwirken.

Sie benötigen einen Mast mit einem Durchmesser von ca. 25–31 mm (nicht enthalten), der stabil und senkrecht steht.

Befestigen Sie den Windmesser wie unten abgebildet mit den beigefügten Innensechskantschrauben, Unterlegscheiben, Befestigungsschrauben und Muttern. Vergewissern Sie sich nach der Montage, dass der Windmesser waagerecht ausgerichtet ist und festen Halt hat. Eine waagerechte Lage ist notwendig, um eine genaue Messung durchzuführen.



### Aufstellen des Regenmessers:

Suchen Sie für den Regenmesser einen geeigneten Standort.

- Der Standort muss im Freien sein. Er darf nicht von Gegenständen und Hindernissen beeinträchtigt werden. Nicht unter Sträucher oder neben Mauern positionieren.



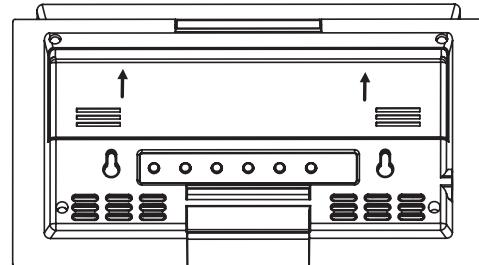
## Inbetriebnahme / Batterien einlegen und wechseln

- Der Regenfall muss ungehindert auf den Regenmesser einwirken können, damit eine genaue Regenmessung erfolgen kann.
- Achten Sie darauf, dass das Regenwasser sich nicht unter dem Regenmesser sammelt. Es muss ungehindert abfließen können.
- Der Regenmesser muss in Reichweite der Funkübertragung aufgestellt werden. Mauern und Wände reduzieren die Funkreichweite. Überprüfen Sie vor der endgültigen Platzwahl den Funkempfang mit der Wetterstation.

Haben Sie einen geeigneten Platz gefunden, vergewissern Sie sich, dass die Fläche absolut waagerecht ist, damit eine genaue Regenmessung durchgeführt werden kann.

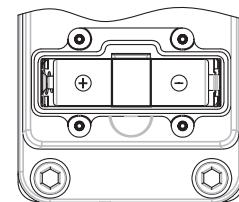
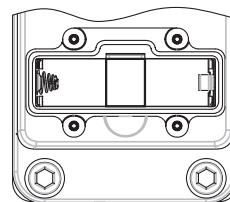
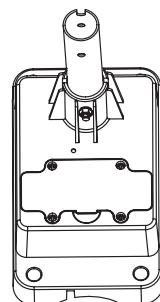
Sie können den Regenmesser einfach aufstellen oder mit den mitgelieferten Schrauben fixieren.

1. Markieren Sie die Bohrlöcher mit Hilfe des Regenmessers und achten Sie vor dem Bohren der Bohrlöcher ( $\varnothing 5\text{ mm}$ ) darauf, dass beim Bohren keine elektrischen Leitungen oder Wasserleitungsröhre o. Ä. beschädigt werden.
2. Schieben Sie die mitgelieferten Dübel in die Bohrlöcher, bis sie bündig mit der Wand abschließen.
3. Schrauben Sie den Regenmesser mit den mitgelieferten Schrauben fest.



### Windmesser:

- Zum Öffnen des Batteriefaches lösen Sie die 4 Kreuzschlitzschrauben an der Batteriefachabdeckung.
- Heben Sie die Batteriefachabdeckung ab.
- Legen Sie die Batterien ( $2 \times 1,5\text{ V Typ AA}$ ) gemäß der Polarität ein. Achten Sie darauf, dass die Lasche unter den Batterien liegt. Mit dieser Lasche können Sie die Batterien beim Batteriewechsel herausziehen.
- Platzieren Sie die Batteriefachabdeckung wieder auf dem Batteriefach. Achten Sie darauf, dass der Dichtungsring am Batteriefach korrekt in seiner Aussparung liegt. Nur dann kann eine Wasserdichtheit des Batteriefaches gewährleistet werden.
- Ziehen Sie die 4 Schrauben an der Batteriefachabdeckung wieder handfest an.



## 9. Batterien einlegen und wechseln

### Wetterstation:

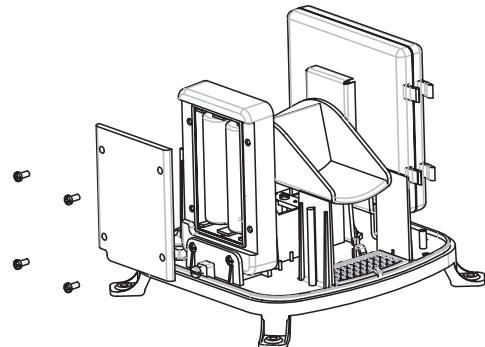
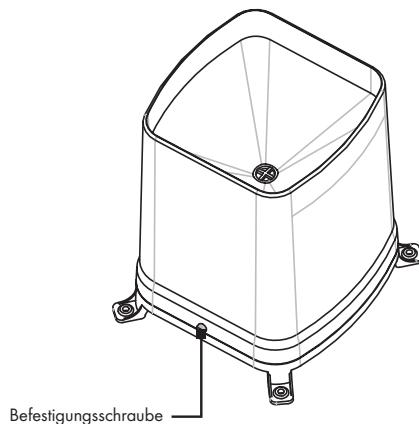
- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Wetterstation in Pfeilrichtung.
- Legen Sie die Batterien ( $6 \times 1,5\text{ V Typ AA}$ ) gemäß der Polarität ein. Nachdem eine der beiden Batteriereihen bestückt ist, erfolgt bereits ein Piepton.
- Zum Schließen des Batteriefaches legen Sie die Batteriefachabdeckung über das Batteriefach. Schieben Sie die Batteriefachabdeckung gegen die Pfeilrichtung, bis sie einrastet.



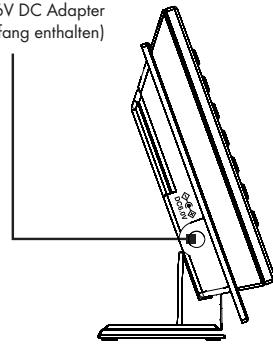
## Batterien einlegen und wechseln / Geräteübersicht

### Regenmesser:

- Lösen Sie mit einem Schlitzschraubendreher die 2 gegenüberliegenden Befestigungsschrauben vom Gehäuse des Regenmessers.
- Heben Sie das Gehäuse vorsichtig von der Gerätebasis ab.
- Zum Öffnen des Batteriefaches lösen Sie die 4 Kreuzschlitzschrauben an der Batteriefachabdeckung.
- Heben Sie die Batteriefachabdeckung ab.
- Legen Sie die Batterien (2 x 1,5 V Typ AA) gemäß der Polarität ein.
- Platzieren Sie die Batteriefachabdeckung wieder auf dem Batteriefach. Achten Sie darauf, dass der Dichtungsring am Batteriefach korrekt in seiner Aussparung liegt. Nur dann kann eine Wasserdichtheit des Batteriefaches gewährleistet werden.
- Ziehen Sie die 4 Schrauben an der Batteriefachabdeckung wieder handfest an.
- Stülpen Sie das Gehäuse wieder vorsichtig über die Gerätebasis.
- Fixieren Sie das Gehäuse wieder mit den Befestigungsschrauben an der Gerätebasis.



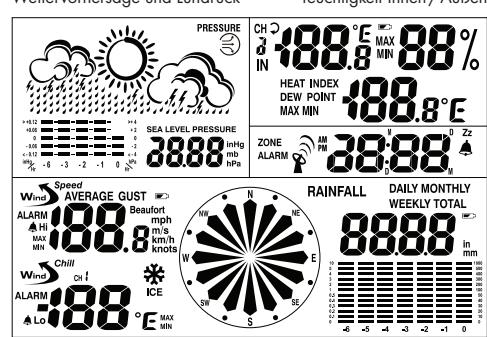
Buchse für 6V DC Adapter  
(Adapter nicht im Lieferumfang enthalten)



## 10. Geräteübersicht

### Wetterstation:

Wettervorhersage und Luftfeuchtigkeit Innen / Außen



Windgeschwindigkeit,  
Windrichtung und Regenmenge

Uhrzeit und Alarm



## Geräteübersicht

Tasten Vorderseite

Taste	1x drücken	ca. 3 Sek. drücken
RAIN/CLEAR	Niederschlagsmenge Tag/ Woche/ Monat/ Gesamt	Löschen der Daten
WIND	Durchschnittsgeschwindigkeit (AVERAGE) und Windböen (GUST)	
PRESSURE	Luftdruck-Einheit Änderung (in Hg, mb oder hPa)	Luftdruck- anpassung
CHANNEL/ SEARCH	Kanalwahl (Innen, außen oder abwechselnd)	Suche von Funksensoren
HEAT INDEX	Anzeigewechsel zwischen gefühlter Temperatur (Heat Index)	
DEW POINT	und Taupunkt (Dew Point)	
CLOCK	Anzeigewechsel zwischen lokaler Uhrzeit, Datum und Wochentag	Einstellung von Uhrzeit und Datum
ALARM	Alarmzeit anzeigen und aktivieren/ deaktivieren	Einstellung von Alarmzeit
RAIN HISTORY	Niederschlagsanzeige aktuell und der letzten 6 Tage/ Wochen/Monate	
WIND ALARM	Anzeige von Wind-Alarm und Windkühle-Alarm	

Taste	1x drücken	ca. 3 Sek. drücken
MEMORY	Anzeige der automatisch gespeicherten Min. und Max.-Werte von Temperatur, Luftfeuchtigkeit, Taupunkt (Dew Point), gefühlte Temperatur (Heat Index), Windkühle Alarm (Wind Chill) und Windgeschwindigkeit	
▲	Einstellungen vorwärts	Einstellungen vorwärts schnell
▼	Einstellungen rückwärts	Einstellungen rückwärts schnell

Tasten Rückseite

Taste	1x drücken	ca. 3 Sek. drücken
WIND AL	Ein- und Ausschalten von Windalarm und Windkühle-Alarm	
WIND UNIT	Einstellen von Windgeschwindigkeitseinheit (Beaufort, mph, m/s, km/h oder Knoten)	
RAIN UNIT	Einstellen von Regenmengenmaßeinheit (mm oder inch)	
	Suchen des DCF-77 Funksignals	



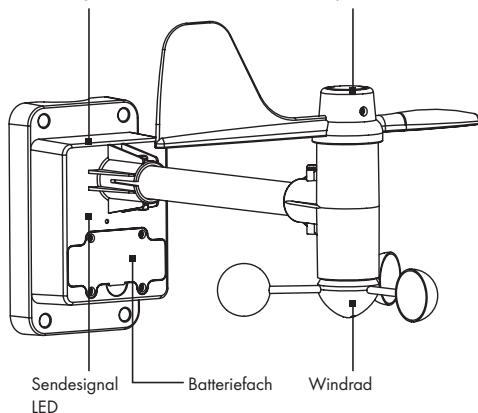
## Geräteübersicht / Vorbereiten des Windmessers und des Regenmessers ...

Taste	1x drücken	ca. 3 Sek. drücken
ZONE	Wechseln zwischen lokaler Zeit und Weltzeit	Weltzeit einstellen
C/F	Umschalten von °C auf °F	
SNOOZE/ LIGHT	Schlummerfunktion / Hintergrundbeleuchtung	

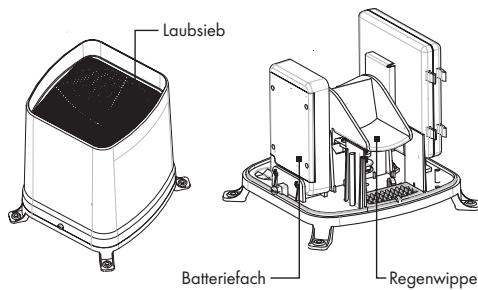
### Windmesser:

Gehäuse mit integriertem Temperaturmesser und Luftfeuchtigkeitsmesser

Windfahne mit integriertem Kompass



### Regenmesser:

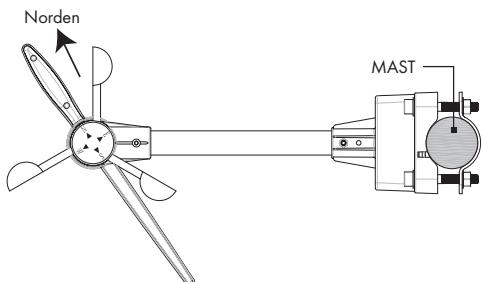


## 11. Vorbereiten des Windmessers und des Regenmessers sowie Anmelden an die Wetterstation

### 11.1 Windmesser kalibrieren

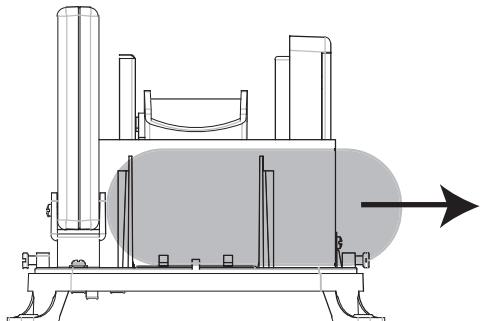
Nach jedem Batteriewechsel muss der Windmesser neu kalibriert werden. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Bevor Sie die Batterien einlegen, richten Sie die Windfahne nach Norden aus.
- Achten Sie darauf, dass das Windrad sich nicht dreht.
- Legen Sie die Batterien gemäß der Polarität ein (beachten Sie dazu unter Punkt 9. Batterie einlegen und wechseln / Windmesser)
- Die Sendesignal LED leuchtet kurz auf. Der Windmesser ist jetzt kalibriert.



### 11.2 Regenmesser vorbereiten

- Legen Sie die Batterien in den Regenmesser ein (beachten Sie dazu unter Punkt 9. Batterie einlegen und wechseln / Regenmesser).
- Entfernen Sie den Transportschutz, der die Regenwippe fixiert.





## Vorbereiten des Windmessers ... / Wetterstation Grundeinstellungen

### 11.3 Automatisches Anmelden des Windmessers und des Regenmessers an die Wetterstation

Nachdem Sie den Windmesser und den Regenmesser mit Batterien bestückt haben, legen Sie die Batterien in die Wetterstation ein (beachten Sie dazu unter Punkt 9. Batterie einlegen und wechseln / Wetterstation).

Die Wetterstation sucht sich automatisch die Funksignale des Windmessers und des Regenmessers. Der Vorgang dauert ca. 4 Minuten.

### 11.4 Manuelles Anmelden des Windmessers und des Regenmessers an die Wetterstation

Nach jedem Batteriewechsel des Windmessers und Regenmessers ist eine erneute Anmeldung an die Wetterstation notwendig. Nachdem Sie die Batterien ausgewechselt und ggf. den Windmesser kalibriert haben, drücken Sie für ca. 5 Sekunden die CHANNEL / SEARCH-Taste an der Wetterstation. Die Eingabe wird mit einem Bestätigungston quittiert. Es blinken nun alle Messwertanzeigen von Windmesser und Regenmesser auf dem Display. Der Vorgang kann bis zu 4 Minuten dauern.

## 12. Wetterstation Grundeinstellungen

### 12.1 Einstellung

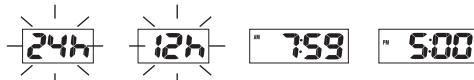
- 12 / 24 Stundenformat
- Uhrzeit
- Datumsformat
- Datum

Mit der CLOCK-Taste springen Sie im Menü weiter. Mit der ▲-Taste und der ▼-Taste werden die Einstellungen vorgenommen. Wenn ca. 60 Sekunden lang keine der Einstellungstasten gedrückt werden, springt die Wetterstation automatisch auf die Uhrzeitanzeige zurück.

#### 12 / 24 Stundenformat:

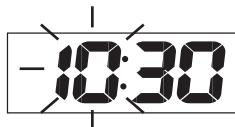
Drücken Sie in der Uhrzeitanzeige für ca. 3 Sekunden die CLOCK-Taste, um in den Einstellungsmodus zu gelangen.

Es erscheint 24 h blinkend auf dem Display. Mit der ▲-Taste, und der ▼-Taste können Sie zwischen der 24 h- und 12 h-Anzeige wechseln. Bei der 12 h-Anzeige erscheint links neben der Uhrzeit nachmittags zusätzlich AM / PM.



#### Stunden:

Durch einen weiteren Druck auf die CLOCK-Taste kommen Sie zur Stunden-Einstellung. Es blinken jetzt die Stunden im Display. Mit der ▲-Taste und der ▼-Taste können Sie die Stunden einstellen.



#### Minuten:

Durch einen weiteren Druck auf die CLOCK-Taste kommen Sie zur Minuten-Einstellung. Es blinken jetzt die Minuten im Display. Mit der ▲-Taste und der ▼-Taste können Sie die Minuten einstellen.



#### Jahr:

Durch einen weiteren Druck auf die CLOCK-Taste kommen Sie zur Jahres-Einstellung. Es blinkt jetzt das Jahr im Display. Mit der ▲-Taste und der ▼-Taste können Sie das Jahr einstellen.





## Wetterstation Grundeinstellungen

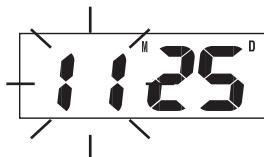
### Datumsformat:

Durch einen weiteren Druck auf die CLOCK-Taste kommen Sie zur Monatsformat-Einstellung. Es blinkt jetzt die die Buchstaben D (D = Day = Tag) und M (M = Month = Monat) am Datum im Display. Mit der ▲-Taste und der ▼-Taste können Sie das Datumsformat einstellen.



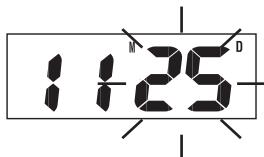
### Monat:

Durch einen weiteren Druck auf die CLOCK-Taste kommen Sie zur Monats-Einstellung. Es blinkt jetzt der Monat im Display. Mit der ▲-Taste und der ▼-Taste können Sie den Monat einstellen.



### Tag:

Durch einen weiteren Druck auf die CLOCK-Taste kommen Sie zur Tages-Einstellung. Es blinkt jetzt der Tag im Display. Mit der ▲-Taste und der ▼-Taste können Sie den Tag einstellen.



Durch einen weiteren Druck auf die CLOCK-Taste kommen Sie zurück zur Uhrzeitanzeige.

## 12.2 DCF-77 Angleichung

Diese Funktion stellt automatisch Uhrzeit und Datum ein. Mit der ☰-Taste können Sie die Angleichung der funkgesteuerten DCF-77-Zeitinformation aktivieren.

Drücken Sie die ☰-Taste und das ☰-Symbol erscheint

auf dem Display. Wird das Funksignal empfangen, erscheint ein animiertes ☰-Symbol. Falls keine Funkwellen erscheinen, haben Sie an diesem Ort keinen DCF-77 Empfang. Ist der Empfang stabil, wird das animierte ☰-Symbol nach ca. 3–5 Minuten dauerhaft auf dem Display angezeigt.

Drücken Sie die ☰-Taste wieder, um die DCF-77 Angleichung zu deaktivieren.



### ACHTUNG!

Die Anzeigen von Zeit und Datum werden in Mittel-europa mittels des sog. DCF-77-Funksignals übertragen. Der Sender befindet sich in der Nähe von Frankfurt a. M. und sendet mit einem Übertragungsradius von ca. 1.500 km. Wenn Ihre Wetterstation dieses Signal empfängt, ist eine Umstellung von Winter- auf Sommerzeit nicht nötig.

Die Empfangsqualität kann natürlich aufgrund der geographischen Lage (z.B. tiefe Täler) oder baulichen Gegebenheiten (z.B. hinter Betonmauern) eingeschränkt sein.

Ebenso können elektromagnetische Felder den Funk (DCF)-Empfang negativ beeinträchtigen. Stellen Sie die Wetterstation und den Außensensor an einem geeigneteren Platz auf. Folgen Sie den Anweisungen, die in der Anleitung unter dem Punkt „DCF-77 Angleichung“ beschrieben werden, um das Funksignal wieder einzuschalten.

## 12.3 Zeitzoneneinstellung

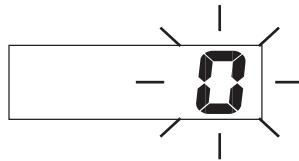
Sie können während der Uhrzeitanzeige zwischen der Heimatzeit und der gewählten Zonenzeit wechseln. Die Zeitzonen sind in 24 Zonen eingeteilt. Sie können eine Zeitzone von +12 Stunden bis -12 Stunden wählen.

### Zeitzoneneinstellung:

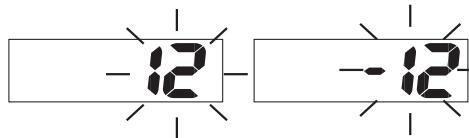
Halten Sie die ZONE-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt. Es ertönt ein Bestätigungston und auf dem Display wird eine blinkende 0 angezeigt.



## Wetterstation Grundeinstellungen / Alarmfunktion



Mit der ▲-Taste und der ▼- Taste können Sie die Zeitzone einstellen. Sie können eine Zeitzone von +12 Stunden bis -12 Stunden wählen.



Mit der ZONE-Taste kehren Sie wieder zur Uhrzeitanzeige zurück. Wird während der Zeitzonenstellung 60 Sekunden lang keine Einstellungstaste gedrückt, springt die Wetterstation ebenfalls auf die Uhrzeitanzeige zurück.

Mit der ZONE-Taste können Sie die gewählte Zeitzone anzeigen lassen. Es erscheint ZONE neben der Uhrzeit. Durch einen weiteren Druck auf die ZONE-Taste kommen Sie wieder zurück zu Ihrer Heimatzeit.



### ACHTUNG!

**Bei der Einstellung der Zeitzone richten Sie sich bitte nach den folgenden Angaben:**

#### **Set -1 Std.:**

Atlantik, Großbritannien, Irland, Island, Portugal

#### **Set 0 Std.:**

Albanien, Belgien, Bosnien-Herzegowina, Dänemark, Deutschland, Frankreich, Gibraltar, Italien, Kroatien, Liechtenstein, Luxemburg, Malta, Mazedonien, Monaco, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, San Marino, Schweden, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien (ausgenommen Kanarische Inseln), Tschechei, Ungarn

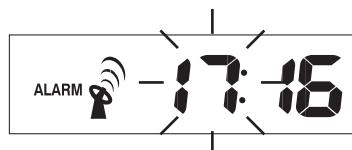
#### **Set +1 Std.:**

Bulgarien, Estland, Finnland, Griechenland, Lettland, Litauen, Moldawien, Rumänien, Türkei, Ukraine, Zypern

Alle weiteren Zeitzonen entnehmen Sie bitte Ihrem Atlas oder dem Internet.

## 13. Alarmfunktion

Zum Einstellen der Alarmzeit halten Sie während der Uhrzeitanzeige die ALARM-Taste 3 Sekunden gedrückt. Nach Ertönen eines Bestätigungssignals erscheint auf dem Display ALARM und die Stunden blinken.



Mit der ▲-Taste und der ▼- Taste können Sie die Stunden einstellen.  
Durch einen weiteren Druck auf die ALARM-Taste kommen Sie zur Minuten-Einstellung, wobei die Minuten blinken.



Mit der ▲-Taste und der ▼-Taste können Sie die Minuten einstellen. Mit der ALARM-Taste kommen Sie wieder zur Uhrzeitanzeige.

Die Alarmfunktion ist aktiviert und es erscheint neben der Uhrzeit.





... / Luftdruckeinheit ... / Luftdruckanpassung / Einstellen der Einheit ...

### **Alarmsignal deaktivieren:**

Drücken Sie 2 mal die ALARM-Taste in der Uhrzeitanzeige bis erlischt.



Durch weiteres Drücken der ALARM-Taste können Sie die Alarmsignal wieder aktivieren. Mit der CLOCK-Taste kehren Sie wieder zur Uhrzeitanzeige zurück.

Wenn während der Umstellung ca. 20 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, schaltet die Wetterstation automatisch auf die Uhrzeitanzeige um.

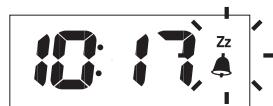
### **Alarmsignal ausschalten:**

Das Alarmsignal ertönt ca. 2 Minuten und blinkt. Sie können es vorzeitig mit der ALARM-Taste ausschalten.



### **Schlummerfunktion:**

Mit der SNOOZE/LIGHT-Taste können Sie das Alarmsignal für ca. 10 Minuten unterbrechen. In dieser Zeit blinkt über der Uhrzeitanzeige.



Danach ertönt das Alarmsignal erneut für ca. 2 Minuten. Sie können das Alarmsignal wieder mit der SNOOZE/LIGHT-Taste unterbrechen oder mit der ALARM-Taste ausschalten.

## **14. Luftdruckeinheit einstellen**

Drücken Sie die PRESSURE-Taste, um zwischen den Einheiten hPa (Hektopascal), mb (Millibar) und inHg (Quecksilbersäule in Inch) zu wechseln.



## **15. Luftdruckanpassung**

Nach dem Einlegen der Batterien in die Wetterstation erscheint ein Luftdruck von 1013 hPa. Dieser Wert ist voreingestellt. Sie können den Luftdruck an Ihrem aktuellen Standort anpassen. Besorgen Sie sich zuerst den aktuellen Luftdruckwert z.B. aus der Tageszeitung oder dem Internet.

Halten Sie für ca. 3 Sekunden die PRESSURE-Taste gedrückt, bis ein Bestätigungston zu hören ist. Es blinkt jetzt der Luftdruckwert. Drücken Sie die ▲- oder die ▼-Taste, um den gewünschten Wert einzustellen. Mit der PRESSURE-Taste kehren Sie wieder zur regulären Anzeige zurück. Wenn ca. 1 Minute keine Einstelltaste gedrückt wird ebenso.

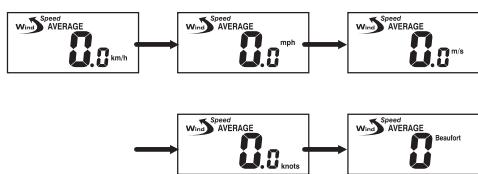


## **16. Einstellen der Einheit für die Windgeschwindigkeit**

Sie können die Windgeschwindigkeit in 5 verschiedenen Einheiten anzeigen lassen.

- km/h (Kilometer pro Stunde)
- mph (Meilen pro Stunde)
- m/s (Meter pro Sekunde)
- knots (Knoten)
- Beaufort

Drücken Sie dazu die WIND UNIT-Taste auf der Rückseite der Wetterstation, um zwischen den verschiedenen Einheiten zu wechseln.

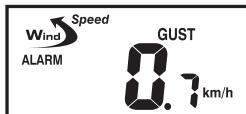




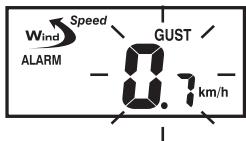
## Windalarm einstellen / Wind Chill Alarm einstellen

### 17. Windalarm einstellen

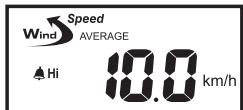
Sie können einen Windalarm für Windböen (Höchstgeschwindigkeit der letzten 10 Minuten) einstellen. Drücken Sie dazu so oft die WIND ALARM-Taste bis ALARM und GUST (Windböe) im Display erscheint.



Halten Sie dann die WIND ALARM-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis ein Bestätigungston kommt und der Wert blinks.

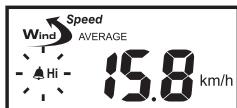


Drücken Sie die ▲ oder die ▼-Taste, um den gewünschten Wert einzustellen. Mit der WIND ALARM-Taste bestätigen Sie die Eingabe und es erscheint links neben der Windgeschwindigkeit ▲Hi.



Der Windalarm ist jetzt aktiviert. Mit der WIND AL ▲-Taste können Sie den Windalarm wieder deaktivieren. Drücken Sie dazu so oft die WIND AL ▲-Taste, bis ▲Hi erlischt.

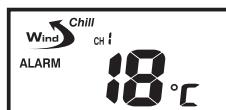
Erreicht oder überschreitet eine Windbörne den eingestellten Wert, ertönt ein Warnsignal für ca. 1 Minute. Zusätzlich blinkt noch ▲Hi im Display.



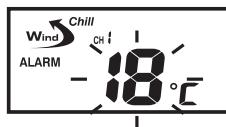
Drücken Sie die WIND ALARM-Taste, um den Alarnton vorzeitig zu unterbrechen. ▲Hi blinkt so lange weiter, bis die Windböen (der letzten 10 Minuten) den Grenzwert wieder unterschreiten.

### 18. Wind Chill Alarm einstellen

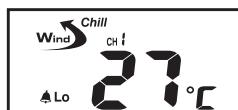
Sie können einen Wind Chill Alarm einstellen. Drücken Sie dazu so oft die WIND ALARM-Taste, bis ALARM neben der Wind Chill Temperatur erscheint.



Halten Sie dann die WIND ALARM-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis ein Bestätigungston kommt und der Wert blinks.



Drücken Sie die ▲ oder ▼-Taste, um den gewünschten Wert einzustellen. Mit der WIND ALARM-Taste bestätigen Sie die Eingabe und es erscheint links neben der Wind Chill Temperatur ▲Lo.

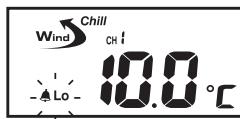


Der Wind Chill Alarm ist jetzt aktiviert. Mit der WIND AL ▲-Taste können Sie den Wind Chill Alarm wieder deaktivieren. Drücken Sie dazu so oft die WIND AL ▲-Taste bis ▲Lo erlischt.



## Wind Chill... / Windalarm... / Einstellen der Einheit... / Einstellen... / Anzeigen

Erreicht oder unterschreitet die Wind Chill Temperatur den eingestellten Wert, ertönt ein Warnsignal für ca. 1 Minute. Zusätzlich blinkt noch **▲Lo** im Display.



Drücken Sie die WIND ALARM-Taste, um den Alarmton vorzeitig zu unterbrechen. **▲Lo** blinkt so lange weiter, bis die Wind Chill Temperatur den Grenzwert wieder überschreitet.

### 19. Windalarm und Wind Chill Alarm ein- und ausschalten

Drücken Sie die WIND AL **▲**-Taste, um Windalarm und Wind Chill Alarm ein- und auszuschalten. Ist der Alarm eingeschaltet, erscheint das jeweilige Alarmsymbol **▲Hi**/**▲Lo**.



Wind- und Wind Chill-Alarm aus



Windalarm an



Wind Chill Alarm an



Wind- und Wind Chill-Alarm an

### 20. Einstellen der Einheit für die Regenmessung

Sie haben die Wahl sich die Regenmenge in mm (Millimeter) oder in in (Inch) anzeigen zu lassen. Drücken Sie dazu die RAIN UNIT-Taste auf der

Rückseite der Wetterstation. Mit jedem Druck wechselt die Anzeige auf dem Display die Einheit.



### 21. Einstellen der Temperatur-Einheit

Sie können sich die Temperaturen in °C (Grad Celsius) oder in °F (Grad Fahrenheit) anzeigen lassen. Drücken Sie dazu die C/F-Taste auf der Rückseite der Wetterstation. Mit jedem Druck wechselt die Anzeige auf dem Display die Einheit.



### 22. Anzeigen

#### Hintergrundbeleuchtung:

Drücken Sie die SNOOZE/LIGHT-Taste, um die Hintergrundbeleuchtung einzuschalten. Nach ca. 10 Sekunden erlischt die Hintergrundbeleuchtung automatisch.

#### 22.1 Uhrzeit und Datum

Drücken Sie die CLOCK-Taste, um zwischen der Zeit-, Datum- Wochentaganzeige zu wechseln. Wenn ca. 20 Sekunden keine Taste gedrückt wird, kehrt die Wetterstation automatisch zur Uhrzeitanzeige zurück.



#### 22.2 Zeitzone

Mit der ZONE-Taste können Sie die gewählte Zeitzone anzeigen lassen. Es erscheint ZONE neben der



Anzeigen

Uhrzeit. Durch einen weiteren Druck auf die ZONE-Taste kommen Sie wieder zurück zu Ihrer Heimatzeit.



## 22.3 Temperatur und Luftfeuchtigkeit innen / außen

Drücken Sie die CHANNEL / SEARCH-Taste, um Temperatur und Luftfeuchtigkeit für innen oder außen anzuzeigen. Es gibt auch die Möglichkeit, die Werte für innen und außen abwechselnd anzuzeigen. Dann erscheint zusätzlich  im Display.



## 22.4 Heat Index und Dew Point anzeigen

Drücken Sie die HEAT INDEX / DEW POINT-Taste, um zwischen Heat Index und Dew Point zu wechseln.



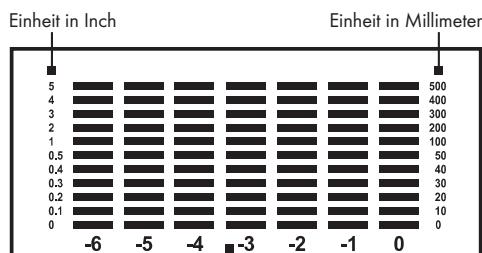
## 22.5 Regenmenge

Die Wetterstation hat einen automatischen Speicher für die gefallene Regenmenge. Sie können sich die Regenmenge in verschiedenen Chroniken anzeigen lassen. Die Regenmenge wird in 2 Darstellungen angezeigt, einmal als digitaler Wert, einmal als Diagramm:

## **Digitaler Wert:**



### Diagramm:

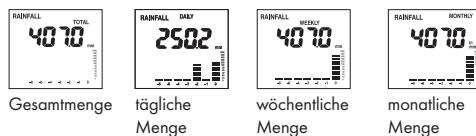


Verlauf der letzten Tage / Wochen / Monate von aktuell (0) bis 6 Tage / Wochen / Monate früher (-6)

Drücken Sie dazu die RAIN / CLEAR-Taste, um zwischen folgenden Anzeigen der Regenmenge zu wählen:

- Gesamtregenmenge
  - tägliche Regenmenge
  - wöchentliche Regenmenge
  - monatliche Regenmenge

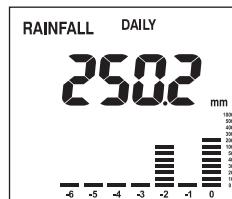
Es wird der aktuelle Wert angezeigt. Darunter steht in einem Diagramm die dazugehörige Historie der letzten 6 Einheiten.



Sie können sich die Historie im Detail anzeigen lassen.

## **Beispiel:**

Drücken Sie die RAIN / CLEAR-Taste, bis die tägliche Regenmenge angezeigt wird. Zu sehen ist als Wert die Regenmenge vom aktuellen Tag. Darunter ist im Diagramm die Regenmenge sowohl vom aktuellen Tag als auch der letzten 6 Tage abgebildet.

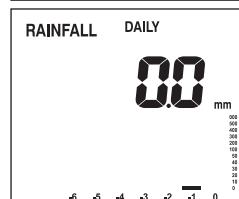




Drücken Sie die RAIN HISTORY-Taste, um die Details zu sehen. Mit jedem Tastendruck springen Sie einen Tag weiter.  
Folgend eine Darstellung der letzten 2 Tage:



Aktueller Tag: Regenmenge 250,2 mm mit Balkenanzeige bei 0



1 Tag früher: Regenmenge 0,0 mm mit Balkenanzeige bei -1



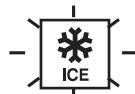
2 Tage früher: Regenmenge 156,7 mm mit Balkenanzeige bei -2

Nach dem gleichen Schema können Sie die Historie für Wochen- und Monatsmenge anzeigen lassen.

Für die Gesamtmenge (TOTAL) gibt es keine Historie!

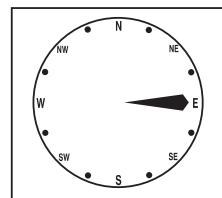
## 22.6 Eis- / Frostalarm

Sobald die Temperatur auf unter 4 °C fällt, erscheint im Display das Frostalarm-Zeichen. Dieses warnt Sie vor möglichem Bodenfrost.



## 22.7 Windrichtung

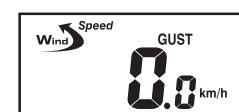
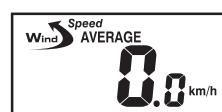
Der Windmesser zeigt automatisch die durchschnittliche Windrichtung der letzten 2 Minuten an.



N = Norden  
NE = Nordosten  
E = Osten  
SE = Südosten  
S = Süden  
SW = Südwesten  
W = Westen  
NW = Nordwesten

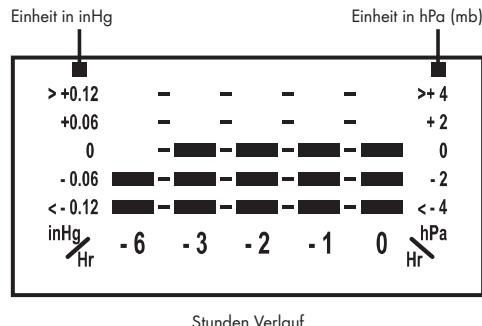
## 22.8 Windgeschwindigkeit

Die Wetterstation zeigt die durchschnittliche Windgeschwindigkeit (AVERAGE) der letzten 2 Minuten und die Höchstgeschwindigkeit für Windböen (GUST) der letzten 10 Minuten an. Drücken Sie die WIND-Taste, um zwischen den beiden Anzeigen zu wechseln.



## 22.9 Luftdruckänderungen

Die Wetterstation zeigt die Luftdruckänderungen der letzten 6 Stunden an.

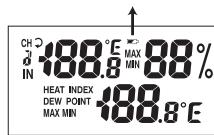
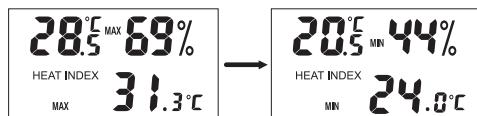




## Anzeigen / Wartung / Fehlerbehebung bei Störung der Messergebnisse

### 22.10 Minimal- und Maximal-Werte

Mit der MEMORY-Taste können Sie die gespeicherten Minimal- und Maximalwerte anzeigen lassen.



Wird die Innentemperatur angezeigt, zählt die Batterietiefstandsanzeige zur Wetterstation. Wird die Außentemperatur angezeigt, zählt die Batterietiefstandsanzeige zum Windmesser.

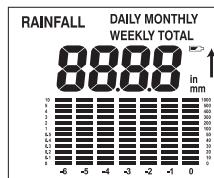
### 22.11 Wettervorhersage

Die Wetterstation kann das Wetter für die nächsten 12–24 Stunden vorhersagen. Die Wettervorhersage basiert auf den Wechsel des Luftdrucks und stimmt bis zu 75 %. Da Wetterverhältnisse niemals 100 %ig vorhersagbar sind, kann der Hersteller für Schäden aufgrund falscher Wettervorhersagen nicht verantwortlich gemacht werden.



### 22.12 Wettertendenz

Neben der Wettervorhersage wird auch die Wettertendenz angezeigt. Es gibt für steigend, gleich bleibend und fallend je einen Pfeil.



Batterietiefstandsanzeige zum Regenmesser

ersetzen Sie die Batterien, sobald in der Anzeige erscheint. Sind die Batterien schwach oder leer, kann kein genaues Messergebnis gewährleistet werden. Zum Austauschen der Batterien gehen Sie wie unter Punkt 9. Batterien einlegen und wechseln vor. Beachten Sie, dass beim Wechseln der Batterien die gespeicherten Daten der Wetterstation verloren gehen können.

### 23. Wartung

#### 23.1 Batterietiefstandsanzeige

Sind die Batterien leer, erscheint das Symbol in der Anzeige. Es gibt für die Wetterstation, den Windmesser und den Regenmesser ein separates Symbol.

#### 23.2 Regenmesser Laubsieb

Entfernen Sie regelmäßig Laub und andere Gegenstände die sich im Laubsieb des Regenmessers ansammeln. Nur so kann eine genaue Regenmessung gewährleistet werden.

#### 24. Fehlerbehebung bei Störung der Messergebnisse

**ACHTUNG!** Die Wetterstation und der Außensensor enthalten empfindliche elektronische Bauteile. Radiowellen, ausgesendet z.B. von Mobiltelefonen, Walkie-Talkies, Radios, Fernbedienungen oder Mikrowellenherden, können die Funktionen der Wetterstation und Außensensor beeinflussen und zu ungenauen Messergebnissen führen. Halten Sie daher mit der Wetterstation und dem Außensensor einen möglichst großen Abstand zu Geräten, die Radiowellen



aussenden. Ebenfalls kann elektrostatische Ladung die Messergebnisse beeinflussen. In diesem Fall setzen Sie die Wetterstation und den Außensensor zurück. Dies machen Sie, indem Sie die Batterien entnehmen und nach ca. 5 Sekunden wieder einsetzen.

**HINWEIS!** Alle gespeicherten Daten gehen verloren.

## **25. Reinigen**

Reinigen Sie die Geräte nur mit einem feuchten Tuch. Niemals die Wetterstation, den Windmesser oder den Regenmesser unter Wasser tauchen!

## **26. Entsorgen**

### **Geräte entsorgen:**



Entsorgen Sie die Geräte keinesfalls in den normalen Hausmüll. Die Geräte über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung entsorgen. Beachten Sie die gültigen Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

### **Batterien entsorgen:**



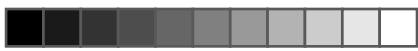
Entsorgen Sie zuerst die Batterien, bevor Sie die Geräte entsorgen. Alte Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie alte Batterien an Ihren Händler oder eine dafür vorgesehene Rücknahmestelle zur Entsorgung zurück.

### **Verpackung entsorgen:**



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

**EMC CE IP44**



IAN 75966  
**Milomex Ltd.**   
c/o Milomex Services  
Hilltop Cottage  
Barton Road  
Pulloxhill  
Bedfordshire  
MK45 5HP  
UK

Model-No.: H13726  
Version: 08 / 2012

© by ORFGEN Marketing

Last Information Update · Tietojen tila · Tilstand af information  
Versiunea informațiilor · Stand der Informationen: 06 / 2012  
Ident.-No.: H13726062012-GB-FI-DK-RO

